# limburgs dagblad

Costa del Sol...

Maandag 15 augustus 1977 — 59e jaargang no 190

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Nobelstraat 21, Heerlen, tel.045-718100 – Hoofdredacteur: Ben Romijn – Abonnement: kwartaal ƒ 39.70, maand ƒ 13.33 – Giro 1035100




van de plv hoofdredacteur

*Vadertje Nederland beleeft niet zoveel plezier van het volwassen-worden van zijn drie kindertjes: Indonesië, Suriname en de Antillen. Indonesië rukte zich gewoon los van het ouderlijk gezag en bij het vertrek uit het ouderlijk huis vielen er over en weer flinke meppen. Suriname trok weliswaar in pais en vree de wijde wereld in, maar liet Vadertje intussen met een roerige onderhuidse erfenis zitten, plus een „ereschuld" van enkele miljarden. De Antillen willen helemaal niet uit Vadertjes huis weg, maar worden eruit getrapt. Nu zijn er nogal wat die zeggen: eigen schuld, Vadertje, wanneer je je in je jonge jaren fatsoenlijker had gedragen, had je niet met een koppel onechte kinderen op je school gezeten, maar dat lost weinig op. Drs. Den Uyl heeft blijkens zijn uitlatingen over het probleem-Aruba vorige week een beetje deze gedachtengang: hij zal in Den Haag de enige niet zijn, want in het oplossen van koloniale erfeniskwesties zijn wij nu eenmaal de geniaalsten niet. Aan de orde van de dag is: Aruba, piepklein deel van ons voormalig West-Indië, 190 km2 groot, zoiets als Texel, met 60.000 inwoners. Alle Nederlandse Antillen bij elkaar (maar wel 'n kleine 1.000 kilometer uit elkaar....) tellen overigens slechts 1.004 km2 en 250.000 inwoners, zodat men – zich zijn broeders hoeder voelend – recht en reden heeft de door ons opgedrongen onafhankelijkheid met grote zorg tegemoet te zien. Aruba wil daarbinnen dan nog onafhankelijk zijn, een nogal onmogelijk vooruitzicht, maar wèl een verklaarbare zaak wanneer men doorziet dat het feitelijk onder de directe druk van het nabije Curacao (2,5 maal zo groot, 150.000 inwoners) uit wil en voor Curacao niet langer als melkkoe wil dienen. Al-bij-al moet dit voor Nederland reden zijn tot extra zorg. Goede morgen, Vadertje doe nu niet alsof je neus bloedt, maar zeg er eens wat aan.*

## Het weer

**In de vroege ochtend plaatselijk mist en een regenbui. Later zonnige perioden en overwegend droog. Zwakke tot matige noordoostelijke wind. Middagtemperatuur tussen 19 en 23 graden.**
**Voor morgen wordt zonnig en droog weer verwacht.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **VANDAAG:** | | | |
| zon op: | 6.23 | onder: | 21.04 |
| maan op: | 7.00 | onder: | 20.51 |
| **MORGEN:** | | | |
| zon op: | 6.24 | onder: | 21.02 |
| maan op: | 8.10 | onder: | 21.16 |

| | | |
|---|---|---|
| Amsterdam | zwaar bew. | 22 |
| Zuid-Limburg | zwaar bew. | 21 |
| Barcelona | onbewolkt | 26 |
| Bordeaux | onbewolkt | 29 |
| Lissabon | onbewolkt | 29 |

## Burger

**Na de hamburger, bietburger, balburger, seaburger (met vis, denken wij) en nassiburger is er weer een eindeloos burgerlijk gerecht bijgekomen; de zobergerdeze „hapburger". Wat daar nou in zit, wordt er niet bij verteld, maar het smaakt als een hamburger en het ziet eruit als een balburger. De hapburger is een gerecht, dat op ieder tijdstip van de dag genuttigd kan worden, met iedere keer een ander soort sausje. Het geeft de burger moed, dat er aan die broodnodige variatie gedacht wordt. Want burgerlijke kost is ook zomaar wat. Of niet?**

Atoomafval naar de zon per raket



### Staking personeel treft tienduizenden toeristen

# Hotels aan Spaanse kust sluiten deuren

Van onze correspondent

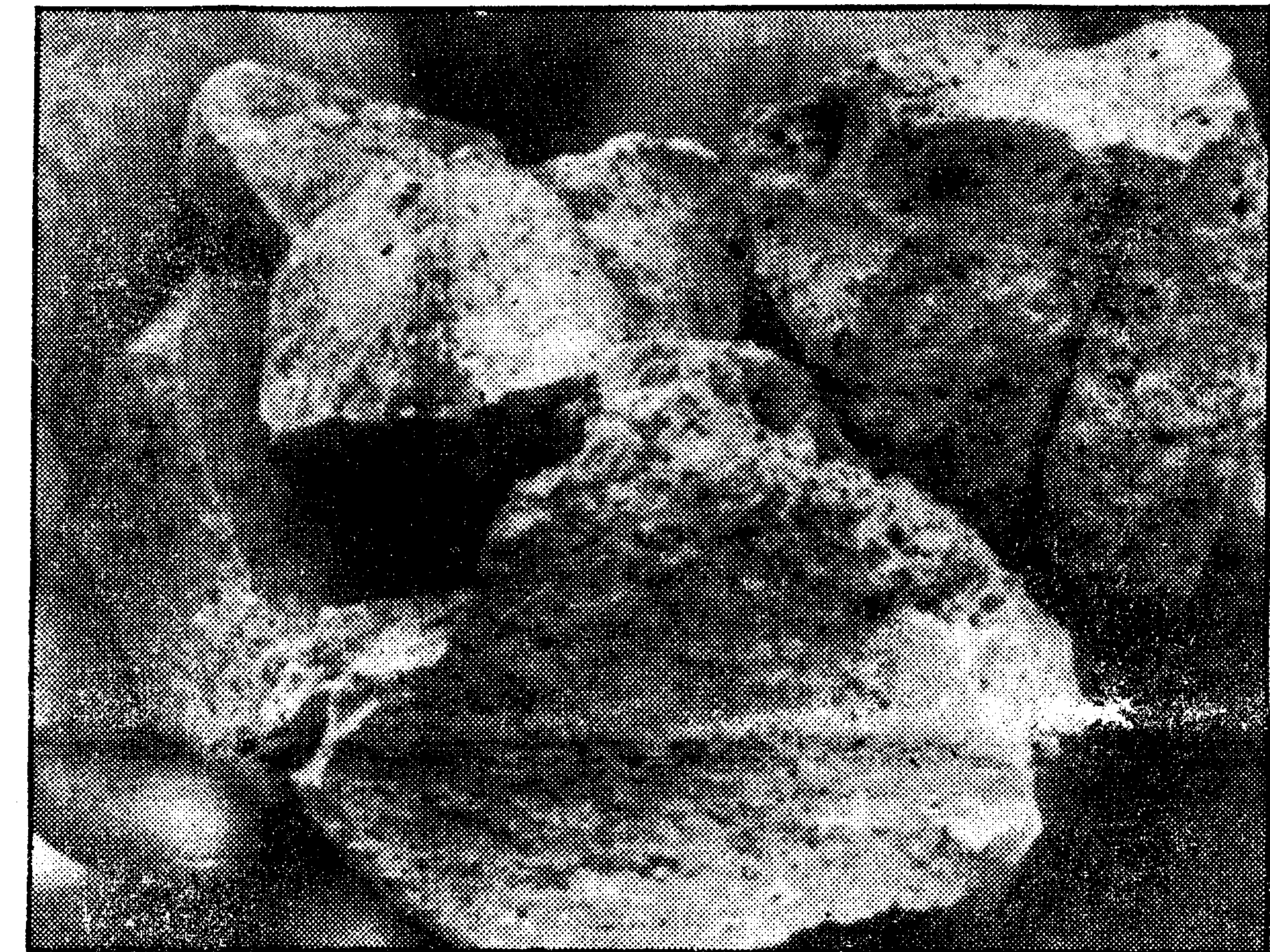
MADRID – De twee meest geliefde vakantieoorden in Spanje, de Costa Brava en de Costa del Sol, lopen het gevaar lamgelegd te worden door stakend horecapersoneel.

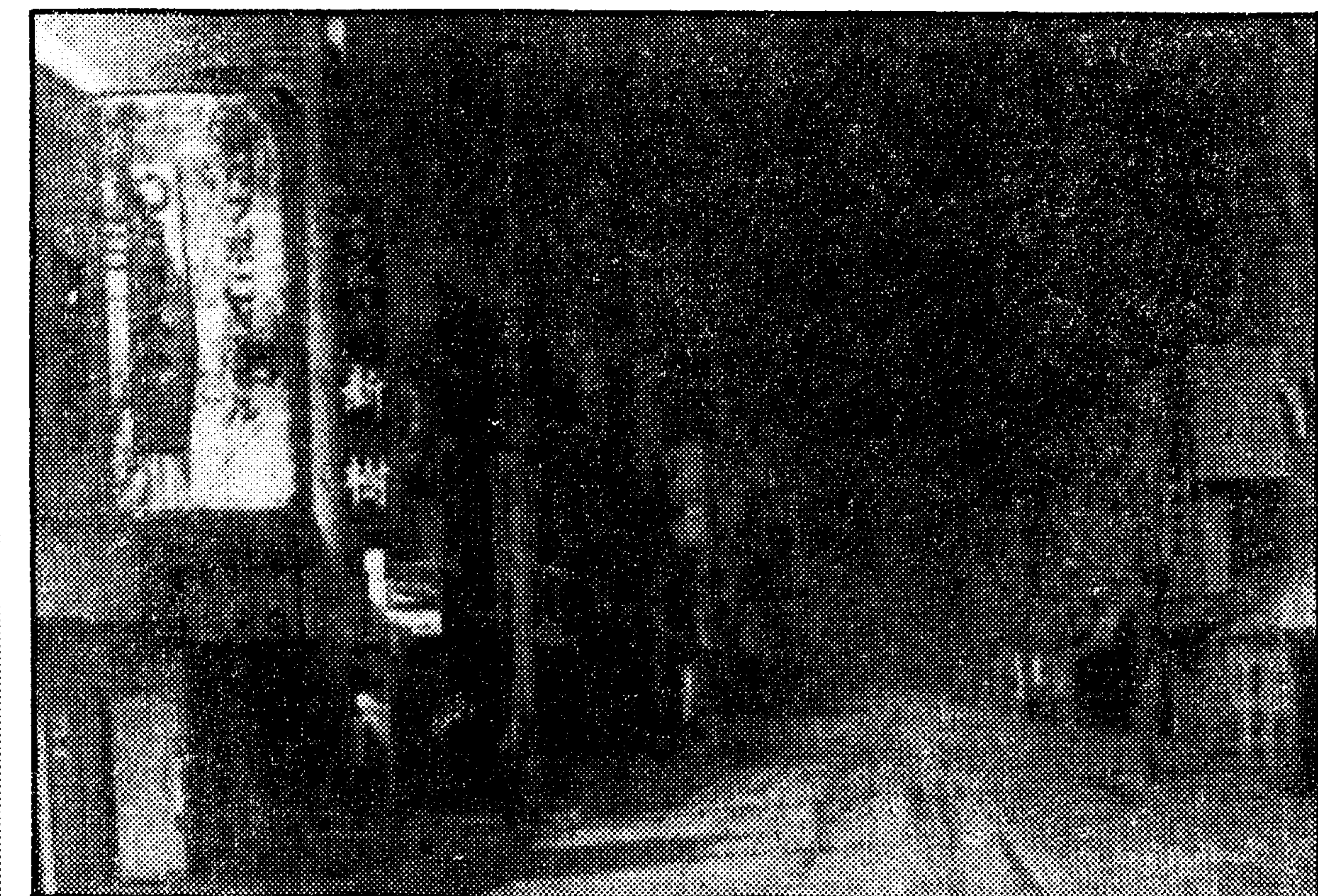
**Uit protest tegen de lage lonen, onbetaalde overuren en de magere secundaire arbeidsvoorwaarden, legden zaterdagmiddag 8000 werknemers uit de horecasector in de provincie Cadiz het werk neer. In Malaga en Lloret de Mar werd dit voorbeeld in een groot aantal hotels, restaurants en bars gevolgd, waardoor tal van etablissementen moesten sluiten. De vakbonden, die zich bewust zijn van de ernstige gevolgen die de staking voor het toerisme kan hebben, staan achter de eisen van het horecapersoneel.**

Honderden buitenlandse reisbureaus hebben hun charterivluchten op Spanje geannuleerd en zoeken koortsachtig naar soortgelijke vakantiebestemmingen voor hun cliënten in andere Middellandse-Zee-landen.

In Malaga staakt het gehele horecapersoneel. Hoewel zondagmorgen de deuren van de hotels, restaurants en bars open gingen om het personeel toe te laten, verhinderden piketten de toegang tot de etablissementen. In sommige gevallen kwam het tot schermutselingen tussen hotelpersoneel en groepen die niets met het horecawezen te maken hadden. In Torre del Mar viel bij schermutselingen een aantal gewonden, van wie sommigen in ziekenhuizen moesten worden opgenomen.

In vele hotels bieden zowel Spaanse als buitenlandse gasten aan gezamenlijk het bedrijf te runnen, hetgeen soms tot grappige situaties leidt, omdat de meeste Spaanse hoteleigenaars de buitenlandse toeristen niet kunnen verstaan. Vooral de huisvrouwen-op-vakantie voelen zich de dupe omdat zij nu, net zoals thuis, zelf de bedden moeten opmaken en de maaltijden bereiden.





*● De vulkaan USU, bij het Japanse Sapporo, is zaterdag weer tot uitbarsting gekomen. Op de foto boven: stenen zo groot als een vuist, die door de berg werden uitgestoten. Op de foto onder: een van de verlaten hoofdstraten van de stad: inwoners en toeristen moesten door de hevige stofregen een veilig heenkomen zoeken.*

## Staking is attractie nummer één

Van onze verslaggever

**LUCHTHAVEN ZUID-LIMBURG – De stakingsacties onder het hotelpersoneel aan de Costa del Sol zijn momenteel een van de grootste attracties voor de toeristen. Voor degenen onder hen althans die bereid zijn enkele dagen te improviseren. Van de Zuidlimburgers die gistermiddag op de Luchthaven Beek per Boeing 737 van Transavia terugkeerden, vernamen de vertrekkenden, dat hun een aantal verrassingen te wachten staat.**

Bij aankomst worden zij door het hotelpersoneel voor de hoteldeur opgewacht. Luid handenklappend. Van de gasten wordt verwacht dat zij zelf hun bedden opmaken en zich wat eten en drinken betreft zelf bedienen. Beddewas, manden met brood en kannen drinken zijn in de meeste hotels voorhanden en ieder moet maar zien dat hij zich redt. Verwacht wordt dat de stakingsactie om meer loon slechts twee dagen zal duren. Er zijn met opzet twee zondagen voor uitgekozen, want ook vandaag 15 augustus is het in Spanje zondag. De toeristen hebben de ongemakken over het algemeen ludiek opgenomen. Degenen die gistermiddag vanaf Beek naar Malaga vertrokken, werden voor de te wachten staande ongemakken gewaarschuwd door reisbureauhouders waar zij hun reis geboekt hadden. Er was niemand die zijn voorgenomen reis annuleerde.

## Nieuw plan voor Rhodesië in 1978 klaar

Van onze correspondent

LONDEN-SALISBURY – Het Brits-Amerikaans plan voor de vestiging van een zwart meerderheidsbewind in Rhodesië is in de loop van het volgend jaar klaar.

De Britse minister van buitenlandse zaken, Cyrus Vance, en zijn Britse collega David Owen hebben zaterdag in Londen uitvoerig van gedachten gewisseld over dit plan. Over twee weken vertrekken zij naar zuidelijk Afrika, om het concept van het plan met de betrokken partijen door te nemen. „Wij menen dat het plan billijk en redelijk is en dat het instemming zal vinden bij de partijen en de internationale opinie", zo verklaarde minister Vance zaterdag voor zijn vertrek naar de V.S. De besprekingen over het Rhodesië-plan hebben twee dagen in beslag genomen en werden ook bijgewoond door de Zuidafrikaanse minister van buitenlandse zaken „pik" Botha.





# Paniek tussen de leeuwen ...

HEERLEN – Het gezin van de heer en mevrouw Severens uit Heerlen is gistermiddag ternauwernood in het Safaripark Tudderen aan een ramp ontsnapt.

Toen zij met hun twee kinderen in de auto tegen twaalf uur tussen de leeuwen door reden en genoten van het uitstapje, roken zij opeens een sterke gaslucht.

Al snel vulde de autoruimte zich met zwarte rook, waardoor er paniek uitbrak bij de inzittenden, te meer omdat men de autoraampjes niet durfde te openen. Wild toeterend trok de heer Severens de aandacht van medebezoekers en tenslotte ook van de oppassers van het safaripark. Deze sprongen direct in twee witte verzorgingswagens en snelden de rokende Citroën GS te hulp. Nadat ze vlak naast de wagen in nood waren gekomen, gaven ze het gezin dat in uiterste paniek was geraakt (ontploffing van de wagen die op LPG liep was niet denkbeeldig) gelegenheid snel over te stappen in hun wagen terwijl de oppassers de al evenzeer zenuwachtig geworden leeuwen op een afstand hielden. Met de schrik in de benen kon het gezin uit Heerlen in de directiekamer weer op verhaal komen. De wagen brandde helemaal uit .....



*● Zó vocht NEC om elke bal. Drie Nijmegenaren (Dries Visser, Guus Hiddink en Willy Melchers) sluiten Roda JC's Nanninga compleet in.*

- Vreugde en verdriet op de Nederlandse voetbalvelden. Geen feest in Kerkrade. Roda JC ging in Nijmegen met 2-0 ten onder tegen NEC.
- Fortuna SC juicht. Een prachtige prestatie leverden de mannen van Castenmiller in Vlaardingen waar met 2-0 werd gewonnen.
- FC VVV mag blij zijn met één puntje tegen de Deventer Eagles. Een 1-1 puntendeling in de beruchte „Koel".
- Afgang voor Feyenoord, boe-geroep voor AZ '67, gemengde gevoelens bij Haarlem - Ajax en een fors applaus voor PSV in Eindhoven.
- Circa 13.000 kijkers zagen schitterende motorraces op het Heerlense „Beitel-circuit" waar Nol Twikler als enige Limburger een race in de 500 cc-klasse winnend afsloot.


Meer over deze en andere evenementen op onze




## Ir. Manusama naar de VS

Van onze correspondent

**DEN HAAG – De Zuidmolukse leider ir. J. A. Manusama gaat naar Washington. Hij heeft vorige week vrijdag van de Amerikaanse consul in Rotterdam een visum gekregen. Manusama vroeg dit visum medio juni aan, enkele dagen na de bloedige beëindiging van de treinkaping in Glimmen.**

Op het congres van Badan Persatuan, de Molukse eenheidsbeweging, dat zaterdag en zondag in Assen werd gehouden, onthulde Manusama dat hij zou verschijnen voor de subcommissie voor buitenlandse betrekkingen van het Huis van Afgevaardigden. Deze commissie wordt voorgezeten door Donald M. Frazer, lid van het Huis van Afgevaardigden, die zich bezighoudt met problemen over mensenrechten. In deze subcommissie werd recentelijk ook de kwestie-Oost-Timor behandeld.

Kringen rond Manusama beweren dat de commissie-Frazer benieuwd is naar de situatie op de Zuid-Molukken. Zij wil weten of er verzet is tegen de regering van president Soeharto en of er veel RMS'ers gevangen zitten.

Op de Amerikaanse ambassade toonde men zondagavond verrast over de plannen van Manusama om te verschijnen voor de subcommissie. Men dacht aanvankelijk dat de Molukse leider het visum had aangevraagd om de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in New York in september bij te wonen. Aangenomen wordt dat Manusama pas in oktober naar Washington vertrekt. Tot die maand is het Amerikaanse Congres op reces.



## Motor tegen boom: twee man gedood

**HEERLEN – Zaterdagavond omstreeks 19.15 uur zijn de 21-jarige Duitse bestuurder van een motor F. Bender uit Sonlingen en de Duitse duopassagier, de 20-jarige U. Frankenreiter uit Hilden bij een verkeersongeval om het leven gekomen. Hoe het ongeluk precies heeft plaatsgevonden is niet duidelijk maar waarschijnlijk is de motorrijder met hoge snelheid uit de richting Brunssum komend op de Heerenweg in Heerlen tegen een boom gebotst, rechts van de rijbaan.**

## Valkenburg op nippertje ontsnapt aan wateroverlast

VALKENBURG – Valkenburg is in de nacht van vrijdag op zaterdag op het nippertje ontsnapt aan wat men een overstroming zou kunnen noemen. Als gevolg van de vele stortbuien stond het water in de Geul erg hoog. Plotseling bleek de belangrijkste sluis bij Walram-Neerhem niet meer te functioneren. Molenaar Schijns, die de sluis bedient, sloeg alarm. Volgens de heer P. Smulders van Openbare Werken was dat om 23.30 uur. Binnen vijf minuten was hij aanwezig en moest er snel ingegrepen worden. Tot 4 uur in de morgen is men bezig geweest de sluis vrij te maken. Dat gebeurde door De Valk en constructiebedrijf Heynen. De sluis werd opgetakeld en hangt nu te wachten om vandaag in alle vroegte hersteld te worden. Maar eerst moest de ontzette geleiderail worden doorgebrand.

Volgens insiders zouden de sleutels van molenaar Schijns in handen van derden zijn gekomen en zouden de sluizen door onoordeelkundige bediening geblokkeerd zijn geworden. Ooggetuigen zeggen dat het water op het kritieke moment op slechts 30 cm na uit zijn bedding zou zijn getreden.

# OP DE FIETS DOOR ZUIDELIJK LIMBURG

● Fietsen is goed voor iedereen

De Stichting „Fiets" heeft in de serie „Ontdek Nederland op de fiets" thans ook een boekje uitgegeven onder de titel „Fietsen in zuidelijk Limburg". Het deeltje bevat elf tochten met uitvoerige beschrijvingen van de routes, gedetailleerde routekaartjes en toeristische informatie. De tochten lopen door het gebied ten zuiden van de omgeving van Roermond door en vanuit o.a. Maastricht, Vaals, Valkenburg, Hoensbroek, Sittard, Susteren, Simpelveld, Roermond, Vlodrop, Echt, Heythuysen, Noorbeek, Eijsden, Margraten, Herkenbosch, Sint Odiliënberg, Heerlen, Brunssum. De routes hebben een gemiddelde lengte van 40 km. en voeren door aantrekkelijke gedeelten van Limburg en uiteraard zoveel mogelijk over fietspaden en in ieder geval voor fietsers geschikte wegen.

Het boekje is uitgegeven in een handig formaat van 10,5x28,5 cm. en bevat 34 pagina's tekst die aan de tochten zijn gewijd. Door de toeristische informatie zal de fietsliefhebber zeker meer genieten van de streek die hij doorkruist. Verder maken de routebeschrijvingen het vrij gemakkelijk de juiste wegen te vinden. Ook de routekaartjes zijn zeer duidelijk uitgevoerd en beslaan telkens een gedeelte van twee pagina's.

Fietsen in zuidelijk Limburg kan door overmaking van ƒ 6,60 op postrekening 234567 worden aangevraagd bij „Stichting: Fiets", Europaplein 2, Amsterdam.

Eindredactie
*Tijdje Vrij*
Will J. Poulssen

# in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie graag ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen alleen worden geplaatst als zij zijn voorzien van naam en adres. In het belang van andere inzenders, en ook terwille van de nodige variatie, dient een ingezonden brief kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, zal de redactie inkorten of retourneren.

## Rij-examen

Ieder normaal mens, die in zijn auto wegrijdt, heeft een doel voor ogen, en hij rijdt daar "doelbewust" heen. Het is behoorlijk, dat een mens die rijexamen aflegt, bij vertrek exact weet wáárheen.

Zeg bijvoorbeeld: Kunt u mij langs de autobaan naar Voerendaal brengen en daarna hier terug langs de oude weg. Ofwel: weet u de weg naar Schaesberg, dan via Kakert en Palemig terug naar hier. Enzovoort.

Er zijn legio mogelijkheden; nog te vermeerderen door spreiding van de vertrekpunten. Waarom altijd "afrijden" vanuit één en hetzelfde punt? Dat is op zichzelf al een nare toestand.

Als de examinandus mij vlot en veilig naar het opgegeven doel en terug brengt, dan is hij rijvaardig. Deze mens vraagt geen circus-artiesten-diploma, maar hij dient "rijvaardig" te zijn, in alle verkeer.

Een dergelijke zinnige aanpak zou in ieder geval een enorme daling teweegbrengen in het gebruik van Zenuwpillen door examinandi.

HEERLEN Karel van Soest Sr.

## Recht

Ons Wetboek van Strafrecht begint met de bepaling "Geen feit is strafbaar zonder een voorafgaande strafbepaling". Schending van deze bepaling zou niet alleen een zeer oude rechtstraditie beëindigen, maar zou bovendien indruisen tegen ieders rechtsgevoel.

Veel kwalijker is het mijns inziens echter nog wanneer een rechter mensen veroordeelt waarvan hij vermoedt dat zij in de toekomst aktiviteit[en] gaan ontplooien die in strijd zijn m[et] de grondwet. En dit is nu precies w[at] er in het Duitsland anno 1977 gebe[u]ren kan ondanks internationale pr[o]testen. Dingen die doen denken a[an] enkele pikzwarte hoofdstukken uit [de] Duitse geschiedenis.

Een gevangene die vermoord wordt i[n] haar cel; een advocaat die moet vluc[h]ten naar Frankrijk omdat hem h[et] leven door de Verfassungsschutz o[n]mogelijk wordt gemaakt; en dan n[u] weer Silvia Gingold die als lid van d[e] DKP door ene rechter Kern in Kass[el] een Berufsverbot krijgt vanwege h[et] feit dat zij hoegenaamd in haar funct[ie] van lerares niet kan garanderen dt z[ij] zich ten allen tijde voor de vrije dem[o]cratische rechtsorde zal inzette[n].

Alsof daaraan getwijfeld mag worde[n] bij iemand wiens ouders jarenlang o[p] de vlucht zijn geweest niet allee[n] vanwege hun comuunist – maar oo[k] vanwege hun jood – zijn.

De beginselen van deze 'rechtsord[e'] zouden niet te verenigen zijn met d[ie] van de Kommunistische Partei. Hie[r]uit spruiten volgens de rechtbank ge[]wetensconflicten voort. Om deze op[]vatting bestrijden bestrijen wilde[n] Silvia's advocaten getuigen oproepe[n]. Verzoek afgewezen!

En bovendien: dat conflict zou zich over enkele tijd dan waarschijnlij[k] wel manifesteren. Om ook dit soort blijkbaar door cummunistenhaat o[f] achtervolgingswaan ingegeve[n] breindwalingen te ontzenuwen vro[e]gen de advokaten om een psycholo[]gisch onderzoek. Verzoek (natuurlijk) afgewezen.

SCHAESBERG Paul Vanderheyde[n]

# radio en televisie vandaag radio en televisie radio en televisie vandaag

## tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart-witprogramma's

### NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

18.45 **Fabeltjeskrant.** Voor de kinderen
18.55 **Journaal.**
19.05 **De ontvoering van de baby Charles Lindbergh.** Amerikaanse documentaire over de beruchte kinderroof. Met in de hoofdrollen Cliff de Young, Anthony Hopkins, Walter Pidgeon, Joseph Cotten, Denise Alexander, Sian Barbara Allen en anderen.
21.35 **Journaal.**
21.50 **Margot Werner.** „De dag komt voor iedereen". Show- en muziekprogramma van Margot Werner.
22.35 **Symbiose.** „Werkloos". Programma met medewerking van het Werklozen Comitée.
22.39 **Journaal.**
22.44-23.15 **E.K. Zwemmen in Zweden.** Samenvatting van de waterpolowedstrijd Nederland-Sovjetunie en het schoonspringen heren.

### NEDERLAND II
Kanalen 31, 54, 56 en 60.

18.45 **Staatsloterij.** Tweede trekking.
18.55 **Journaal.**
19.04 **Filmblik.** Filmprogramma voor de jeugd.
20.00 **Journaal.**
20.25 **Nederlands Elftal.** Gedachtenwisseling van Koos Postema over actuele zaken met elf Nederlanders.
20.55 **Tadellöser & Wolff.** „Op weg naar de vrede". Tweede aflevering.
22.30 **Achter het nieuws.** Actualiteitenrubriek.
23.05 **Stichting Socutera.** „De straatveegsters van La Paz". Film van de Stichting Nederlandse Vrijwilligers.
23.15 **Journaal.**

### DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 46

17.15 **Journaal.**
17.20 **Schommelstoel.** „Schaukelstuhl". Programma voor bejaarden.
18.05 **Ridder zonder vrees of blaam.** Uit de kroniek van de Zwabische ridder Ulrich von Weissenberg.
18.55 **Journaal.**
19.00 **Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.**
19.05 **Intermezzo presenteert.** Daarna: Oma, komt u alstublieft: De mummiedief".
19.10 **Hansje laat de poppen dansen:** Het geschenk.
19.15 **Het geheim van de blauwe kroon:** Gereedschap voor een misdaad.
20.15 **Hier und Heute.** Actualiteitenrubriek.
20.45 **Spel om kwart voor acht.** Mr. Knickerbocker: Sir Archibald.
21.00 **Journaal.**
21.15 **Report.** Feiten, beelden, achtergronden.
22.00 **Wie was Alexandra?** Herinneringen en meningen, over de zangeres Alexandra van haar producer Fred Weyrich, haar manager Hans R. Beierlein, haar componist en collega-zanger Udo Jürgens en haar regisseur Truck Branss, met gedeelten uit de „Pauls Party".
22.45 **Terugkeer uit Bonn.** Ex-parlementariërs over hun ervaringen.
23.30 **Journaal en commentaar.**

### DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.30 **Lokgroep van de windernis.** Amerikaanse avonturenfilm uit 1954.
18.00 **Journaal.**
18.10 **De verloren eilanden.** „Raar speelgoed". Voor de jeugd.
18.35 **Hoe planten zich bewegen.** Het groeien van de planten bezien door het oog van de versnelde camera.
18.50 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. In de studio als gast: Het Balalaika Ensemble Wolga.
19.25 4 + 4 = Wir. Spelprogramma.
19.55 **Verhalen uit de geschiedenis.** „Koning Ortnit".
20.00 **Journaal.**
20.20 **Die magd des Herrn.** Gesprek op de dag van Maria Hemelvaart.
20.30 **Op uw plaatsen...klaar...af.** Reportage over schoolverlaters naar een plaats in de maatschappij.
21.15 **Gezondheidsmagazine „Praxis".** Een nieuwe methode van medische diagnostiek met behulp van ultre-akoestische trillingen.
22.00 **Journaal.**
22.15 **Der Operndirektor.** Comedie van Jean Anouilh. Met in de hoofdrol Peter Pasetti, Peter Paul, Eva-Maria Meineke, Kathrin Ackermann, Ilse Pagé, Anni Mewes, Susanne Herlet, Jan Niklas en anderen.
00.05 **Journaal.**

### DUITSLAND III
Kanalen 48, 50, 55 en 58

20.45 **Nieuws en commentaar uit de regio.**
21.00 **Journaal.**
21.15 **Filmportret van Jerry Lewis als komiek, danser, zanger, schrijver, producent en professor.**
22.00 **Discussie over vakbondspolitiek.**
22.45 **Wachten op grote aardbevingen in Amerika en Japan.** Documentaire.
23.30 **Sternstunde.** T.V.-film met Gerd Fröbe en Juliette Berto.
00.25 **Journaal.**

### BELGIË (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 47.

11.00-12.00 **Eucharistieviering voor O.L. Vrouw Hemelvaart in de „San Martino ai Montikerk" in Rome.**
15.30 **Vlieg er eens uit.** Reportages uit Enkhuizen van het jaarlijkse „vliegfestijn".
16.20-18.00 **Paardesport.** De internationale springwedstrijden in Hoogboom (Antwerpen).
18.55 **Beertje Paddington.** Voor de kinderen.
19.00 **Klein, klein, kleutertje.** Voor de kinderen. De Pilis: Het verkeerde medicijn.
19.15 **Sporttribune.**
19.39 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.15 **De John Curry Show.** IJs-show rond John Curry.
21.10 **Grote lui, kleine lieden.** „Op de proef". Engelse T.V.-serie. Eerste aflevering.
22.00 **Inspraak '77.** „Wie ben ik dat...." Een gesprek van Kris Leysen met meisjes uit de hoogste klas van een lyceum in Brussel.
22.50 **Journaal.**

### BELGIË FRANS TV I
(Kanalen 3 en 52)

11.00-11.45 **Eucharistieviering vanuit Steenkerke bij Edingen.**
16.45 **The kid.** Film uit 1921 van Charlie Chaplin.
17.45 **De avonturen van Pierrot.** Voor de kinderen.
17.50 **1,2,3,... Atelier.** Voor de kinderen.
18.20 **Propos et confidences.** Claude Dauphin als soldaat in de Tweede Wereldoorlog.
18.45 **La vie qui nous entoure.** „Moeten de oceanen elkaar ontmoeten?" Documentaire.
19.15 **Sport programma op maandag.**
19.30 **Journaal.**
19.50 **Les Bonhommes.** Toneel van Francoise Dorin opgevoerd door het Theatre du Parc.
22.00 **Journaal.**
22.15 **Arts du Zaïre.** Tweede aflevering.
22.50 **Journaal.**

### BELGIË FRANS T II
(kanalen 28 en 42)

**Als RTB I behalve:**
19.50 **Arsène Lupin.** „De schilderijen van Tornbull". Avonturenfilm.
20.40 **Savoir vivre.** Programma over de E.H.B.O.
21.05-22.00 **Civilisations.** Sir Kenneth Clark vertelt over de geschiedenis van onze beschaving.

## radio

● Stereo

### HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: 7.00 7.30 8.30 10.30 12.30 15.30 17.30 18.30 22.30 23.55**

7.02 ● Ontbijt-Soos. 7.41 Aktua-ochtendeditie. (8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw). 10.00 ● Sphinx Zomerserie. (10.33 Kaboutertijd). 11.40 Leren en geheugen, gesprek. 12.00 Piet Ponskaart. (12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 13.30 ● Muziek. 15.00 Permanent wave. 15.33 Nova Zembla. 16.15 ● Licht en uitzicht. 7.00 ● Eigen wijs. 17.15 (S) Grammofoonmuz. 17.20 Uitzending voor de landbouw. 17.32 ● Klankbord. 18.00 ● Daar waar de molens staan. 18.41 ● De grote opdracht. 19.00 ● Ronduit, gospelmuz. 19.40 ● Bijbels perspectief. 20.00 ● Achter de horizon van het zomergebeuren. 21.15 ● Avondoverdenking. 21.30 ● Internationaal Koorfestival 1977. 21.40 Voor blinden en slechtzienden. 21.55 ● Tambu, informatie en verzoekplaten voor Antillianen in Nederland. 22.25 Bond zonder naam. 22.40 ● Vakantie met een C. 22.55 ● Informatieshow met actualiteiten.

### HILVERSUM II
402 en 201 m
(na 17 uur FM: Kanalen 25 en 39)

**Nieuws: 7.00 8.00 11.00 16.00 18.00 20.00 23.55**

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Vandaag...maandag. 8.11 Hier en Nu. 8.30 Het levende woord. 8.35 Te Deum Laudamus. 9.00 Muzikale ochtendpost. 9.35 Waterstanden. 9.40 Zomerdok. 11.03 Plein muziek. 12.00 Het nuttigen van etenswaren is toegestaan. 13.11 Hier en nu. 13.30 Douce France. Chansonprogramma. 13.55 Theaterorgelmuziek. 14.10 Een, twee, uit de maat. Programma over onderwijs en opvoeding. 14.30 Boerenbont. 14.50 Den Haag deze week. 15.00 Kijk op buitenland. 16.03 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.11 Hier en nu. 18.30 ● Muziek in vrije tijd. Programma voor muziekamateurs. 19.45 ● Populaire klassieken. 20.05 Avondoverdenking. 20.10 ● Klassieke muziek. 21.35 ● Literama. 22.40 ● Poerama. 23.00 Met het oog op morgen.

### HILVERSUM III
445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 ● Drie op je boterham. 9.03 ● Een goed begin. 10.03 ● (plus Mono) Arbeidsvitaminen, verzoekplatenprogr. 11.03 Radiojournaal 11.06 ● Postbus 700, verzoekplatenprogr. 12.03 ● Joost mag niet eten. 14.03 Radiojournaal. 14.06 ● Pop-Kontakt 1 met de hitvisser. 15.03 ● Pop-Kontakt 2. 16.03 ● De hitmeester met o.a. de telefoontop-5. Tussen 16.00 en 17.30 Flitsen waterpolowedstrijd Nederland-USSR. 18.03 De vacaturebank. 18.10 ● NOS-maal. 19.02 ● Het stenen tijdperk. 20.02 Radiojournaal. 20.05 ● Superclean Dreammachine. 21.02 ● De negen-uur-jazz-show. 22.02 Radiojournaal. 22.0[] ● Blues, ballads and beat. 22.55 Mededelingen. 23.05 ● Candlelightshow (0.02 Radiojournaal 01.02 ● Willem van Beusekom. 02.02 ● Peter Holland. 05.02 ● Truck.

### HILVERSUM IV
Kanalen 25 en 39

**Nieuws: 7.00 9.00 14.00**

7.02 ● Groot en klein. 9.02 Kinderen een kwartje. 9.30 Wonen, verschil tussen huis en thuis. 10.00 ● Klassieke muziek. 10.45 Strijkkwartetten. 11.30 ● Feest der herdenking: Russische componisten. 13.10 ● Pianomuziek uit de 20e eeuw. 14.02 Keuren en kiezen. 14.30 Een Looy gesprek met Dr. B. J. ooy. 15.00 Muziek van Nederlanders. 15.40 Muziek van Mozart.

### ROZ
FM-kanalen 13 en 28

12.54-12.59 R.O.Z.-tussendoor. 19.00 R.O.Z.-Aktueel. 19.10-20.00 Is er wat gaande?

### LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

**Nieuws: van 7.30 uur t/m 18.30 uur elk half uur en om 1.30 uur**

**Duits:** 7.00 Der fröhliche Wecker. 9.00 Der Doppel-Axel. 9.30 Mister Morning. 11.30 Der Doppel-Axel. 12.00 Da capo. 13.00 RTL - 12 Uhr mittags mit Jochen. 15.00 Autofahrer unterwegs. 16.00 Hafenmelodie mit Monika. 17.00 Hitparaden-Nachlese. 17.30 Hörergruss-Lotterie mit Matthias. 18.00 Schritt zum Hit. Was gibt's neues. 19.00 Superclub mit Oliver. 20.00 Edy's Stammtisch. 21.00 RTL - Diskothek. 01.00-2.00 Hallo Nachtarbeiter.

### BRT II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

**Nieuws: 8.00 9.00 13.00 19.00 22.00 23.40**

**Brabant:** Goede morgen, morgen en de juiste tijd. 8.10 Zeg maar muziek. 9.05 De vrije teugel. Lichte muziek aan de vaat, in de wagen, bij het werk.
**West-Vlaanderen:** 10.00 Muziekkroniek. Melodieuze pop van vroeger en nu, met korte randinformatie uit de muziekwereld. 11.00 Goede wijn. Amusementsmuziek en krantenkoppen met het nieuws van 10 tot 100 jaar geleden. 12.00 Variété van 12 tot 2. Amusementsmuziek met verzoekjes en „personality-show".
**Antwerpen:** 14.00 De eerste dag. 15.00 Muziek zonder grenzen. 16.10 Sim's session.
**Oost-Vlaanderen:** 17.00 Piek-uur met Rudi's Club. 18.15 Meer muziek. 19.10 Het verre westen. Country- en westernmuziek. 19.45 Ontdek de wereldfestivals.
**Limburg:** 20.00 Jeugd '77. 20.00 Jeugddiscotheek. 20.40 Fragmenten uit het 25ste Europees Muziekfestival voor de jeugd te Neerpelt (11). 21.00 Thuishaven. Een programma „op de goede golf". 22.05 Zomerserenade. 23.00 Jazz... gevraagd en gespeeld. 23.45 Einde van de uitzending.

## puzzel van de dag

zoete appel
plaats in Duitsl.
middag
veters
koning (Fr.)
plaats in Zeeland
heen en weer reizen
een ent aanbrengen
morsen
plaats in Gelderl.
land-tong
rivier in Duitsl.
vast-klampen
larve
plaats in Limburg
tandeloos zoogdier
errore excepto
muur-opening
rivier in Oostenrijk

**oplossing van zaterdag**

- l - - d - g -
l a n c e r e n
- k o l - e s -
- o r - e k e r
o n m i n - l a
r i a n t - - m
- e a - e i r e
- k l i n k e n

## de Efteling-elfjes — Suske en Wiske



## Panda en de sportmeester



De portier van het Sportpaleis trok zich bezwaard in zijn hokje terug, terwijl de menigte naar binnen ging.

„En toch is het vreemd, dat de directeur me niets over een Voorrondewedstrijd heeft verteld..." mompelde hij. „Dat is niets voor hem. En dit is de eerste keer dat ik hoor over zijn plaatsvervanger, Goedbloed. Hm - misschien was meneer Schoonveger erg overspannen, toen hij met vakantie wegging..."

„Waar is hij heen gegaan?" vroeg Panda belangstellend. „Kunt u hem niet opbellen?"

„Hij is voor een vermageringskuur naar sanatorium SlinkSnel," antwoorde de portier. „En daar hebben ze geen telefoon, omdat de patiënten niet gestoord mogen worden. Het is allemaal heel lastig..."

Maar toen merkte hij dat Panda verder niet naar hem luisterde en wegdraafde, werd hij achterdochtig.

„Waarom wil je dat eigenlijk weten?!" riep hij achterna. „Waar ga je heen?! Kom terug!"

## VANDAAG de dag

### Hondsdolheid

OOST-BERLIJN – Oostduitse en Russische geleerden hebben een nieuw vaccin tegen hondsdolheid ontwikkeld, dat minder complicaties oplevert en een grotere toepasbaarheid heeft dan het huidige middel, aldus een mededeling van het officiële Oostduitse persbureau ADN. Het nieuwe vaccin werd ontwikkeld aan het instituut voor kinderverlamming en hersenontsteking in Moskou. Proeven met het nieuwe middel in het epidemie-centrum van het ministerie van gezondheid in Potsdam hebben uitgewezen dat het vaccin minder complicaties oplevert en effectiever werkt dan het oude vaccin.

### Gouden Griffel

AMSTERDAM – „De Gouden Griffel" – de prijs voor het beste oorspronkelijke Nederlandse kinderboek – is dit jaar te beurt gevallen aan de schrijver Henk Barnard. Hij ontvangt de bekroning voor zijn boek Kon Hesi Baka/kom gauw terug. De prijs zal op 19 oktober – de openingsdag van de kinderboekenweek – worden uitgereikt in het Haagse Hot-theater. De Gouden Penseel – voor het beste door een Nederlandse tekenaar geïllustreerd jeugdboek – gaat naar Velthuys voor zijn bijdragen aan „het goede monster en de rovers" van dr. W. Junk.

### Ethiopië

MOGADISJOE – De door Somalië gesteunde guerrillastrijders in Ethiopië hebben de plaats Oda in de provincie Bale veroverd, zo meldt het Somalische nationale persbureau zaterdag. De plaats ligt ten zuidoosten van Ginir dat eerder werd veroverd. Volgens het persbureau sneuvelden bij de strijd 400 Ethiopische militairen.

### EEG-verkiezingen

DEN HAAG – „Bij de voorbereiding van het wetsontwerp dat de verkiezing voor het Europees parlement regelt, streef ik er naar het actief kiesrecht te verlenen aan alle Nederlanders, ingezetenen van één der andere lidstaten, alsmede aan de niet-Nederlanders, die de nationaliteit van één der andere lidstaten hebben en ingezetenen zijn van Nederland. Dit zal evenwel slechts mogelijk zijn wanneer daarbij tevens gewaarborgd wordt dat een kiezer niet meer dan één keer zijn stem kan uitbrengen". Dit schrijft minister De Gaay Fortman van Binnenlandse Zaken in een brief aan het bestuur van de Europese beweging in Nederland.

### Busongeluk

BANGKOK – In het noorden van Thailand zijn vrijdag 22 mensen om het leven gekomen en meer dan 30 gewond toen twee autobussen frontaal in botsing kwamen, zo heeft de politie zaterdag in Bangkok bekend gemaakt. Het ongeluk gebeurde in de noordelijke provincie Nakhon Sawan, ongeveer 200 km ten noorden van Bangkok. Er waren geen buitenlanders onder de slachtoffers, aldus een woordvoerder van de politie.

### Stakingen

LONDEN – De twee belangrijkste luchthavens van Londen werden vrijdag getroffen door stakingen die tot nu toe slechts tot vertraging van de vluchten hebben geleid maar eventueel ernstiger gevolgen kan hebben. Op Heathrow Airport hebben 3.000 technici een uur lang het werk neergelegd om een bijeenkomst te houden tegen het ontslag van een vakbondsleider, wat tot kleine vertragingen heeft geleid. In West Drayton, dicht bij Heathrow, weigeren 250 luchtverkeersleiders sinds donderdag te middernacht om te werken met een computer. Hun langzaam-aan-aktie heeft de vluchten vanaf Gatwich Airport, het op een na grootste van Groot-Brittannië, ernstig vertraagd. Sommige vliegtuigen stegen pas twee uur na de vastgestelde tijd op.

### Atoombrandstof

PARIJS – Frankrijk zal voor Japan verbruikte atoombrandstof gaan opwerken in de opwerkingsinstallatie van La Hague bij Cherbourg. Daarbij zal het voor zowel vreedzaam als militair gebruik geschikte plutonium ontstaan. Zondag is een verdrag dienaangaande in Tokio geparafeerd dat over enkele weken definitief zal worden ondertekend. Het heeft een looptijd van tien jaren.

### Bomaanslag

LOURDES – Zondagochtend is een bom ontploft in een ondergrondse basiliek in het rooms-katholieke bedevaartsoord Lourdes. De bom ontplofte in een luchtschacht boven het gewelf en beschadigde het dak. Aangezien op dat moment niemand aanwezig was vielen er geen slachtoffers. Wel veroorzaakte de explosie glasschade in hotels in de omgeving. Daar verblijven momenteel duizenden pelgrims, die naar Lourdes zijn gekomen ter gelegenheid van de maandag plaatsvindende r.k. feestdag Maria ten Hemel Opneming.

### Einde kaping

BRINDISI – Aan de kaping van een luchtbus van de Franse luchtvaartmaatschappij „Air France" is in de nacht van vrijdag op zaterdag een agrupt einde gekomen toen de luchtpiraat aanstalte maakte toe te zien op het bijtanken van het toestel op het vliegveld van Brindisi. Nauwelijks had de jeugdige kaper, de 19-jarige Egyptische student uit Cairo Tarek el Sajed Khater, de deur geopend of een bemanningslid gaf hem een duw in de rug. Slechts gewapend met een bijl ter bestrijding van branden, gaf de jongeman zich over.

# Jazz Bilzen: prima muziek en een beetje opschudding

**Jazz Bilzen 77 zit er weer op. Vannacht rond twee uur mocht de enorme geluidsinstallatie zwijgen na vier avonden op volle sterkte goede muziek over het festivalterrein te hebben gespat. En ook de organisatie mag weer tevreden zijn. De eerste dag telde 5000 bezoekers, de tweede dag 6000 bezoekers ondanks het slechte weer, de derde dag 9000 bezoekers en gisteren waren ruim 10.000 muziekliefhebbers in het Belgische Bilzen op de been.**

Het begon allemaal met een punkavond van allure. Elvis Costello. The Damned en tenslotte The Clash brachten agressieve acts op de bühne en hitste het publiek op tot rellen. De schade kon beperkt worden. Het hekwerk hield bestand tegen het opdringende publiek. De ordedienst van Jazz Bilzen maakte enkele benauwde ogenblikken door, maar excessen deden zich niet voor ondanks de herhaalde oproep van de leadzanger van The Clash om de agressiviteit bot te vieren op het hekwerk en het podium. Niemand raakte in al dat muzikale geweld gewond.

### Uriah Heep

Vrijdag trad een prima keur van popgroepen op waarbij met name het optreden van de Engelse band Uriah Heep opviel. Een sfeervolle dosis goede rock werd ten gehore gebracht voor een razend enthousiast publiek. Het optreden van The Albion Dance Band moet genoemd worden en de sprankelende act van Ted Nugent. Deze laatste was er bijna in geslaagd de geluidsinstallatie kapot te spelen. Zaterdagavond was het de beurt aan The Small Faces die in een mum van tijd het publiek meekreeg. De groep bracht in een ruim twee uur durend optreden maar liefst 20 nummers uit hun repertoire ten gehore. De nummers werden kort en krachtig gebracht wat de nodige afwisseling in het optreden garandeerde. Het optreden van de Ian Gillan Band bestond hoofdzakelijk uit een keur van oude Deep Purple-nummers. De Amerikaanse attraktie van die avond, de hardrockformatie Aereosmith, viel in alle opzichten tegen. Het was alleen keihard.

### Thin Lizzy

Het Belgische popfestival werd gisteren afgesloten met opnieuw een boeiend programma. Door het niet komen opdagen van de drummer moest het optreden van Saheb Sarbib Unit worden afgelast. Horslips bracht opnieuw verantwoorde Ierse folk. Uitschieters waren evenwel Thin Lizzy, die zondagochtend in Bilzen had gereserveerd voor een degelijke repetitie en een partijtje voetbal, en The Sensational Alex Harvey Band. In alle opzichten een goed verzorgd festival van onze zuiderburen.



● Talloze toeschouwers verdringen zich voor de hekken.

## Aan kabinetsformateur DenUyl

# Wiegel wil openbaarheid van brieven van ministers

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – VVD-fractieleider Wiegel wil, dat de brieven van een aantal ministers aan kabinetsformateur den Uyl openbaar worden gemaakt. Hij zal volgende week woensdag, als de Tweede Kamer weer bijeenkomt, opening van zaken vragen. Wiegel overweegt zelfs hierover een spoeddebat met de demissionaire minister-president den Uyl of minister Duisenberg (financiën) te vragen.**

Duisenberg weigerde vorige week in antwoord op vragen van de VVD'er zijn brief aan de kabinetsformateur, waarin hij pleitte voor meer dan de voorgenomen vier miljard bezuiniging op de collectieve uitgaven, openbaar te maken. Volgens Wiegel bestaat er ook in AR-kring behoefte aan die openheid. Hij wijst daarbij op vragen van CDA-defensiespecialiste mevr. van Leeuwen, die Stemerdink gevraagd heeft zijn brief aan de kabinetsformateur aan de Kamer te zenden. „De PvdA heeft het Nederlandse volk in de verkiezingscampagne van alles en nog wat voorgespiegeld. Het heeft er recht op te weten, hoe de zaak er nu precies voorstaat", aldus Wiegel.

### Abortus

Volgens CDA-leider van Agt is de wettelijke regeling van de abortus, waar kabinetsformateur den Uyl nu met zijn gesprekspartners aan gaat beginnen, een zaak voor het gehele kabinet. In een intervieuw met het Algemeen Dagblad zegt van Agt: „Ik geloof, dat het al of niet ondertekenen van een uit het parlement gekomen wetsontwerp over de abortus zozeer de verantwoordelijkheid raakt van alle leden van het kabinet, dat het niet uitmaakt of er op justitie of volksgezondheid christen-democraten zitten of niet. Het gaat om een beslissing van het hele kabinet, waarbij alle ministers zich in hoge mate betrokken moeten weten".

CDA-minister Lubbers ziet geen aanleiding om op basis van het akkoord over de financiële, en sociaal-economische beleid voor de komende jaren het avontuur niet te wagen. Wel wil Lubbers op een aantal punten verduidelijking hebben van kabinetsformateur den Uyl. Hij zei dit zaterdagavond voor de TROS-radio. Bij zijn positieve opstelling ten aanzien van het akkoord is Lubbers ervan uitgegaan, dat een toekomstig beleid op dit terrein „ook gedragen zou worden door minister Duisenberg". Lubbers: „Als dat niet zo is, en Duisenberg haakt af, zal dat als overweging meespelen bij mijn uiteindelijke beslissing om me kandidaat te stellen voor het komende kabinet". Lubbers is het eens met de werkgevers „dat het overheidsbeleid bij voorbaat tot mislukken is gedoemd".

Volgens Lubbers bestaat er tussen PvdA CDA en D'66 nog niet het onderlinge vertrouwen, dat nodig is om een volgende kabinetsperiode tot een succes te maken. „Er is zelfs een risico, dat op een aantal punten de situatie van vier jaar geleden wordt gekopieerd", aldus Lubbers. Vier jaar geleden moesten de christen-democraten uiteindelijk genoegen nemen met een minderheidspositie in het kabinet.

# Geen verrassing op Molukse congres

**ASSEN – „De verrassing van dit congres is dat er geen verrassing is", dat zei zondagmiddag de president van de Zuidmolukse regering in ballingschap ir. J.A. Manusama, kort voor het einde van het tweedaagse congres in Assen van de Badan Persatuan. Hij zei dat het congres buitengewoon goed was verlopen. Aan het congres is een nieuw beginselprogramma van de regering voorgelegd. Voorts werd aangekondigd dat het kabinet zal worden gereorganiseerd. Dat is een taak voor ir. Manusama alleen.**

De regering zal volgens de president belangrijk worden verjongd. Aan het einde van deze maand zal de samenstelling ervan bekend worden gemaakt. Het nieuwe beginselplan geeft hoofdpunten en normen van het beleid aan. Dat beleid zal realistisch, evenwichtig, ethisch verantwoord (dus rekening houdend met rechten van anderen) en democratischer zijn. Ter bevordering van het laatste zijn vier politieke forums (Badan perembuk Politik) ingesteld. Drie regionale en één centrale. Via deze forums zullen volgens de president alle Zuidmolukkers hun politieke verlangens kenbaar kunnen maken. Er zal verder meer aan voorlichting worden gedaan wat volgens ir. Manusama dringend nodig is. Deze plannen van de president zijn door het congres in beginsel aanvaard en tevens door het Zuidmolukse organisaties zoals de onlangs opnieuw opgerichte jongerenorganisatie Susunan-Pusat-Peruda-RMS, die als gast aanwezig waren.

## Gigantische koffieroof in Kenia

NAIROBI – Koffiedieven hebben in de afgelopen week in Kenia voor bijna één miljoen dollar aan koffie buitgemaakt, aldus werd zondag door de politie meegedeeld.

Ruim 3000, door goederenwagons vervoerde zakken met koffiebonen, werden in twee gedeeltes tijdens het transport door Kenia achterovergedrukt. De eerste keer verdwenen er bijna 2000 zakken tijdens een transport tussen de binnenlanden en de havenstad Mombassa, vervolgens nog eens ruim 1000 zakken tijdens een dergelijk transport. De politie heeft nog geen enkele boon kunnen traceren.

● Chip Carter, zijn vrouw Caron en hun zoontje James in gelukkiger tijden

## Chip Carter verlaat Witte Huis

**WASHINGTON – Chip Carter (27), zoon van de Amerikaanse president heeft het Witte Huis verlaten. Hij gaat zich in zijn geboortedorp Plains in Georgie vestigen, terwijl zijn 26-jarige vrouw Caron, met wie hij in 1973 getrouwd is, en hun zoontje van zes maanden voorlopig in Washington blijven. Dit is zaterdag door het Witte Huis meegedeeld.**

Uit de omgeving van het Witte Huis verluidt, dat Chip van zijn vrouw wil scheiden. De president die zijn schoondochter graag mag, zou daar woedend over zijn en Chip de toegang tot het Witte Huis hebben ontzegd.

Evenals Carters andere zoon Jeff (24) en zijn vrouw Annette woonden Chip en Caron in het Witte Huis. Chip werkte voor het bestuur van de democratische partij, een baan van 80.000 dollar per jaar die hij enkele dagen geleden heeft opgezegd. Hij trad bij officiële gelegenheden wel als vertegenwoordiger van zijn vader op en maakte in diens opdracht ook buitenlandse reizen.

**WILLEMSTAD (CURACAO) – De situatie op Aruba lijkt rustiger geworden. De marine heeft huisvesting ter beschikking gesteld voor honderd man politie uit Curacao. Bovendien werden enkele legertrucks beschikbaar gesteld om dit politiepersoneel van vervoer te voorzien. De marine zelf houdt zich afzijdig van het conflict op Aruba en verleent uitsluitend diensten aan de overheid op uitdrukkelijk verzoek.**



● De goedogende prinses Caroline van Monaco aan de start van een vriendschappelijk zwempartijtje tussen prinsen en prinsessen. Zij won de wedstrijd samen met prinses Stephanie en prins Albert en hield daarmee de wisselbeker in eigen huis

# Verpleegde wilde arts vermoorden

**DEVENTER – De politie van Deventer heeft zondag een 25-jarige inwoner van Zwolle aangehouden kort nadat hij had geprobeerd een 33-jarige arts met messteken om het leven te brengen.**

In de ochtenduren belde de Zwollenaar aan bij de woning van de arts bij wie hij in het psychiatrisch ziekenhuis Brinkggeven in Deventer onder behandeling is. Vrijwel direct nadat de arts aan de deur was verschenen haalde de man een mes te voorschijn, hij achtervolgde het slachtoffer tot in de keuken waar een worsteling ontstond. De arts kreeg messteken in borst en buik en moest naar een ziekenhuis worden overgebracht. Volgens een woordvoerder van de politie is de man buiten levensgevaar.

De psychisch gestoorde Zwollenaar heeft tegenover de politie bekend dat hij de arts wilde vermoorden en is in verzekerde bewaring gesteld.

## Motorrijder verongelukt

**UTRECHT – De 21-jarige G. van den Wurff uit Utrecht is zondagmiddag in Linschoten met zijn motor tegen een personenauto gebotst. De jongeman was op slag dood. Volgens de politie had de personenauto de motorrijder voorrang moeten verlenen.**

## Familiedrama op Maas:

# Twee doden en twee gewonden

Van onze correspondent

**KERKDRIEL – Een familiedrama heeft in de nacht van zaterdag op zondag plaatsgevonden op de Maas bij Kerkdriel. Om ongeveer half twee is de heer G. Aryjansen uit Wijk bij Duurstede met zijn speedboot, waarin ook zijn vrouw en twee kinderen, onder de klep van een gemeerde veerpont van het plaatsje Alem gevaren. De man en zijn zesjarig zoontje, die waarschijnlijk bij zijn vader voorin de boot zat, waren op slag dood. De vrouw werd ernstig gewond, zij is met spoed naar het ziekenhuis in Utrecht overgebracht.**

De vrouw werd pas uren na het dramatische ongeluk gevonden. Het dochtertje, een 11-jarig meisje, slaagde erin haar moeder uit het water te halen en de h ele nacht in doodsangst op hulp te wachten. Het meisje, dat zelf niets mankeert, is bij familie ondergebracht. Het gezin Aryjansen keerde terug van een feestje op een camping in Heerewaarden. Daar werd de sluiting van het kampeerseizoen gevierd. Om ongeveer twaalf uur brak de familie op om terug te varen naar de camping bij Kerkdriel, waar het gezin zelf onderdak had.

Volgens de rijkspolitie in Dordrecht is er veel te hard gevaren. Uit het onderzoek zou zijn gebleken dat er een snelheid van ongeveer 50 km werd gemaakt, terwijl men ter plaatse 's nachts niet harder dan 9 km mag varen. Overdag is de snelheid tot 16 km per uur beperkt. Bovendien waren de weersomstandigheden erg slecht, want er hing een dichte, laag hangende mist.

De hulpverlening is bijzonder laat op gang gekomen. Op dit traject van de Maas is er praktisch geen verkeer. Het verongelukte scheepje werd dan ook door niemand opgemerkt. Doordat bekenden op de camping in Kerkdriel ongerust werden over het uitblijven van de familie Aryjansen, werd zoekactie op touw gezet. Het rampschip werd daarna onder de klep van de gemeerde veerpont gevonden.

De speedboot is in beslag genomen en overgebracht naar het groepsbureau van de rijkspolitie te water in Gorinchem.

## 17de brand

**ALKMAAR – Zaterdagavond laat is in Alkmaar brand uitgebroken in een voormalige noodkerk, die nu als jeugdgebouw werd gebruikt. Door snel ingrijpen van de brandweer verbrandde het houten gebouwtje slechts gedeeltelijk. Er waren twee vuurhaarden. Het is de 17de brand die op rekening wordt geschreven van de al enkele maanden in Alkmaar optredende pyromaan.**

# Cosmos kan in China voetballen

**NEW YORK – De Newyorkse voetbalclub Cosmos heeft bekendgemaakt in het kader van een rondreis door Azië waarschijnlijk een bezoek te zullen afleggen aan Peking en Sjanghai. De club zou daarmee het eerste profteam worden dat de Chinese Volksrepubliek bezoekt.**

**De bekendmaking werd gedaan door Clive Toye, de oudvoorzitter van Cosmos die inmiddels tot speciaal adviseur van de club is benoemd.**

**„We hebben een uitnodiging gekregen, en Cosmos zou er graag op in gaan", aldus Toye. „Er moeten echter nog een paar problemen uit de weg worden geruimd."**

## AUTO'S & MOTOREN

Te k. of te ruil voor Mercedes rode JAGUAR 4,2 liter bj. '73. Maaseikerweg 20, Dieteren, 04745-312.

Te koop van part. TRIUMPH Spitfire met zomer- en winterkap 3 mnd oud geel Hoofdstr. 44, Nieuwstadt.

Te koop PEUGEOT 404 bwj. 68-69 tel. 045-217910.

VOLVO 142S '68, Ford Coupé '73, Ford 1600 '71, Kadett '72 en '71, Opel Commodore '69, Simca 1000 Rally '72, Fiat 127 '72, Fiat 128 '72 en '71, Fiat 125 P '72, Datsun 120A sportcoupé '74, Datsun 1200 '72, Citroën 2 CV '73, NSU 1200 TT '71, Vauxhall Viva '71, Ford 20M '71, VW 1300 '69 f 500,–, Simca Rally '71 f 400,–, Simca 1100 '70 f 200,–. Inruil en financiering. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf grindweg), tel. 311078.

Te k. MERCEDES 200 D, 70, 71, 72 en 74 na 19 uur Hommerterweg 15B Hoensbroek. *

Te k. PORSCHE Targa bwj. 72 mechanisch 100% tel. 04492-1791. *

KADETT L.S. coupé rood f 1450,– 2 cv. 4 Eend typ. '72 f 1450,–, Hamerstr. 16 Heerlen (bij amb. school.). *

Te k. SIMCA Rally I, i.pr.st., Martin Luther Kingstr. 19, Eygelshoven.

OPEL Kadett groen 74, Opel Kadett oker 74, Ford Taunus 1600 L 72, inr. en fin. mög. Autobedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. MERCEDES 280S bwj. 74 km.st. 60.000 elektr. schuifd. radio, gasinstall. na 17 uur, Wilhelminastr. 18, Schaesberg. *

Te koop van part. DATSUN 120Y de Luxe bwj. '74 i.z.g.st. Begijnhofstr. 23, Ubach o. Worms, tel. 313570.

Te k. MERCEDES 240 D '75, Mercedes 200 D '73, Opel Manta 1600 '76, Opel Manta 1600 S autom. '74, Opel Rekord sprintcoupé '74, Renault R 5 '76, Renault R 6 '72, VW Polo L '76, Citroën Dyana '73, Peugeot 204 '75. Inruil en financiering. Garage Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch. Tel. 04743-574.

Te k. van 1e eigenaar RENAULT 5 TL '74 i.z.g.st. Veldstr. 62, Brunssum, tel. 256435. *

*Telegram naar Prins Bernhard ★ radiocontact met 36 landen*

# Ruim 12.000 bezoekers op Gregoriusfeesten

BRUNSSUM – Ruim 12.000 mensen hebben zaterdag en zondag geproefd van de perfect georganiseerde Gregoriusfeesten in Brunssum. Hoogtepunten van de feesten van de schutterij Sint Gregorius waren onder andere het zaterdag verstuurde telegram aan Prins Bernhard waarin melding werd gemaakt van trouw en vriendschap en het radiocontact vanuit Brunssum met 36 landen in de hele wereld. Tijdens dat internationale contact spraken twee Amerikaanse en een Engelse moeder van in de oorlog geholpen piloten hun dankbaarheid uit jegens de voormalige helpers. In het kader van de „Escape" ontmoeting(voormalige pilotenhelpers in 40/45) werd er ook op de kleiduiven geschoten en koning werd heer Gigengag uit Noord-Brabant.



● *Beeld van de drukte op de Luikse markt tijdens de Gregoriusfeesten.*

Tal van attracties waaronder Luikse markt, het schieten en de Bourgondische maaltijd bleken zoveel aantrekkingskracht te bezitten dat Sint Gregorius gisteren de gastheer kon zijn van ongeveer 12.000 mensen uit „alle windstrken". Onder de gasten bevonden zich vele hoogwaardigheidsbekleders op lokaal, provinciaal en zelfs landelijk niveau. Ook van militaire zijde bestond in verband met de Escape-ontmoeting belangstelling.

Een tegenvaller was dat de vier straaljagers die over Brunssum vliegkunsten zouden uitvoeren niet kwamen opdagen. Vanwege de weersomstandigheden mochten de vliegtuigen niet in formatie vanaf het vliegveld Brüggen opstijgen. Een straaljager bleek de handen echter diverse malen op elkaar te kunnen krijgen. Een hoge onderscheiding(de hoogste in OLS-kringen) werd zondag ook uitgereikt aan de Heer Hub Opgenoorth die 50 jaar lid is van schutterij Sint Gregorius. De heer Hub Opgenoorth is 69 jaar en hij kreeg de gouden OLS-speld.

Zaterdag werd er ook nog geschoten en de uitslagen waren: Baron de Negri beker: J. Gerstius schutterij Sint Jozef Stein (koning) en L. Goyens schutterij Monulfus-Gondulfus Rothem (voorlaatste). Nederlandse verenigingen: mooiste keizer: Dieteren 291 punten en tweede Schinveld 289 punten; mooiste keizerin: Merkelbeek 289 en tweede Eys 287; keizerspaar: Dieteren 290; keizersgroep: Eys 289; koning: Ubachsberg 290 en tweede Stein 287; koningin: Dieteren 290 en Buchten 287; koningsgroep Limbricht 287 en Posterholt 284; koningspaar: Klimmen 285 en Valkenburg 281; defilé: Vaesrade 283; vaandeldrager: Eys 288 en Limbricht 287; marswedstrijden: Dieteren 900 en Heythuyzen 871 (A-klasse); concertwedstrijden Dieteren 1057 en Geleen 1042 (Aklasse) hoogste aantal punten: Dieteren 1957; tamboermaître'; heythuyzen 90 en Vaesrade 88. Buitenlandse korpsen: defilé: Gangelt 255; koningspaar: Gangelt 294 en Bocholt 292; koningin: Bocholt 294 en Groot Beersch 291; koning Gangelt 292 en Bocholt 291; vaandeldrager: Bothrop 259.

## Simpelveld juicht herindeling toe

**SIMPELVELD – Volgens het gemeentebestuur van Simpelveld is herindeling van Zuid-Limburg vanwege de stormachtige maatschappijontwikkeling aanvaardbaar. Zoals bekend zal deze gemeente hier wel bij varen doordat een deel van Wijlre, een deel van Voerendaal en heel Bocholtz als winst zullen worden binnengehaald als G.S. hun zin krijgen.**

In termen „dat de belangen van de burger het best gediend wordt door de plannen", „een doelmatig bestuur wordt geschapen dat democratisch kan functioneren", schetst het Simpelvelds gemeentebestuur hoe aantrekkelijk de ingrijpende grenscorrecties zijn. Ook in 1969 vonden B. en W. en de raad dat herindeling acceptabel was.

Op donderdag 18 augustus mag de raad zich uitspreken over dit advies van B. en W. Volgens de nota hoort het gebied dat door G.S.wordt voorgesteld bij elkaar. Zowel Wijlre, Voerendaal als Bocholtz hebben eerder laten weten dat een nieuwe gemeente Simpelveld van 15.000 inwoners eigenlijk niet de beste manier is om de bestuurskracht te vergroten.

## *Vauxhall ontvreemd*

**HEERLEN – Een in de Stationsstraat in Heerlen geparkeerde personenauto van het merk Vauxhall (wit) met het kenteken 01-11-NX is vrijdag tussen 08.00 uur en 17.00 uur gestolen. De auto is het eigendom van een 25-jarige man uit Geleen.**

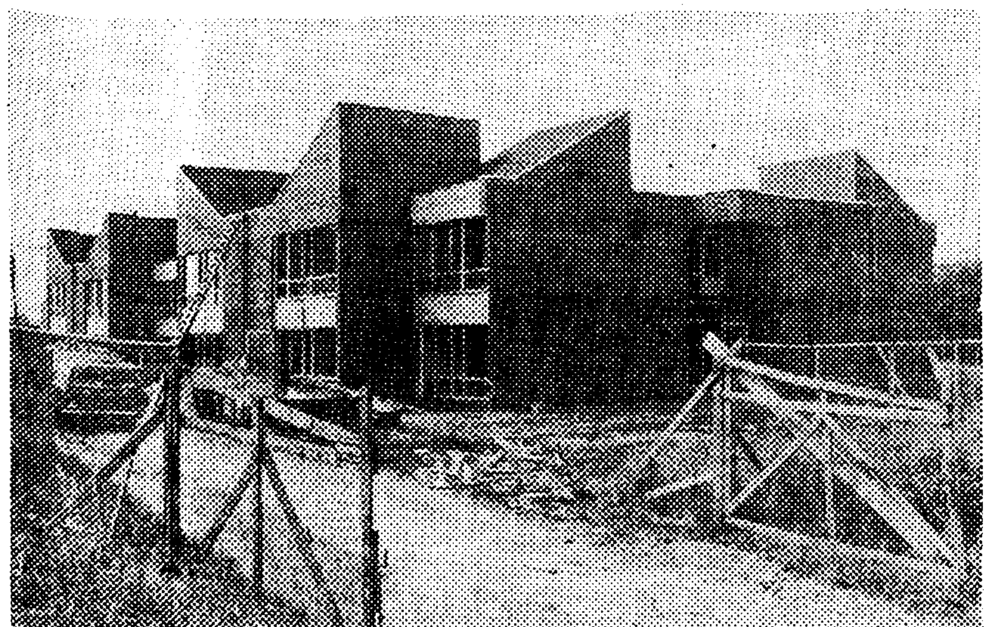
## *Centrum voor gehandicapten in Schaesberg*

**SCHAESBERG/MAASTRICHT – Op 1 november wordt het nieuwe centrum voor lichamelijk gehandicapten in Schaesberg opgeleverd. Nog in december van dit jaar zullen de eerste bewoners hun huis, gelegen vlak bij de bebouwde kom van Schaesberg, in het uitbreidingsplan „de Slagboom" gaan betrekken. In totaal gaat dit centrum plaats bieden aan 27 mensen.**

Met de realisering van het nieuwe wooncentrum in Schaesberg komt de stichting Louis Marie Jamin, gevestigd in Maastricht, tot een duidelijke uitbreiding van het pakket van dienstverlening aan lichamelijk gehandicapten. In het Bundese „Geuloord" namelijk zal in de toekomst een uitbreiding van de begeleiding van de bewoner mogelijk zijn, terwijl in het wooncentrum in Schaesberg die bewoner er een thuis zal vinden die zonder noemenswaardige begeleiding door het leven wil en kan gaan.

Het centrum voor lichamelijk gehandicapten in Schaesberg is een gebouw met twee woonlagen, met voor elke bewoner een eigen kamer.

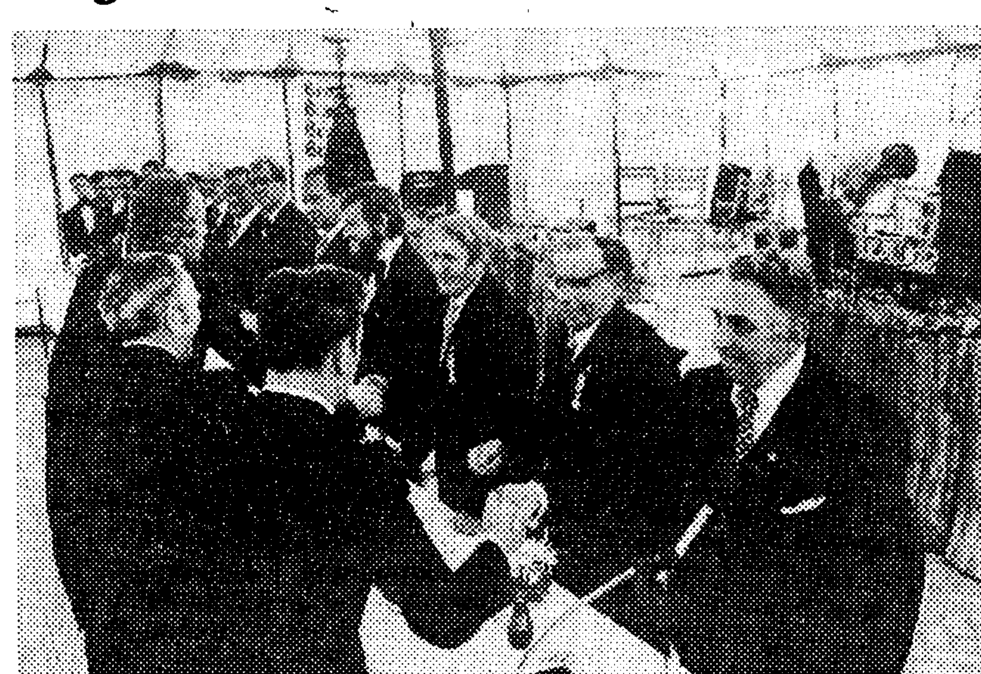
Na de realisering van Geuloord in Bunde en het activiteitencentrum in Maastricht is gebleken dat er nog steeds grote behoefte bestond en nog steeds bestaat aan nog meer wooncentra voor lichamelijk gehandicapten. Dit is voor de stichting Louis Marie Jamin in samenwerking met het ministerie van CRM aanleiding geweest om het project in de Oostelijke Mijnstreek te verwezenlijken.



● *De bouw van het centrum voor lichamelijk gehandicapten in Schaesberg vordert; op 1 november zal het worden opgeleverd.*

J. Winthagen (60) en P. Eggen (50 jaar lid)

## *Twee geridderden bij Les Amis Reunis*



● *De geanimeerde receptie van Les Amis Reunis in Klimmen*

**KLIMMEN – Het jubileum van Les Amis Reunis Klimmen werd zondagmorgen nog glorieuzer door het feit dat twee leden een koninklijke onderscheiding kregen aangeboden. De heren J. Winthagen, 60 jaar lid van de fanfare en P. Eggen 50 jaar lid, werden beiden Ridder in de Orde van Oranje Nassau.**

Een en ander werd door burgemeester H. Strous 's morgens na de eucharistieviering in de tent bekend gemaakt.

„Ik ben zeer blij dat er binnen een vereniging twee van zulke onderscheidingen uitgereikt worden", aldus de burgemeester. Vervolgens speldde hij de zilveren medailles, verbonden aan de ridderorde, beide heren op. Hierna begon de receptie. Deze werd officieel geopend door de fanfare St. Martinus uit Urmond.

Vele verenigingen uit Klimmen en Ransdaal, maar ook vele inwoners van genoemde plaatsen die geen lid zijn van een of andere vereniging, waren naar de tent gekomen om het bestuur van Les Amis Reunis met het negentig jarig jubileum te feliciteren. Zusterverenigingen uit andere plaatsen waren ook vertegenwoordigd. Burgemeester Gilissen uit Valkenburg kwam namens zijn gemeente de zangvereniging feliciteren en locoburgemeester Blezer van Wijlre deed dat namens laatstgenoemde gemeente.

De voorzitter van Les Amis Reunis dankte alle aanwezigen voor hun opkomst. „Het is geloof ik, de eerste keer dat iemand hier binnen de vereniging geridderd is", aldus de voorzitter. „Ik ben daar zeer trots op".

*Minister aan B en W Hulsberg:*

## Geen busverbinding voor De Heek

**HULSBERG – Ondanks aandringen van de ongeveer 200 inwoners van de buurtschap De Heek en het gemeentebestuur en de gemeenteraad van Hulsberg bij het Ministerie van Verkeer en Waterstaat om de sinds 26 mei 1974 geschrapte busverbindingen van De Heek met Heerlen en Valkenburg-Maastricht weer in ere te herstellen blijft men in Den Haag erbij dat de beslissing van de LTM om de verbinding te laten vervallen nog steeds juist is.**

In een brief aan B en W zegt het ministerie dat „aan de verlegging van de route tussen Hulsberg en Klimmen via de Hellebeukerweg op grond van een aantal overwegingen niet tegemoet gekomen kan worden. Verlegging van de route voor de reizigers in de relatie Hulsberg-Heerlen betekent een langere reistijd en een verhoging van het tarief, hetgeen een nadeel is dat niet opweegt tegen het voordeel voor een slechts gering aantal potentiële reizigers. Voorts zal de route omlegging inhouden dat hetzij de aansluiting in Maastricht op de lijn Vaals-Maastricht komt te vervallen dan wel de doorreismogelijkheid in Heerlen op de treinen in de richting Sittard. De gemeenteraad van Hulsberg bespreekt het standpunt van het ministerie op donderdag 18 augustus om 19.30 uur.

## *Gouverneur opende 12e Luikse markt Wahlwiller*

**WAHLWILLER – Zaterdag en zondag werd in Wahlwiller voor de 12e maal de jaarlijkse „Luikse markt" gehouden. Jammer genoeg was zaterdag het weer allesbehalve vriendelijk gezind. De auto-parkeerplaats in een weiland werd door de regen in een modderpoel herschapen. Er moesten mensen worden ingezet om te helpen de auto's uit de modder te loodsen. Het bezoekersaantal was matig en de mensen achter het enorme aantal kramen stonden er niet al te vrolijk bij. Dit veranderde met het goede weer van zondag op slag. De bezoekers stroomden toe en er was weer de geanimeerde marktsfeer van andere jaren. Een 7 km lange file wachtte op parkeergelegenheid. De parkeerplaats was inmiddels met zaagsel „droog gelegd".**

De Luikse marktfeesten werden om 16 uur zaterdag officieel geopend door gouverneur Kremers, die door Cor Bertrand namens het organiserend comité werd verwelkomd. Gouverneur Kremers, nog geen twee weken in functie, trad hiermee voor het eerst buiten Maastricht in het openbaar op. „Van het grote Maastricht ben ik naar het kleine Wahlwiller gekomen, want wie het kleine niet eert is het grote niet weerd", aldus een opgewekte gouverneur, die zei te hopen dat de markt een waar verbroederingsfeest zou zijn, dat ook nog wat opleverde. Veel charitatieve verenigingen profiteren ervan. Het dikke-trom-concours bleek organisatorisch niet uit de verf gekomen, maar dat mocht de pret niet drukken.



## Uitslagen schuttersfeest Vijlen

VIJLEN – Onder enorme belangstelling is in Vijlen het Zuidlimburgse schuttersfeest gehouden. De uitslagen van het concours luiden:

Beste binnenkomst ereprijs Voerendaal, tweede prijs Epen, derde prijs Mechelen, derde prijs Houthem. Klasse B eerste prijs Gulpen, tweede prijs Vaals. Beste houding A ereprijs Mechelen; optocht eerste prijs Wijlre, tweede prijs Houtum, derde prijs Epen. Klasse B eerste prijs Valkenburg, tweede prijs Gulpen. Beste defilé A ereprijs Ubachsberg, eerste prijs Epen, tweede prijs Wijlre, derde prijs Mechelen, vierde prijs Strucht. Klasse B eerste prijs Gulpen, tweede prijs Nieuwenhagen.

Mooiste uniform eerste prijs Epen, tweede prijs Ubachsberg na loting. Mooiste geheel eerste prijs Ubachsberg, tweede prijs Wijlre na loting. Mooiste geweerdrager Wijlre, eerste prijs aantal 18. Beste vaandeldrager Eys 195 punten, tweede prijs Voerendaal 192 punten, derde prijs Strucht 186 punten.

Mooiste koning in uniform eerste prijs Voerendaal 181 punten Mechelen, na loting 181 punten. Burger eerste prijs Margraten 180 punten, Valkenburg 176 punten. Koningin eerste prijs Gulpen 197 punten, tweede prijs Strucht 183 punten. Oost-Maarland 182 punten, vierde prijs Houtum 180 punten. Uniform burger eerste prijs Eys 179 punten.

Mooiste generaal Margraten 180 punten. Modelste generaal Voerendaal 196 punten. Beste bieleman groep Voerendaal 193 punten, tweede prijs Oost-Maarland 163 punten. Eys 183 punten. Exercisie Voerendaal 1984 punten Epen 1969 punten Ubachsberg 1954 punten Oost-Maarland 1885 punten Gulpen 1870 punten. Commandant eerste prijs Epen 385 punten, tweede prijs Oost-Maarland 378 punten, derde prijs Ubachsberg 375 punten. Linkerguide Voerendaal 196 punten Epen tweede prijs 190 punten, Voerendaal 196 punten. Rechter guide eerste prijs Voerendaal 196 punten Epen 194 punten.

Korpsschieten A Voerendaal eerste prijs, tweede prijs Ubachsberg derde prijs Mechelen, vierde prijs Margraten, vijfde prijs Epen. Muziek Houthem eerste prijs 1333 punten, Ubachsberg 1325 punten, Eys 1313 punten Oost-Maarland 1225 punten, Epen 1146 punten, Wijlre 1146 punten, allen een eerste prijs. In de klasse B Sint Geertruid 1096 een tweede prijs, Voerendaal 1061 een tweede prijs. In de klasse C Strucht 1111 punten tweede prijs.

Tambour-majoor eerste prijs Houthem 389 punten Eys 366. Ubachsberg 351. Tambour A Hoenen Ubachsberg 846 punten, tweede prijs Gelders Wijlre 842 punten. In de Tambour D-klasse Ramakers Wijlre 830 punten. Tweede prijs Kasseli Ubachsberg 805 punten in de tambour C-klasse was de prijs Mirrou uit Margraten 876 punten en tweede prijs Kortmans Wijlre met 889 punten.

Hoornblazer A eerste plaats Fraats Margraten 878 punten tweede Sluijsmans ook uit Margraten 860 punten. Hoornblazer B eerste plaats voor Lardinois uit Ubachsberg 890 punten, tweede plaats Bartholomé uit Wijlre 785 punten en in de hoornblazer C-klasse was dat Ortmans uit Wijlre 817 punten en in de tweede plaats was daarbij de hoornblazer C-klasse Gerards uit Ubachsberg met 800 punten.



● *De optocht tijdens het schuttersfeest in Vijlen werd door duizenden gadegeslagen.*

# PROVINCIE vandaag

## *Zomerfeesten Klotsköp succes*

**HOENSBROEK – Ondanks het „optreden" van de bekende en vermaledijde weergoden op zaterdag is het zomerfeest van de carnavalsvereniging De Klotsköp in Hoensbroek toch een enorm succes geworden. Voor het eerst werd het weiland tussen kasteel en Droomvijver omgebouwd tot feestweide en het moet gezegd: de keuze was een schot in de roos. De Klotsköp konden zaterdag maar vooral zondag alle carnavaleske zeilen bijzetten om de duizenden bezoekers van dienst te zijn. Talrijke attracties zoals doelschieten, het sjoepkarrennen (van zaterdag naar zondag verschoven vanwege de regen), schiettent, rad van avontuur verleidden jong en oud om de handen uit de mouwen te steken. In een bomvolle feesttent speelden The Melody Mixers, disco Kembo en de hofkapel van het CCH. Sint Jan Gebrook en Sint Gabriël ontbraken evenmin.**

## *Autoperikelen in Maastricht*

**MAASTRICHT – De heer H.C. die zijn auto in de buurt van zijn woning aan de Rondostraat had geparkeerd, kwam tot de ontdekking dat deze in de nacht van vrijdag op zaterdag ernstig was bekrast met een scherp voorwerp. De beide portieren en de gehele linkerzijde hadden het moeten ontgelden. Hetzelfde gebeurde met een volkswagen van C.K. aan de Veliahof. Beide zijden en de achterkant werden met een scherp voorwerp bekrast.**

**Bandenprikkers waren actief op de Athoslaan, waar ze ten nadele van L.D. de rechter achterband kapot sneden. Dat gebeurde in de nacht van vrijdag op zaterdag. In dezelfde nacht werd ten nadele van J.E. eveneens de rechterachterband vernield van wiens auto ook nog het tochtraampje werd stukgemaakt. De linkervoorband van een auto geparkeerd voor de woning van M.v.d.L. aan de Aramislaan werd ook al moedwillig vernield.**

**Aan de Chambertinlaan werd een auto gestolen omstreeks 23.45 zaterdag. Het betreft een Fiat 124, groen, kenteken 36-71-HJ. De auto stond agesloten geparkeerd voor de woning van eigenaar J.K.**

**De Ford Taunus van J.R. uit Maastricht die geparkeerd was in de Rechtstraat werd vrijdag gestolen. Om 16 uur zaterdag werd hij weer teruggevonden op de parkeerplaats achter het ziekenhuis. Een binnenbrandje had echter het interieur bedorven.**

**R.D. uit Neerharen kwam om 4 uur in de ochtend, zondag, tot de ontdekking dat een koffer met kleding ter waarde van 300 gulden was ontvreemd uit zijn auto die hij aan de Ververhoek had geparkeerd.**

**Zekere M.B. uit Maastricht ramde om 20.15 uur zaterdagavond 2 lantaarnpalen op de Prins Bisschopsingel. Hij nam tevens 30 meter hekwerk mee en 2 bomen. De bestuurder nam de benen, maar kon een uur later in zijn woning worden aangehouden. De man bleek te diep in het glaasje te hebben gekeken. Zijn auto is total loss.**

**Een Valkenswaards echtpaar had zijn baby in de auto aan de Maasboulevard geparkeerd stond achtergelaten zonder enige ventilatie. De politie werd door voorbijgangers geattendeerd op de schreeuwende baby, die uit de geforceerde auto werd gehaald en meegenomen naar het bureau, waar de ouders later voor „afhalen" terecht konden.**

## *Ziekenzegening in Valkenburg*



**VALKENBURG – Een paar honderd mensen waren zondagmiddag aanwezig aan de Lourdesgrot te Valkenburg, alwaar voor de eenenvijftigste maal de ziekenzegening plaats vond. Mgr. A. Konings ging bij deze plechtigheid vóór, geassisteerd door de plaatselijke geestelijken pastoor van Amstel en pater Spee. De Lord Singers zorgden voor de muzikale omlijsting. De afdeling Valkenburg van het Rode Kruis was present om de helpende hand toe te steken. De tenten die uit voorzorgsmaatregelen waren opgezet voor een eventuele regenbui hadden deze middag gelukkig geen funktie.**

## *Op de vuist met politie*

**MAASTRICHT – Om 17.30 uur zaterdag, lokte een drietal Belgische studenten, P.W. 16 jaar, Y.B. 18 jaar en A.J. eveneens 18 jaar oud een vechtpartij uit met een winkelier aan de Mariastraat. Ze richtten vernielingen aan en maakten zich daarna uit de voeten, richting Muntstraat. Een van hen werd daar gegrepen, maar verzette zich, zodat hij met de betreffende agent vechtend over de grond rolde. In de Hoenderstraat werd de tweede student aangehouden, eveneens onder groot verzet. Een toevallig passerend collega in burger hielp een handje mee, onder voortdurend verzet werd de student in de politieauto gewerkt. Ook de derde student werd tenslotte aangehouden. Het stel kreeg proces-verbaal voor vechten op straat en voor verzet tegen de politie. Daarna werden de vechtersbazen op vrije voeten gesteld.**

**In plaats van kaarten**

† Op 12 augustus is zacht en kalm ingeslapen mijn lieve man en onze zorgzame vader.

## Corneles de Feber

echtgenoot van

MAAYKE CONJONG

Naar wens van de overledene wordt hij in stilte begraven.
Geen bezoek, geen bloemen.
In de leeftijd van 63 jaar.

Uit aller naam
**M. de Feber-Conjong**
**en kinderen**
**Fam. de Feber**
**Fam. Conjong**

Sittard, 12-8-1977
Reigerstraat 19.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

† Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden, plotseling en gesterkt door het H. Sacrament der zieken, van ons is heengegaan, op 70-jarige leeftijd, mijn lieve vrouw, onze goede zuster, schoonzuster, schoondochter, tante en nicht

## Maria Gertrudis Houben

echtgenote van

MICHIEL GEELEN

Gedenk haar in uw gebeden.

Uit aller naam
Geleen: **M. Geelen**
**Familie Houben**
**Familie Geelen**

Geleen, 13 augustus 1977
Merelstraat 33A.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben dinsdag 16 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning, Kluis-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof te Lutterade.
Bijeenkomst in de kerk om 11.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de overledene zal een avondmis worden opgedragen heden maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel St. Barbaraziekenhuis Geleen, dagelijks van 18.00-19.00 uur.

---

† Geheel onverwacht hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve tante

## Sjet Geelen-Houben

Wij zullen haar goedheid en bezorgdheid missen.
Zij zal steeds in onze herinnering blijven.

**Jo, Mia, Don, Gertie, Gonny, Tony.**

---

† Bedroefd, maar in dankbare herinnering geven wij u kennis dat heden onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten, op de leeftijd van 55 jaar, mijn innig geliefde man, onze goede zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

## Nicolaas Joseph Gielen

echtgenoot van

ANNA FINDELINA VERKOYEN

Brunssum: **A. F. Gielen-Verkoyen**
Sittard: **Maria Stevelmans-Gielen**
**Hub Stevelmans**
**Nicky en Sandra**
Helden: **Theo Gielen**
**Karin Gielen-van Engelen**
**Michel**
Brunssum: **Lambert Gielen**
**Thea Gielen**
**Familie Gielen**
**Familie Verkoyen**

Brunssum, 13 augustus 1977
Schoutstraat 46.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 17 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Brunssum-Noord, waarna begrafenis op de R.K. Begraafplaats aan de Merkelbekerstraat.
Gebeden voor de overledene tijdens de avondmis van dinsdag om 19.00 uur in de St. Gregoriuskerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Bezoek rouwkapel St. Gregorius Ziekenhuis van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Heden ging na een langdurig met groot geduld gedragen lijden in zijn laatste uren van afscheid, rustig en vredig van ons heen, mijn liefhebbende en zorgzame man, vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Mathijs Jozef Gielen

echtgenoot van

ANNA MARIA CAMBACH

op de leeftijd van 63 jaar.

Wilt hem in uw gebeden gedenken.

De bedroefde familie:
Heksenberg-Heerlen: **A. M. Gielen-Cambach**
Heksenberg-Heerlen: **A. M. Leny-Gielen**
**A. Leny, Tanja en Sandra**
**Familie Gielen**
**Familie Cambach**

Heksenberg-Heerlen, 12 augustus 1977
Heerenweg 87

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op woensdag 17 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heksenberg, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats te Heerlerheide.
Bijeenkomst in voornoemde kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekgelegenheid dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur. Dinsdag 16 augustus zal er ter zijner intentie om 18.45 uur de rozenkrans worden gebeden in voornoemde kerk.
Voor vervoer van kerk naar begraafplaats en terug is gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij dat God vrij onverwachts, voorzien van het Heilig Sacrament der Zieken, tot Zich genomen heeft in de ouderdom van 68 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Wilhelm Kessels

echtgenoot van

JOHANNA VANKAN

Hoensbroek: **Mevr. Kessels-Vankan**
Klimmen: **Willy Houben-Kessels**
**Frans Houben**
**Rodger - Harold**
Schaesberg: **Mia Jung-Kessels**
**Hein Jung**
**Jolanda - Roland**
Heerlen: **Mielij Adriaens-Kessels**
**Wiel Adriaens**
**Jeanine**
**Familie Kessels**
**Familie Vankan**

Hoensbroek, 12 augustus 1977
Ridderhoenstraat 143
Corr.adres: Fam. Jung, Retersbeekstraat 5, Schaesberg.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 16 augustus a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, waarna de begrafenis op het R.K. Kerkhof aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoekuren chapelle ardente aan de Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen van 18.30 - 18.45 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat wij voor ons is geweest, berichten wij u, dat God, na een kortstondige ziekte, tot Zich genomen heeft voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 51 jaar, mijn geliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Kees Ernst

echtgenoot van

Leentje Bielen

De Bedroefde familie:
Heerlen: **Mevrouw L. Ernst-Bielen**
Hamburg: **José en Jurgen Kredding-Ernst**
**Kirstin**
Heerlen: **Bart Ernst**
**Familie Ernst**
**Familie Bielen**

Heerlen, 14 augustus 1977.
Baron Mackaystraat 13.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op woensdag 17 augustus as., in de parochiekerk van de H. Geest te Meezenbroek-Heerlen, om 13.30 uur, waarna begrafenis op het R.K. Kerkhof, Akerstraat te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk - Geen Condoleance.
Dodenwake dinsdagavond om 19.30 uur in voornoemde parochiekerk.
Geen bezoek aan huis.

---

† Gesterkt door het sacrament der zieken, ging heden van ons heen, in de ouderdom van 74 jaar, mijn lieve man, onze dierbare zwager, oom en neef

## Johannes Franciscus Hermans

echtgenoot van

ANNA MARIA PERNOT

Born: **Mevr. A. M. Hermans-Pernot**
**Familie Hermans**
**Familie Pernot**

Born, 12 augustus 1977
Koningstraat 7

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben woensdag 17 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Born.
Geen condoleance.
Dinsdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard, maandag en dinsdag van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij U, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het Heilig Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 76 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Anna Beckers

echtgenote van wijlen

HERMAN ALBERT AUGUST KOSKAMP

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **A.M. Hanssen-Koskamp**
**P.E.J.J. Hanssen**
**en haar klein- en**
**achterkleinkinderen**
**Familie Beckers**
**Familie Koskamp**

Nieuwenhagen, 12 augustus 1977,
Dorpstraat 30.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 17 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna de begrafenis op het R.K. Kerkhof aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van dinsdag om 19.30 uur in voornoemde kerk.
Moeder ligt opgebaard in het Mortuarium van de Verpleegkliniek te Heerlen.
Bezoekuren van 15.00 - 16.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Heden is nog vrij onverwacht van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten op de leeftijd van 73 jaar, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

## Jean Joseph Lumey

weduwnaar van

MARIA BRULS

Mechelen: **Hubert en Bertien Lumey-Kicken**
**Aloys, Marleen**
Epen: **Christina en Jozef Schillings-Lumey**
**Jean, Käthy, Chris, Gerard**
**Familie Lumey**
**Familie Bruls**

Epen, 12 augustus 1977
Heimansstraat 8.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op dinsdag 16 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Paulus te Epen.
De overledene zal worden herdacht tijdens de avondmis op maandag 15 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Bezoek Rouwkapel „Sjalom" te Wahlwiller, Capucijnenweg 9 van 10.00 tot 12.00 en van 15.00 tot 20.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze medewerker

de heer

## J. W. Vroomen

in leven ambtenaar bij dienst Gemeentewerken van Valkenburg-Houthem.
Zij toewijding en collegialiteit zullen wij in onze herinnering bewaren.

**Gemeentebestuur en gezamelijk**
**gemeentepersoneel**
**van Valkenburg-Houthem.**

---



---

†

Gesterkt door het Sacrament der Zieken, ging heden van ons heen op de leeftijd van 42 jaar mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Ria Smitsmans

echtgenote van

Hub van de Wall

Limbricht: **H. van de Wall**
**Nicole**
**Fam. Smitsmans**
**Fam. van de Wall**

Limbricht 12 augustus 1977
Vrijheidslaan 16

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben woensdag 17 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Salvius te Limbricht.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Dinsdag a.s. om 19.00 uur avondwake in bovengenoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met droefheid delen wij u mede, dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan te München, voorzien van het H. Sacrament, in de ouderdom van 63 jaar, mijn geliefde man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Willie van Deelen

echtgenoot van

Lenie Hitzges

Heerlen: **Mevrouw L. van Deelen-Hitzges**
Brisbane: **Gerard en Ernie van Deelen-Driessen**
**en kinderen**
Hoensbroek: **Pim en Roos van Deelen-Paris**
**en kinderen**
Hoensbroek: **Marlies en Frits Lindelauf-van Deelen**
**en kind**
Hoensbroek: **Anita en Tonny Bernardi-van Deelen**
**en kind**
**Familie van Deelen**
**Familie Hitzges**

Heerlen, 12 augustus 1977
Parallelweg 127

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 17 augustus as. in de parochiekerk van St. Franciscus van Assisië, Laanderstraat Heerlen, om 11.00 uur, waarna begrafenis op het R.K. Kerkhof, Akerstraat Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleance.
H. Eucharistieviering dinsdagavond om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

---

†

Na een langdurige ziekte ging heden van ons heen, toch nog vrij onverwacht, gesterkt door het H. Sacrament der zieken, in de ouderdom van 63 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Mathias Jozef Quaedflieg

echtgenoot van

ELIZABETH HAAS

De bedroefde familie:
Kerkrade-West: **Mevr. E. Quaedflieg-Haas**
Nieuwstadt: **T. de Faber-Quaedflieg**
**J. de Faber, Huub en Marc**
Schaesberg: **J. Quaedflieg**
**M. Quaedflieg-Bisschop**
**Mourise**
Kerkrade: **A. Wiertz-Quaedflieg**
**J. Wiertz, Guido**
Kerkrade-West: **B. Leenheer-Quaedflieg**
**J. Leenheer, Ilona**
**Familie Quaedflieg**
**Familie Haas**

Kerkrade-West, 12 augustus 1977
Maarstraat 29.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 16 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen, waarna begrafenis op de Algemene Begraafplaats, Schifferheide.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene wordt herdacht in de avondmis van maandag 15 augustus as. om 19.00 uur.
De overledene ligt opgebaard in het Mortuarium van de Lückerheide-kliniek te Kerkrade. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

Voor het betoonde medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder en oma

## M. C. Lenssen-Bindels

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

**Kinderen Lenssen**

Ubach over Worms, augustus 1977

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 21 augustus a.s. om 10.45 uur in de St. Jozefkerk te Waubach.

---



---



---

## Officiële mededeling

**GEMEENTE BEEK (L.)**

**BEKENDMAKING**

De burgemeester der gemeente Beek maakt, ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad bij zijn besluit van 4 augustus 1977, op grond van artikel 21 van genoemde wet heeft verklaard, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het „buitengebied", zoals nader is aangegeven op de bij bedoeld besluit behorende tekening no. B 112, dd. 1 augustus 1975.
Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf 17 augustus 1977 voor eenieder ter gemeentesecretarie, afdeling Grond- en Pachtzaken, ter inzage.

Beek, 15 augustus 1977

De burgemeester voornoemd,
Jhr. mr. P. W. M. van Meeuwen.

**GEMEENTE KERKRADE**

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders der gemeente Kerkrade roepen hierbij eventuele andere gegadigden op voor [...] te verkopen bouwterrein in het p[...] Kant, t.w. kavel C.
Belangstellenden kunnen zich ui[...] lijk tot en met 29 augustus 1977 sch[...] telijk melden bij het gemeente[...] stuur.
Nadere inlichtingen worden verstr[...] ten kantore van het Gemeente[...] Grondbedrijf.

Kerkrade, 15 augustus 1977

Burgemeester en Wethouders voornoemd,
De Burgemeester,
Mr. J. G. Smeets,
De secretaris,
J. G. C. Erkens

---

# Antiek uit kapel 't Rooth gestolen

**MARGRATEN – In de nacht van zaterdag op zondag werden uit de Sterre-der-Zee-kapel aan 't Rooth (Margraten) een eikenhouten tafel en een antieke kerkbank ontvreemd voor een totale waarde van 1500 gulden. Gezien de afmetingen van de meubelstukkèn, moeten ze met een busje zijn vervoerd. Niemand heeft iets bemerkt en de daders zijn spoorloos.**

Voorzitter F. W. Nyskens van de Stichting die de zeven jaar oude kapel onderhoudt is ontmoedigd. Om acht uur 's avonds had hij nog kaarsen neergelegd in de kapel, voor de mis die er zondagmorgen zou worden gelezen met „kroetwis"-wijding, want van die kaarsen moet de Stichting het hebben.

Vandaag is het precies zeven jaar geleden dat de kapel werd ingewijd door Mgr. Beel. „Met dertien mensen hebben we er van half maart tot half augustus aan gebouwd en gewerkt. Sef Spronck uit Cadier en Keer, thans overleden, maakte de tekening. Behalve de bakstenen en de pannen kregen we alles geschonken: hout, glas in lood ramen en „kinderköpkes" voor betegeling. Een vroegere bewoner van 't Rooth die nu elders woont komt nog altijd het gras maaien. Op deze manier is het allemaal zinloos. Verleden jaar werd de kerststal gestolen. We hebben nog alle markten afgezocht om naar de kerststal te speuren, maar tevergeefs," aldus de heer Nyskens.

Met een keukentafel en gewone stoelen werd de kapel zondag toch gebruikt voor het mislezen. Ook droeg de Sterre der Zee de kostbare mantel, doe door de Carmelitessen werd vervaardigd en haar zilveren rozenkrans.

*GS antwoorden op vragen Statenleden:*

# Bouw kerncentrales in grensgebied in studie

**MAASTRICHT – Het voornemen van de Duitse deelstaat Nordrhein-Westfalen om kerncentrales te bouwen ter hoogte van Gelderland en Noord-Limburg is ter sprake gebracht binnen de Nederlands-Duitse commissie voor de ruimtelijke ordening, van welke commissie Gedeputeerde J. van der Woude lid is. Dit hebben Gedeputeerde Staten gisteren geantwoord op schriftelijke vragen van de PPR-statenleden drs. H. Korsten en drs. J. Hermans.**

Teneinde een meer gedetailleerd overleg mogelijk te maken en de belanghebbende grensprovincies daar nauwer bij te betrekken, is aan de subcommissies noord en zuid van de Nederlands-Duitse commissie opdracht gegeven een rapport over deze aangelegenheid uit te brengen aan de hoofdcommissie, die uiteindelijk geroepen is beide landsregeringen te adviseren. In datzelfde verband wijzen G.S. er tevens op, dat zowel het Landesentwicklungsplan van Nordrhein-Westfalen als het structuurschema electriciteitsvoorziening van de Nederlandse regering thans in een openbare inspraakprocedure verkeert.

Op desbetreffende vragen van beide statenleden zegt het college tenslotte uit persberichten te hebben vernomen, dat wellicht ook kerncentrales zullen verrijzen bij de Belgische grensplaatsen Visé en Maasmechelen. De daarmee samenhangende problematiek hebben G.S. inmiddels op de agenda geplaatst van de Benelux-commissie voor de Ruimtelijke Ordening, tot welke commissie ook de commissaris der koningin behoort.

## Benoemingen bisdom

ROERMOND – De bisschop van Roermond, mgr. dr. J. M. Gijsen, heeft benoemd tot kapelaan van de parochie H. H. Petrus en Paulus te Schaesberg de weleerwaarde heer W. W. H. G. van Rens, voorheen kapelaan te Echt parochie H. Pius X.

## *Wild west in Maastricht*

MAASTRICHT – In de nacht van zaterdag op zondag kregen twee echtelieden die op stap waren geweest onenigheid met elkaar. De ruzie liep zo hoog op dat de man de vrouw een tand uit de mond sloeg en haar daarna het huis uitzette. De vrouw ging naar haar moeder en belde de politie. Toen deze in de Tichelstraat arriveerde, wilde de man hen met een mes te lijf en met een luchtdrukpistool. Toen het na drie kwartier praten met de dronken man niet lukte hem tot rede te brengen, werd hij meegenomen en ingesloten.

Op de Carel Smulderssingel werd M. R. meegenomen naar het bureau omdat hij zijn hospita in het gezicht had geslagen. Dat was al eerder gebeurd wanneer hij dronken thuiskwam. Zijn hospita vond het nu welletjes en belde de sterke arm.



● *Burgemeester Tonnaer biedt de zusters het schilderij van hun klooster aan.*

## Schilderij van klooster als herinnering

# Ursulinen namen afscheid van Sittard

**SITTARD – De zusters Ursulinen hebben zondag officieel afscheid genomen van Sittard. Dit afscheid begon met een plechtige hoogmis van de Basiliek van O.L. Vrouw van het H. Hart, opgedragen door deken B. Janssen met assistentie van Mgr. Boymans en rector van Leeuwen ms.c.**

In de afscheidpredicatie schetste deken B. Janssen de vele verdiensten voor stad en gewest van de Ursulinen, die in 1843 op aandrang van deken Franken naar Sittard kwamen en vandaar nederzettingen stichten in Batavia, Zuid Afrika, België en Duitsland. Ook herinnerde hij aan het zegenrijke werk voor de jeugd. De Ursulinen hadden tot vóór de tweede wereldoorlog een bloeiend internaat en verzorgden een kleuterschool, drie lagere scholen en een M.M.S. die na de tweede wereldoorlog uitgroeide tot het Serviam Lyceum.

### Receptie

Na afloop van de kerkelijke plechtigheid had in de „Blauwe zaal" van het klooster, de zaal die zo talloos vele malen door de zusters beschikbaar was gesteld voor recepties van komende en vertrekkende dekens en kapelaans, hun eigen afscheidsreceptie plaats. Burgemeester J. Tonnaer bracht de scheidende zusters dank namens de Sittardse burgerij onder aanbieding van een schilderij van hun Sittardse klooster. Drs P. van de Ven vertolkte als voorzitter van de Katholieke Schoolvereniging de dank van de onderwijsstichtingen in Sittard, Mr. J. Hermans deed dit namens het bestuur van het Serviam Lyceum en de heer F. van Osch namens de aartsbroederschap van O.L. Vrouw van het Hart. Onder de honderden die de scheidende zusters persoonlijk de hand ten afscheid kwamen drukken, was ook Mgr. dr. J. Gijsen, zeer vele oudleerlingen, leraren van Serviam en tal van vrienden en bekenden van de Sittardse zusters Ursulinen.

## VOETGANGER AANGEREDEN

MAASTRICHT – Zondagmorgen om 6 uur reed H. B. uit Vroenhoven met zijn volkswagen over de Vroenhovense weg richting Maastricht. Daar liep ook een voetganger, A. v. R. uit Maastricht, welke door H. B. niet werd opgemerkt als gevolg van dichte mist. De heer A. van R. werd aangereden en met een beenbreuk naar het ziekenhuis overgebracht.

## Kamerbrand in Maastricht

MAASTRICHT – Achter de Molens in Maastricht brandde om 12.15 uur door onbekende oorzaak een kamer uit die bewoond werd door mevrouw L. V. De brandweer rukte uit en kon via de ladderwagen twee personen uit het perceel in veiligheid brengen. Een derde persoon sprong aan de achterzijde uit het raam. Hij liep verwondingen aan het hoofd op en werd door de G.G.D. naar ziekenhuis St. Annadal vervoerd.

## Maastrichtenaar kreeg oogletsel bij beroving

**MAASTRICHT – Vier personen tussen 17 en 29 jaar, te weten J. R., J. A., M. Th. en R., allen uit Maastricht, waren zaterdagavond uit geweest in het centrum van de stad. Ze ontmoetten daarbij P. L. uit Maastricht en ontdekten dat deze veel geld bij zich had. Ze spraken af hem te beroven en nodigden hem uit mee naar België te gaan. Dat was tegen half drie in de morgen. P. L. liet zich meetronen, maar werd op het Lange Grachtje aangevallen. Met een paraplu werd hem de bril van de neus geslagen, waarbij het slachtoffer ernstig oogletsel opliep. Zijn portemonnee met 500 gulden was hij kwijt. Twee toevallig surveillerende agenten zagen de daders wegrennen en het bebloede slachtoffer wegstrompelen. De daders werden ingerekend, het slachtoffer werd opgenomen in St. Annadal.**



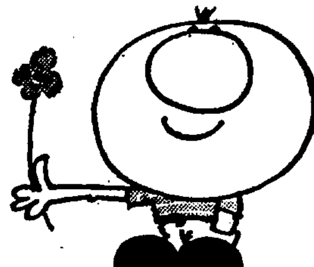
## OPROEP!!!

Wil de chauffeur van de personenwagen die omstreeks 16 uur donderdagmiddag op de Vrankstraat richting Beersdal achter een personenauto en een bus van de Fa. Mulders gestopt heeft en daarna beide wagens gepasseerd is, zo vriendelijk zijn zich in verbinding te stellen met tel. nr. 045-715855.

Voor de bezorging van 't Limburgs Dagblad in een gedeelte van **Valkenburg, Gulpen** zoeken wij:

# AGENT-BEZORGERS(STERS)

± 1½ uur werk per dag (vóór 7.30 uur)
Goede bijverdienste.
Bel (tot 17.00 uur): 04406-15045.



*Limburgs Dagblad*
'n fijne krant



**Mora Snacks B.V.**
Fregatweg 53
Maastricht
Telefoon 043-17644



Mora Snacks is een jong en energiek producent van uitmuntende vleessnacks. In zeer korte tijd zijn wij erin geslaagd tot één van de vijf grootste snackfabrikanten uit te groeien. Nu werken ongeveer 180 vakbekwame medewerkers en medewerksters mee aan de bereiding van de populaire Mora snacks.

Mora heeft ter aanvulling en versterking van haar produktie-afdeling de volgende vakatures in twee-ploegendienst:

## Machine-bediendes

De voornaamste taak van deze medewerkers is het perfekt laten draaien van de produktie-apparatuur. Daarnaast zijn zij bij een goede voortgang ook lijn-funktionaris. Voor deze funktie vragen wij medewerkers met gehele of gedeeltelijke LTS-opleiding.

## Produktie-medewerkers

De taak van deze medewerkers is het rollen, vullen of inpakken van de loempia's of de bereiding van de taugé en het loempia-beslag.

## Part-time medewerksters

De taak van deze dames is het af en toe invallen in diverse funkties langs onze produktie-lijnen. Afhankelijk van de situatie werkt u 1, 2 of maximaal 3 dagen per week. En dan eventueel weer een tijdje niet.

## Dit biedt Mora z'n medewerk(st)ers:

- uitstekend salaris (of even hoog uursalaris voor part-timers)
- „ploegentoeslag"
- ruime vakantie
- acht procent vakantietoeslag
- reiskostenvergoeding
- goede arbeidsvoorwaarden
- plezierige werksfeer.

## Zo kúnt u solliciteren:

Als één van deze funkties uw interesse heeft dan kunt u elke werkdag bij ons langskomen om uw vragen te stellen en uw sollicitatie in te dienen. Wilt u een afspraak maken of nog telefonisch vragen stellen dan kunt u het beste vragen naar de heer B. Cuypers.

De uren van de ploegendienst zijn voor de ochtend van 5.00 tot 14.00 uur, voor de middag van 14.00 tot 23.00 uur. Wekelijkse wisseling en u bent de weekends vrij. Gezien de aanvangs- en eindtijden dient u wel over eigen vervoer te beschikken.

# De eerste klappen vielen

DEN HAAG – Het geweld van de voetbalsupporters heeft op de eerste dag van de nieuwe competitie zijn tol alweer geëist. Zes gewonden, zeventien arrestaties en diverse ongeregeldheden op de tribunes en in de trein vormen de trieste balans van het eerste voetbalweekeinde. De problemen deden zich voor bij de wedstrijden FC Den Haag-Feyenoord. FC Twente-FC Utrecht en Haarlem-Ajax

(Zie verder A Propos Sport 2).

## Waar was Frans?

NIJMEGEN – De grote afwezige tijdens NEC-Roda JC was scheidsrechter Frans Derks die was aangewezen om deze partij te fluiten. Derks kon niet verschijnen wegens „familie-omstandigheden". De echtgenote van de Bredase fluitist liet echter weten dat er geen familie-omstandigheden waren. Frans voelde zich niet fit. Wat er exact aan de hand is geweest, is niet bekend. Zie wat de Derks-absentie betreft ook de „Theo Boosten-kolom" op sport 2 (A Propos).

*● Illustratief voor de instelling van NEC: Pierre Vermeulen wordt op de huid gezeten door drie Nijmegenaren tegelijk. Toch kan Pierre Vermeulen de bal nog weggraaien voor het uitgestoken been van Dries Visser.* FOTO: DRIES LINSSEN

## Voor Fortuna SC telt alleen het resultaat

# Engbersen schiet raak

*● Met een koprol geeft Hans Engbersen uiting aan zijn vreugde. De eerste divisietopscorer begon het seizoen met twee puntgave treffers. Ook Rob Hutting kijkt opgewekt nadat Fortuna SC in Vlaardingen een 2–0 voorsprong heeft genomen.*





**door wiel verheesen**

**VLAARDINGEN. – Het was geen wedstrijd waarover lang zal worden nagepraat, maar trainer Castenmiller van Fortuna SC trof de roos toen hij na de overwinning van zijn ploeg opmerkte: „Niet het spelbeeld was belangrijk, wél het resultaat". Dat resultaat hield in dat Fortúna SC de competitie succesvol was begonnen.**

FC Vlaardingen werd reeds in de eerste helft tot een kansloze ploeg gedegradeerd. Twee doelpunten van Hans Engbersen bepaalden tijdens die periode de eindstand. Dat Fortuna SC nog een handvol kansen liet liggen ontkende noch Joop Castenmiller, noch de spelersgroep. Het creëren van deze scoringsmogelijkheden accentueerde alleen nóg beter dat Fortuna SC nauwelijks moeite had met FC Vlaardingen.

**Trainer Theo Laseroms van de thuisclub vatte de ontmoeting tussen zijn ploeg en het elftal van Castenmiller als volgt samen: „Een slechte wedstrijd met een verdiende winnaar. Wij hebben geen enkel excuus. Fortuna SC was doodeenvoudig beter".**

Dat de gastheren het moeilijk zouden krijgen was reeds in het prille begin duidelijk. Met het onsamenhangende spel van FC Vlaardingen wist Fortuna SC wel raad. Joop van Daele bleek tijdens de weinige aanvallen van de tegenpartij een rustgevende figuur in de defensie en als hij dan toch eens een foutje maakte was Jan Benen er nog altijd om het gevaar te bezweren. Vanaf de linkerflank zette Huub Pfennings in het eerste half uur Tini Reys geregeld aan het werk. Pfennings deed dat in ieder geval veelvuldiger dan de rest van de ploeg. Castenmiller hierover: „In zo'n wedstrijd blijft het altijd even zoeken. Over de eerste helft ben ik niettemin tevreden. Trouwens, straks hebben wij ook weer de beschikking over Colombain en van de Berg. Er zijn dus mogelijkheden".

### Vreugde

**De tevredenheid van de Fortuna SC-oefenmeester uitte zich binnen een kwartier reeds in een vreugdegebaar. Hans Engbersen opende toen namelijk de score. Een vrije trap was aan deze treffer voorafgegaan. Joop van Daele himself nam deze vrije trap, vlak over de eigen speelhelft, voor zijn rekening, nadat Rob Hutting dáár omver was gelopen. Weliswaar bereikte van Daele met zijn schot niet Tini Ruys, maar FC Vlaardingen-verdediger de Ruyter kwam Fortuna SC te hulp. Hij retourneerde de bal precies voor de voeten van Hans Engbersen. „Nou, zo'n presentje wil ik iedere wedstrijd wel krijgen", grinnikte laatstgenoemde over deze episode. Zijn loeier was voor keeper Eykelenboom onhoudbaar: 0–1.**

### Probeersels

**FC Vlaardingen was door deze achterstand niet aangeslagen. De thuisclub leek zelfs heel snel op gelijke hoogte met Fortuna SC te komen. Van Daele moest een hoekschop weggeven nadat Smeets een schot van Tijl niet onder controle had kunnen krijgen en direct hierna behoedde Jan Benen zijn ploeg voor een tegendoelpunt nadat van Daele te zacht terugspeelde.**

Het waren – zoals achteraf zou blijken – de enige probeersels van FC Vlaardingen. Koppend bleek Hans Engbersen immers gevaarlijker. Kort voordat hij zijn tweede treffer liet aantekenen (beheerst raak schietend toen Prauser hem hiertoe via een listige kopbal in staat stelde) stond de lat nog een succes in de weg. En als scheidsrechter Draaisma niet het rustsignaal had aangekondigd toen Tini Ruys razendsnel op weg was naar het vijandelijke doel, met alleen nog keeper Eykelenboom als tegenstander vóór zich, zou de score na 45 minuten vermoedelijk óók hoger dan 0–2 zijn geweest.

**„Met een voorsprong van twee doelpunten stond onze tactiek voor de tweede helft vast", zei Joop Castenmiller. „Ons parool luidde vanaf dat moment: laat FC Vlaardingen maar het spel maken, als het daartoe in staat is. Angst hadden wij niet, want het spel van de tegenstander gaf daarvoor geen aanleiding".**

FC Vlaardingen was inderdaad niet in staat om Fortuna SC nog te verontrusten. Behoudens een kort offensief, onmiddellijk na de hervatting, volhardde de thuisclub in doelloos heen en weer gesjouw. De krampachtige pogingen om in ieder geval te proberen wat er van te maken viel, speelde Fortuna SC zelfs in de kaart. „Wij konden hierdoor in de slotfase veel tegenstoten maken. Dat was ook de reden waarom ik Verstraeten en Zuidersma alsnog liet opdraven. Kansen (Titaley, Engbersen, red.) kwamen er inderdaad, maar de afwerking bleef achterwege. Zoiets is natuurlijk niet goed te praten. De buit kwam desondanks bij ons terecht. Met een vrije woensdag voor de boeg is zo'n overwinning, hoe dan ook, belangrijk. Wij gaan moreel gesterkt zondag naar Willem II", aldus Castenmiller.

**FC Vlaardingen - Fortuna SC 0–2 (0–2).** Score: 11de min. Engbersen 0–1, 44ste min. Engbersen 0–2. Toeschouwers: 4.300. Scheidsrechter Draaisma.

**FC Vlaardingen:** Eykelenboom, de Ruyter, Mitrobic, Hessling, Janssen, Quelhorst, Bouman, Stans (45. Molendijk), Tijl, Beek, Lohman (65 Polderman).

**Fortuna SC:** Smeets, Merken, Benen, van Daele, Pfennings, Hutting (80. Zuidersma), Bux, Titaley, Prauser (65. Verstraeten), Engbersen, Ruys.



# Bert Jacobs: „Ze lieten zich overbluffen ..."

**door harry muré**

**NIJMEGEN – De 2–0 nederlaag werkte ontnuchterend. „Een koude douche", zei Theo de Jong. De Roda JC'ers dromden na afloop samen bij het versnaperingsstalletje tegenover de hoofdingang van De Goffert. Met elke hap kroket of fricandel werd een stuk teleurstelling door de keel gepropt. Voor een bezoek aan het spelershome van NEC voelde niemand iets. „Wat moeten we daar nou nog in godsnaam?" Jan Jongbloed trachtte de sfeer wat op te klaren. „Ach, als je na twaalf wedstrijden twee punten hebt, dán moet je pas gaan jammeren".....**

Zwarte humor die niet verborg dat de nederlaag even onverwacht als hard was aangekomen. Theo de Jong, binnensmonds een krachtterm mompelend, bromde: „Kom op, jongens, we gaan naar huis". Vóórdat Roda JC in de bus-terug stapte, had Bert Jacobs zijn relaas gedaan. Dat loog er niet om. „We hebben nogal wat te doen deze week. Vooral op het punt van de eenheid en de instelling. Een aantal van ons heeft zich op dat punt laten overbluffen. De instelling van NEC was gewoon beter".

**Bert Jacobs had Nanninga uit de basisopstelling gelaten met het oog op de wedstrijd van woensdag tegen FC Den Haag. Na de rust viel de Groninger in (voor Kolding), maar hij bleek nog lang niet de Nanninga-op-oorlogssterkte te zijn.**

Bert Jacobs: „Dat is ons enige excuus, het spitsprobleem. De specifieke punten waar het om draait, werden uitgeschakeld". Een van die spitsen was Jens Kolding. „Ja", gaf de Deen toe, „ik speelde slecht. Jammer dat ik na de rust niet de kans kreeg me te revancheren". De grote man bij NEC was Guus Hiddink. „Wij hadden vlug gezien dat Roda JC het allemaal te gemakkelijk opvatte", aldus de opvolger van Jan Peters. Bert Jacobs: „Als je het in de eerste helft een beetje slimmer speelt, verlies je niet. Na de 1–0 had NEC de zaak verdedigend onder controle. Wij hebben verdiend verloren. Maar kom, we hoeven nou ook weer niet gelijk de kop naar beneden te laten hangen".....

**De nederlaag in Nijmegen was een fikse dreun, een slechte start. Manager Hans Coerver zag er toch nog iets positiefs in. „Weet je wat ik het vind? Een heel goede les".....** (zie verder sport 2 en 3)



*● Beeld van echtelijke samenwerking. Terwijl Nol Twikler zijn Suzuki winnend over het circuit joeg, zwaaide zijn echtgenote Astrid driftig met het bord dat Nol op de hoogte hield van de situatie*

# Twikler zat gebeiteld

**door nino tomadesso**

**HEERLEN – Nol Twikler reed, tijdens de motorwegraces op het Beitelcircuit, als enige Limburger een winnende race. Bij de 500cc-ers. In zijn kielzog eindigde Armin Zeh, de temperamentvolle coureur met een geblesseerde linkervoet. De blessure noopte hem tot ombouwing van het blok van de 750cc Zeba-König naar de 500 cc-racer. En dat alleen maar om met zijn rechtervoet te kunnen schakelen. Een van de vele facetten die de Beitelraces achter de schermen tot een boeiend geheel transformeerden.**

*Sport 7: het technisch verslag van THEO KEYDENER en een aan de Beitelraces geheel gewijde Even Apart*

# A propos

Onder redactie van George Taylor met medewerking van Harry Muré, Wiel Verheesen, Henk Hafmans en GPD.
Foto's van Dries Linssen en Wim Winkens.

## Bakstenen vlogen door Zuiderpark

● (vervolg van sport 1)

**DEN HAAG – Zaterdagavond moest de mobiele eenheid van de Haagse politie eraan te pas komen om aan de rellen op de tribune een einde te maken. De moeilijkheden ontstonden aan het begin van de rust, toen supporters van FC Den Haag en Feyenoord in een woordenwisseling geraakten.**

In eerste instantie leek de politie te paard in het Zuiderpark de moeilijkheden de baas te kunnen, totdat de supporters elkaar met projectielen begonnen te bekogelen.

Stokken en bakstenen vlogen over het hek, dat de supporters van Feyenoord en FC Den Haag van elkaar scheidde. Bovendien werd er met fietskettingen op elkaar ingeslagen. Tussen de twee vechtende groepen bevonden zich invalide toeschouwers, die nauwelijks de kans kregen het strijdtoneel te verlaten. Tenminste één invalide werd door een baksteen geraakt. In totaal moesten zes gewonden voor behandeling naar het ziekenhuis.

De mobiele eenheid van de Haagse politie kwam pas in actie, toen scheidsrechter Berrevoets weigerde de tweede helft van de wedstrijd te beginnen. Vijfentwintig man van de mobiele eenheid veegden toen een gedeelte van de tribune schoon en vormden een barricade over honderd meter tussen de Haagse en Rotterdamse supporters. Elf voetbalaanhangers van zowel Feyenoord als FC Den Haag werden gearresteerd en hebben de nacht in een Haagse politiecel doorgebracht. Twee arrestanten moesten met hoofdwonden in het ziekenhuis worden behandeld.

Ook bij de wedstrijd FC Twente - FC Utrecht moest de politie handelend optreden. Vier supporters van zowel Twente als Utrecht werden gearresteerd. Op de tribune bleef het rustig, maar de trein naar Utrecht ondervond een vertraging van ruim een half uur. Volgens woordvoerder Binnendijk van de Nederlandse Spoorwegen is er nauwelijks schade aangericht. „De supporters waren wat baldadig, wat de oorzaak van de vertraging is geweest".

Bij het duel tussen Haarlem en Ajax moest de politie de tribune op om een supporter, die door het geven van fluitsignalen de leiding van de wedstrijd verstoorde, te verwijderen. Twee supporters van Ajax werden door de Haarlemse politie gearresteerd.

## Pierre Vermeulen: ‚Overmoed'

**NIJMEGEN – Pierre Vermeulen, een van de weinige Roda JC'ers die op het normale niveau speelden, schreef de nederlaag toe aan overmoed. „In de eerste fase speelde iedereen goed. Wij zijn toen wat overmoedig geworden en juist op dat moment viel het eerste doelpunt."**

## Drie jubilarissen



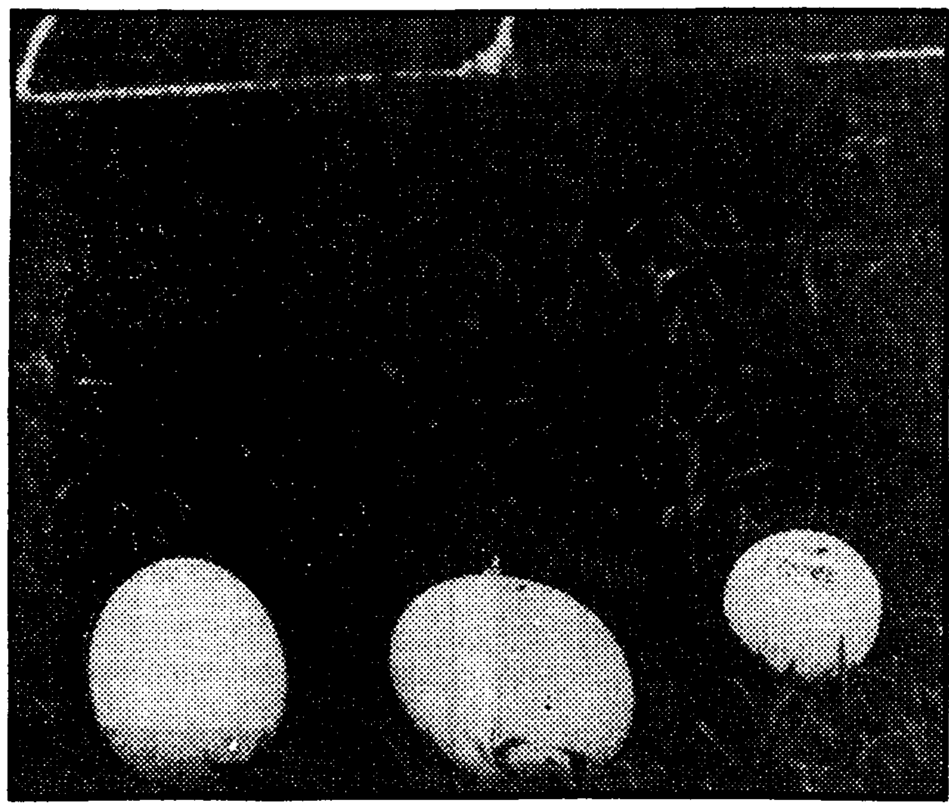
VAALS – Gisteren zijn drie eerste elftalspelers van het Vaalse Wit Groen VC gehuldigd. W. Sparla speelde zijn 300ste duel voor het eerste; G. Gehlen zijn 500ste en H. Bulles zijn 250ste wedstrijd. Zij kregen namens de vereniging een herinneringsplaquette plus bloemen voor hun echtgenotes. Voorts waren er bloemen van de carnavalsvereniging Zwarte Schimmelen. V.l.n.r. Sparla, Gehlen en Bulles (foto W. Winkens)

## Jongbloed aanvoerder

NIJMEGEN – Jan Jongbloed is de nieuwe aanvoerder van Roda JC. Hij droeg tegen NEC voor het eerst de van John Pfeiffer overgenomen mouwband. Waarom de keuze uiteindelijk toch op Jongbloed is gevallen? Manager Hans Coerver: „De man die het beste leiding kan geven en die het beste overzicht heeeft, moet je aanvoerder maken".

● *Jan Jongbloed voorop, debuterend als Roda JC's captain.*

## Eieren in de Goffert



*De gooi- en smijtartikelen zijn weer voor de dag gehaald. In De Goffert werd op het Roda JC-doel gemikt met (hardgekookte) eieren en balletjes van een tafelvoetbalspel.*

## Fortuna SC per bus

VLAARDINGEN – Fortuna SC zal in het seizoen dat het voorbije weekeinde van start ging, weinig treinreizen meer maken. De formatie van Joop Castenmiller heeft namelijk de voorkeur aan de bus gegeven. Alleen in de uitwedstrijden tegen FC Groningen, SC Cambuur, Veendam en Heerenveen reist het Fortuna SC-gezelschap nog per trein. Alle overige visites worden per bus afgewerkt. De start gisteren verliep in ieder geval in een opperbeste stemming.

## Van Sintfiet in trainingstenue

VLAARDINGEN – Te elfder ure maakte Fortuna SC-keeper Jo van Sintfiet de reis naar FC Vlaardingen tóch nog mee. Aanvankelijk maakte hij immers wegens een achillespeesblessure geen deel uit van de vijftien man sterke selectie voor de eerste competitie-wedstrijd. Dat het met die blessure tóch nog meeviel bleek uit zijn aanwezigheid duidelijk. Anders zou hij zeker niet in trainingstenue de strijd van zijn ploegmakkers vanuit de dug-out gevolgd hebben. Overigens was de collega van Jo van Sintfiet, de vroegere Almani-akeeper Frits Smeets, in het doel van Fortuna SC uitstekend op dreef. FC Vlaardingen slaagde er niet in hem te passeren.



● *Tijdverdrijf. Leo Ehlen fungeerde tijdens het Bekerveldtoernooi als grensrechter.*

## Leo Ehlen: drie weken

NIJMEGEN – Nog drie weken; dan zal Leo Ehlen waarschijnlijk weer beschikbaar zijn. De Roda JC-middenvelder (kniebandblessure) heeft de training inmiddels hervat. Hij observeerde de wedstrijd in Nijmegen vanaf de tribune. Zijn oordeel: „Wat koop ik voor aantrekkelijk voetbal? Je kunt in een uitwedstrijd beter op de punten spelen".

## Boeking voor Huub Pfennings

VLAARDINGEN – Huub Pfennings van Fortuna SC hield aan de uitwedstrijd tegen FC Vlaardingen een boeking over. In de loop van de tweede helft trapte hij de bal weg nadat gefloten was voor een overtreding. Dát nam scheidsrechter Draaisma niet. Ofschoon het in de wedstrijd niet altijd zachtzinnig toeging werden geen gele kaarten getoond.

## Ton Thie gehuldigd

*DEN HAAG – De Haagse doelman Ton Thie, die op doktersadvies is gestopt met betaald voetbal, werd voor de wedstrijd FC Den Haag-Feyenoord hartelijk gehuldigd. Hij kreeg verschillende cadeaus aangeboden, waaronder tuinstoelen en een parasol. Op de foto Ton Thie temidden van de cadeaux met handenvol bloemen.....*

## Theo Boosten kaart aan

*Ik heb geen bewijzen, maar het is wel zéér opmerkelijk, dat geen enkele radioverslaggever van welke omroep dan ook één woord kritiek heeft gespuid op de scheidsrechters, die het weekeinde hebben gefloten. Ik vermoed dat de KNVB met de NOS heeft 'gebabbeld', waarbij onze voetbalbond vriendelijk heeft gevraagd: laat onze arbiters met rust.*

*En er was heus wel kritiek op een of andere scheidsrechter. Neem nou de prestatie van Henk van Dijken tijdens NEC-Roda JC. Van Dijken liet echt te veel toe; floot zich te barsten, maar greep niet in. Kijk, zoiets mag gerust vermeld worden. Dat is terecht. Daar komt nog bij, dat van Dijken het moest doen met één zeer zwakke grensrechter, maar ook daarover heb ik niemand iets horen zeggen. Vreemd...*

*Tja, wat er met Frans Derks aan de hand is geweest? Hij was de aangewezen man voor NEC-Roda JC, maar 'wegens familieomstandigheden' moest hij afzeggen. Meestal krijg je een nadere verklaring van die omstandigheden, maar in dit geval helemaal niets. Ik heb in het Goffert-stadion in Nijmegen voorzichtig geïnformeerd, maar zijn afwezigheid was voor iedereen een raadsel. Ik heb mevrouw Derks gebeld (Frans was niet thuis) en deze liet weten dat haar man „zich niet zo lekker voelde". Van familieomstandigheden is, aldus mevrouw Derks, geen sprake.*

*Wat ik vreemd vind van de KNVB is de oproep aan alle scheidsrechters uit het betaald voetbal om op 28 augustus a.s. in Zeist bijeen te komen ter oriëntatie op het nieuwe seizoen. Moet je nagaan, op 28 augustus als de competitie al een paar weken draait. Roep die mannen een week van te voren bij elkaar om nieuwe beleidslijnen door te praten. Roda JC gaat toch ook niet op trainingskamp als ze midden in de competitie zitten? Over Roda JC gesproken; jammer voor het verlies, maar Theo de Jong en Jan Jongbloed vielen mij bitter tegen. Compliment voor Fortuna SC. Erg goed om daar in Vlaardingen te winnen. Dat belooft wat in Sittard....*

## Jaap v.d. Berg bij de radio



NIJMEGEN – Fortuna SC moet enige tijd zijn nieuwe aanwinst Jaap v.d. Berg missen, die een meniscus operatie heeft ondergaan in het Nijmeegse CANISIUSZIEKENHUIS. Onze fotograaf Dries Linssen, die bij NEC-Roda JC was, „kiekte" hem in het ziekenhuis. „Via de radio kan ik er toch bijzijn" zei Jaap v.d. Berg lachend. „Maar ik sta toch veel liever in het veld"....

## Vier goals van Gerd Müller

MÜNCHEN – Gerd Müller verkeerde zaterdag weer in grote vorm. Aan hem had Bayern München de 4–2 zege te danken op Sankt Pauli. Müller scoorde alle Bayern-doelpunten en heeft meteen de leiding in de topscorers „competitie" van zijn land.

● *Dynamo Moskou is Russisch bekerwinnaar geworden door in een spannend voetbalgevecht stadgenoot Torpedo Moskou met 1–0 te verslaan.*

## scorebord

### eredivisie

**FC Twente-FC Utrecht (9500) 2-0**
**PSV-Vitesse (24000) 4-0**
**Sparta-NAC (7000) 1-0**
**Den Haag-Feyenoord (24000) 2-1**
**NEC-Roda JC (12000) 2-0**
**AZ'67-Volendam (21000) 1-1**
**Haarlem-Ajax (17000) 0-2**
**FC VVV-GA Eagles (13500) 1-1**
**FC A'dam-Telstar (3000) 2-1**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PSV | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 4-0 |
| Ajax | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2-0 |
| FC Twente | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2-0 |
| NEC | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2-0 |
| FC Amsterdam | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2-1 |
| Den Haag | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2-1 |
| Sparta | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1-0 |
| AZ 67 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1-1 |
| GA Eagles | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1-1 |
| FC VVV | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1-1 |
| Volendam | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1-1 |
| Feyenoord | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1-2 |
| Telstar | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1-2 |
| NAC | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0-1 |
| Haarlem | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0-2 |
| Roda JC | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0-2 |
| FC Utrecht | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0-2 |
| Vitesse | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0-4 |

**WOENSDAG 17 AUGUSTUS**

**Ajax-AZ'67 (20.00)**
**FC Utrecht-Haarlem (20.00)**
**Vitesse-FC Twente (19.00)**
**NAC-PSV (20.00)**
**Feyenoord-Sparta (20.00)**
**Roda JC-FC Den Haag (19.30)**
**GA Eagles-NEC (20.00)**
**Telstar-FC VVV (19.15)**
**Volendam-FC Amsterdam (18.45)**

### eerste divisie

**FC Vlaardingen-FSC (4300) 0-2**
**PEC Zwolle-FC Groningen (6300) 3-1**
**FC Dordrecht-Heerenveen (2100) 0-1**
**Excelsior-Willem II (4100) 1-1**
**SC Amersf.-FC Den Bosch (1300) 1-1**
**Wageningen-Helmond Sp. (3800) 1-1**
**Cambuur-Eindhoven (6000) 3-2**
**Veendam-Heracles (3600) 2-0**
**De Graafschap-SVV (5500) 1-0**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PEC Zwolle | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 3-1 |
| Fortuna SC | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2-0 |
| Veendam | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2-0 |
| SC Cambuur | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 3-2 |
| De Graafschap | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1-0 |
| Heerenveen | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1-0 |
| Amersfoort | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1-1 |
| Den Bosch | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1-1 |
| Excelsior | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1-1 |
| Helmond Sp. | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1-1 |
| Wageningen | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1-1 |
| Willem II | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1-1 |
| Eindhoven | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2-3 |
| Dordrecht | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0-1 |
| SVV | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0-1 |
| Groningen | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1-3 |
| Heracles | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0-2 |
| Vlaardingen | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0-2 |
| MVV | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0-0 |

**Groningen-Vlaardingen (20.00)**
**Heerenveen-PEC Zwolle (18.45)**
**Willem II-FC Dordrecht (18.45)**
**FC Den Bosch-Excelsior (19.30)**
**Helmond Sp.-SC Amersfoort (18.45)**
**Eindhoven-Wageningen (19.00)**
**Heracles-SC Cambuur (18.45)**
**SVV-Veendam (18.45)**
**MVV-de Graafschap (20.00)**

### gele kaarten en noteringen

In het eerste competitieweekeinde van het betaalde voetbal werden de volgende gele kaarten uitgedeeld:

FC Den Bosch (tegen SC Amersfoort) v.d. Bosch; SC Amersfoort (tegen FC Den Bosch) Staats; Ajax (tegen Haarlem) Schoenaker; SVV (tegen de Graafschap) van Dijk en Steenbergen.

Pfennings van Fortuna SC werd genoteerd wegens spelbederf (tegen FC Vlaardingen).

### toto/lotto

DEN HAAG – De gegevens van de Nederlandse lotto en de toto van het afgelopen weekeinde zijn:

**LOTTO 33:**

Aantal deelnemers: 739.959; inleg: ƒ 3.509.730; prijzenbedrag: ƒ 1.571.848; eerste prijs: (inclusief jackpot) ƒ 627.808; tweede prijs: ƒ 145.237; derde prijs: ƒ 217.855; vierde en vijfde prijs: ƒ 290.474; de juiste getallen zijn: 2 - 14 - 18 - 21 - 26 - 28; reservegetal: 23.

**SPORTTOTO 33:**

Aantal deelnemers: 153.644; inleg: ƒ 452.113; prijzenbedrag: ƒ 235.032; eerste prijs (inclusief jackpot): ƒ 106.180; tweede prijs: ƒ 53.688; derde prijs: ƒ 75.164,–

**TIENTJESREGEN NUMMER 49:**

Een juist kolom is: 2 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 3 - 1 - 3 - 2 - 1 - 3 - 1

HAMBURG – In de Westduitse lotto zijn de volgende winnende getallen getrokken:

**9 10 20 21 30 34**
Reservegetal: **7**
Spiel 77: **5243508**

### buitenlands voetbal

**WEST-DUITSLAND**

Bor. Mönchengladb.-Hertha BSC 2-1
Hamburger SV-1860 München 3-0
FC Schalke 04-Eintr. Frankfurt 3-2
Saarbrücken-Kaiserslautern 3-3
Eintr. Braunschweig-Stuttgart 3-1
Bayern München-FC St. Pauli 4-2
Bremen-Fortuna Düsseldorf 2-1
FC Köln-Bochum 2-1
Bor. Dortmund-MSV Duisburg afg.

Stand op kop: Bayern München, Kaiserslautern, Schalke 04 en Borussia Mönchengladbach allen 3 punten

# NEC SPEELDE MET GROTERE INZET...

**NEC - Roda JC 2–0** (rust 1–0). 12000 toeschouwers. 31e min. Melchers 1–0; 83e min. Janssen 2–0. Scheidsrechter Van Dijken.
**Roda JC:** Jongbloed; De Wit, Ziegler, Pfeiffer, Degens; De Jong, Lees, Broeks (Meuser); Kolding (Nanninga), Toonstra en Vermeulen.
**NEC:** Schellekens; Visser, Melchers, Dries Visser, Willemse; Marijnissen, Hiddink, Koenen, Hendriks (Hulshof); Posthumus, Janssen.

# RODA JC TE GEZAPIG

**door george taylor**

**NIJMEGEN – Eigenlijk had men het kunnen zien aankomen. De 2–0 nederlaag van een zich superieur voelend Roda JC tegen een zonder Jan Peters nog meer in de positie van underdog gedrongen NEC. Wijlen Joris v.d. Berg heeft jaren geleden een voortreffelijk boek geschreven over de „Mysterieuze krachten in de sport". Dit duel NEC - Roda JC zaterdagavond in de Goffert was daar een sprekend voorbeeld van.**

Hoe moeten die Roda JC-spelers zich eigenlijk wel gevoeld hebben, toen ze als gedoodverfde favoriet het terrein betraden. Hoe lekker ging het allemaal in dat eerste kwartier. NEC kroop al in de schulp, als de Rodajongens eraan kwamen. Lekker tikkend, de bal in de ploeg houdend. Er was paniek in de Nijmeegse defensie. Er kwamen kansen voor Roda JC, maar die werden niet benut. Theo de Jong was in de twaalfde minuut dichtbij de openingstreffer, toen hij de bal na een pass op maat van Vermeulen, die hem alleen voor Schellekens bracht, zomaar kon inschieten. Maar de ex-Feijenoorder deed dat niet.

## Kostbaar

**Later zou dit een heel kostbare fout blijken. Roda JC wilde nog maar steeds niet begrijpen, dat het NEC volledig gelegenheid gaf over het ontzag voor de Zuidlimburgse club heen te komen. Het bleef traag, gezapig voetballen. Er leek geen einde te komen aan de zorgeloosheid en het optimisme, waarmee de bal werd rondgespeeld.**

NEC voelde de kans aan. Ineens was het over met het Roda JC-overwicht. Ineens kwamen de NEC-aanvallen. NEC-attaques, die meestal geleid werden door newcomer Hiddink en Marijnissen. En wat nog veel belangrijker was ... er was een enorme inzet bij al die NEC-spelers, die durfden aan te vallen, toen ze merkten, dat Roda JC te kloppen was. Dit Roda JC tenminste, dat uiteindelijk dan ook verdiend ten onder ging. Natuurlijk kan Roda JC veel beter. Het ontbreken voor rust van Dick Nanninga scheelde in de spits een slok op een borrel en op het middenveld werd een terrier als Leo Ehlen node gemist. Daar kwam nog bij, dat de newcomers Theo de Jong en Terry Lees bepaald hun dag niet hadden en zich zeer onopvallend over het veld bewogen.

**Maar de grootste schuld van deze verdiende nederlaag was toch wel het gebrek aan inzet van een aantal spelers, dat natuurlijk gevoed was geworden door de onderschatting van de zwakker geachte tegenstander NEC. Trainer Bert Jacobs memoreerde dat ook na afloop en hij zal er zeker het een en ander aan proberen te doen met het oog op de komende thuiswedstrijden tegen FC Den Haag (woensdag) en Sparta (zondag).**

NEC profiteerde dankbaar. Het sjouwde er enthousiast op los. Verplaatste het spel snel, creëerde op soms knappe wijze openingen en kreeg ook nog te maken met een Roda JC-defensie, die traag reageerde op al dat speelse voetbal. Iedereen zag het aankomen dat NEC-doelpunt.

## Doelpunt

**In de 31e minuut kopte Posthumus de bal uit een corner tegen de lat en Melchers kogelde de terugspringende bal achter Jongbloed (1–0(.**

NEC wilde duidelijk meer na deze treffer. Jongbloed redde op een vrije trap van Hiddink en Ron Hendriks kopte de bal uit een voorzet van Hiddink rakelings naast.

Roda JC moest na rust – met Nanninga inplaats van Kolding en later Meuser als vervanger van Broeks – attaqueren. Dat deden de volgelingen van Jacobs dan ook – NEC kreeg het moeilijk en de gelijkmaker zat in de lucht. Maar de verlossende treffer kwam niet. Het tempo werd akelig laag gehouden. De aanvallen misten power en opkomende irritatie bij sommige Roda JC-spelers was ook niet bevordelijk voor de rust, die nodig is om tot resultaten te komen.

Dick Nanninga was in de vierde minuut dichtbij de gelijkmaker, maar de uitstekende NEC-doelman Schellekens wist acterover vallend de inzet te stoppen. Veel kansen heeft Roda JC daarna eigenlijk niet meer gehad. NEC des te meer. Posthumus schoot rakelings naast uit een pass van Marijnissen en Hulshof miste voor open doel, toen Jongbloed onder een voorzet was doorgedoken.

**Zeven minuten voor tijd nam Hulshof revanche op deze blunder. Hij speelde op links door, toen Roda JC protesteerde tegen een vermeende overtreding, schoof de bal voor doel, waar Janssen precies op tijd arriveerde om Jongbloed kansloos te laten (2–0).**

NEC-trainer Hans Croon: „Guus Hiddink heeft rust in de ploeg gebracht. De meer ervaren Roda JC-spelers dachten al aan winst, voor er begonnen was. Daarvan hebben wij geprofiteerd. Ik vond de inzet van mijn spelers uitstekend".

Deze nederlaag in de Goffert moet een goede les zijn geweest voor een zich superieur voelend Roda JC. Competitievoetbal is iets heel anders dan friendly games. In elk duel zal geknokt moeten worden voor de winst. De twee komende thuiswedstrijden bieden volop kans voor volledig herstel ....



● *Uit een kopbal van Hans Posthumus vliegt de bal (foto boven) tegen de lat. Het terugspringende ronde ding wordt vervolgens door Willy Melchers (foto midden, half gebukt) in de Kerkraadse touwen geschoten. Daarna springt de NEC-verdediger (foto onder) een gat in de lucht. NEC leidt met 1–0.*



● *Verdediger Huyg en doelman Boersma zuiveren samen de lucht in het Haarlemse strafschopgebied. La Ling (gedeeltelijk zichtbaar) komt er niet aan te pas.*

# Doelpunt Geels stimuleert Ajax

HAARLEM. 8 Haarlem heeft zich niet kunnen scharen in het rijtje ploegen dat de nieuwe competitie zo verrassend is gestart. Landskampioen Ajax vertrok uit Haarlem met een zege van 2–0. Op papier een heel normale uitslag, maar de manier waarop die overwinning tot stand kwam, was bepaald niet overtuigend.

Haarlem kreeg zeer veel goede kansen, maar voortreffelijk werk van doelman Piet Schrijvers en het nodige geluk voorkwamen doelpunten van Haarlem.

Het eerste half uur was duidelijk voor Haarlem, dat zeer fris voetbalde, maar Ajax toch niet voor grote problemen kon stellen, omdat de opbouw veel te lang duurde. Het doelpunt van Geels na een half uur veranderde een heleboel. De voorbereiding op die treffer was overigens het zeer knappe werk van Lerby. Daarna ging Ajax beter spelen. Het kreeg in de slotfase van de eerste helft maar liefst vijf hoekschoppen op rij.

Negen minuten was de tweede helft oud, toen de beslissende treffer viel. Krol was meegekomen naar voren en liet een ongevaarlijk schot los dat door doelman Boersma volkomen verkeerd werd beoordeeld. Het was een zware domper voor Haarlem, dat voor rust al had aangetoond tot aardige dingen in staat te zijn en ook in de tweede helft zeer behoorlijk speelde.

# FC VVV mazzelt in eigen „Koel"

Van onze medewerker HENK HAFMANS

**VENLO – Elf minuten voor tijd kwam FC VVV toch nog aan die onbereikbaar lijkende treffer die uiteindelijk voldoende bleek voor een puntendeling met Go Ahead Eagles. „Dat was de beloning voor ongelooflijk hard werken, maar niet van uitgebalanceerd voetbal", verklaarde Rob Baan (FC VVV) naderhand dolblij.**

Zijn Deventer collega Wiel Coerver had een zodanig taktisch concept uitgedokterd dat al het geploeter van Baans pupillen vruchteloos leek. Go Ahead speelde een conditievretend spelletje: storend en jagend op elke Venlonaar in balbezit zelfs in de omgeving van hun eigen strafschopgebied. Een compliment voor de Overijsselse ploeg die dit strijdplan konsekwent en tot de slotfase ook uiterst efficiënt uitvoerde. Het gevolg van de vaak grimmige duels was wel veel irritatie onder andere bij Dick Advocaat, maar ook (en dat was jammer) een teleurstellende wedstrijd als kijkspel voor het publiek.

## Zeldzaam

**Vloeiende combinaties met variërende aanvalspatronen waren zeldzaam. De pur-sang technici als van der Weide en Kurcinak gingen tenonder in dit vechtvoetbal. VVV kwam niet in het spelritme want het verloor de slag op het middenveld en daar was het bij Go Ahead juist om begonnen.**

De Venlose spitsen waren geïsoleerd en bovendien missen zij nu eenmaal de individuele techniek om hun opponenten in persoonlijke duels uit te schakelen.

## Web

VVV raakte hoe langer hoe verder verstrikt in het Deventer web, de Eagles zagen hun zelfvertrouwen met de minuut groeien. Toch had Albert van der Weide in de 27ste minuut een heel andere wending aan de wedstrijd kunnen geven. In uitgelezen positie zag hij zijn schuiver naast het doel van Endeman gaan. Aan de overzijde deed Kees van Kooten het heel watr beter. Hij nam een hoge dieptepass van Johnny Oude Wesselink beheerst mee en verschalkte zowel voorstopper Rob Monnee alsook de uitgelopen Vieten met een lepe boogbal: 0–1.

Rob Baan had geen keus. Met vier spitsen (Hilkes in plaats van kanthalf Pala) zou de Deventer blokkade geslecht worden. Dat was althans de opzet. Maar de Eagles-defensie gaf geen enkele kans weg. Steeds weer kwamen Wiel Coervers' volgelingen uit hun loopstellingen en counterden geraffineerd via hun bliksemsnelle vleugelspelers Kristiansen en Körver. Kansen op verhoging van de voorsprong waren er meer dan eens (Jo Körver zelfs tweemaal in 100 seconden) maar het fortuin lachte VVV toe. Uiteindelijk ontsnapte Hilkes dan toch eenmaal aan zijn straffe mandekking en maakte zijn naam als goaltjesdief waar. Van 18 meter afstand knalde hij in de verste benedenhoek raak: 1–1.

## „Toch tevreden"

**Coerver (Go Ahead Eagles): „De uitslag vind ik wel terecht. Maar we hadden die 0–1 niet meer uit handen mogen geven. We controleerden VVV volledig. Ik ben toch tevreden over mijn ploeg". En over zijn rechterspits Jo Körver: „Jo heeft in de oefenduels zeer goed gespeeld. Met wat meer zelfvertrouwen had hij er vandaag vier ingeschopt".**

## *Wie betaalt het licht?*

VENLO – Het dreigt een wellesnietes-spelletje te ontstaan tussen de leiding van FC VVV en het dagelijks bestuur van de gemeente Venlo. Op een recente persconferentie heeft FC VVV-voorzitter Jan Hovers een uitlating gedaan die bij het college van B en W in het verkeerde keelgat is geschoten. De VVV-praeses deelde toen mede dat „hopelijk over een jaar de lichtinstallatie in het stadion De Koel (eigendom van de gemeente Venlo) in gebruik genomen kan worden". En hij refereerde aan een toezegging van het Venlose gemeentebestuur gedaan bij de promotie naar de eredivisie vorig jaar juni. Vandaag vormt deze uitspraak van Hovers één der agendapunten van de vergadering van het college van B en W van Venlo. Naar verluidt is de CDA-fraktie, die een meerderheid in de Venlose raad heeft, tegen een krediet voor VVV-licht (kosten circa 5 ton). De VVD-leden onder aanvoering van wethouder Hulsbeek zijn daarentegen voorstander van een gemeentelijke subsidie.

## *Dick nu captain*

VENLO – Dick Advocaat is tot nieuwe captain van FC VVV benoemd. „Dat is in overleg met Rettkowski gebeurd, die vorig seizoen de aanvoerdersband droeg", aldus Advocaat, die in zijn ploeg in zijn nieuwe rol niet naar de overwinning kon leiden. Dick: „Door die achterstand konden de Eagles na rust spelen zoals wij dat graag gedaan hadden, namelijk uit een versterkte defensie. Ik ben blij dat ons gezwoeg en geploeter in de hitte uiteindelijk met een punt beloond is. Ikzelf ben door mijn blessure en dus trainings- en wedstrijdachterstand nog lang niet in mijn normale vorm".

● *Doelman Endeman grist de bal van het hoofd van Lorenz Hilkes. Albert van de Weide kijkt toe.*



# Bonhof kan koppen

**door wiel verheesen**

**MÖNCHENGLADBACH – Drie jaar had Rainer Bonhof niet meer middels een kopbal gescoord. Tijdens de eerste thuiswedstrijd van Borussia Mönchengladbach kwam een einde aan die langdurige periode. Bonhof werd zelfs matchwinnaar van de Gladbacher formatie, want zijn kopbal in de 87ste minuut maakte van Hertha BSC een verslagen ploeg: 2–1. Het was op het nippertje maar de vreugde bij Borussia was er niet minder om. Die blijdschap werd nog groter toen Udo Lattek kon mededelen dat hij vrijdag, in de bekerwedstrijd tegen een amateurteam uit Düsseldorf, weer over Jupp Heynckes kan beschikken. „Zijn blessure is verleden tijd", aldus de oefenmeester van Borussia.**

Goed voetbal was zaterdag in het Bökelbergstadion onmogelijk. Een spiegelglad veld en enkele hevige regenbuien tijdens de ontmoeting tussen Borussia en Hertha BSC, maakten van het geheel een waterballet. Vooral nabij de hoekvlaggen was vaak van komische situaties sprake. Spelers gleden langs de bal; hoogopspuitend water gaf de 20.000 kijkers de indruk dat de grasmat van het terrein verrijkt was met fonteinen. „In deze omstandigheden verdienen de spelers alle lof voor hun inzet en fair spel", zeiden zowel Borussiatrainer Udo Lattek als ook zijn Berlijnse collega Kuno Klötzer.

„Ondanks het moeilijk bespeelbare terrein liet Hertha BSC zien dat de ploeg attractief voetbal verkiest", voegde oefenmeester Klötzer hieraan nog toe. „Daarom is het jammer dat de slotfase ons fataal werd". Repliek van Lattek: „Wij speelden nóg meer dan Hertha BSC op de aanval. Het terrein was dáárom voor ons ook een groter nadeel".

Zelfs de meest verstokte Borussia-fan had, vóórdat Bonhof raak kopte, overigens niet meer in een thuiszege geloofd. Druipnat waren vele toeschouwers zelfs al op weg naar de uitgang toen Wimmer de vrije trap mocht nemen waaruit het beslissende doelpunt ontstond.

In de eerste helft had Wimmer (40ste minuut) de score geopend, maar de vreugde om deze treffer was gauw verdwenen. Borussia-keeper Kneib kon immers de bal, nadat Wittkamp pal voor de voeten van een tegenstander had gekopt, niet onder controle krijgen. De toestormende Granitza hoefde toen slechts te tikken.

## Goede rentree van Willy en René – Revanche van Lubse

# Perspectief voor PSV

door jos van wersch

**EINDHOVEN – Dat ziet er gezond uit! PSV terug op de goede weg. Vitesse werd als eerste gevonnist in de Brabantse lichtstad (4–0). Geen wonder dat Kees Rijvers stiekem lachte toen hij via het TV-scherm vernam dat AZ '67 en Feyenoord punten verspeelden. Het was de kleine meester gegund. Binnen acht dagen was Rijvers erin geslaagd om het tegen Leeds United blunderende PSV om te scholen tot een potentieel landskampioen. Voor een oordeel is het te vroeg, zeker met een zwak Vitesse als tegenstander. Maar één conclusie meg getrokken worden: dit PSV heeft erg veel perspectief. Ook zonder ene Edström.**

Neem Willy van der Kuylen. Zo gemotiveerd, zo ijverig, drie passes waaruit werd gescoord inclusief de vierde goal op zijn naam. Willy glunderde. „De start was moeilijk. Dat wisten we. Maar toen de trein eenmaal liep, bleef hij lopen".

### Brandts prima

Nog zo'n opvallende PSV-aanwinst: verdediger Ernie Brandts, gekocht van De Graafschap. Hij debuteerde knap als linkerverdediger. Zonder franje, zonder hogeschool-voetbal maar wel effectief. Wel, actief maar nog niet op „oude" snelheid zijn Willy en René van de Kerkhof. Beiden zijn onlangs aan hun liezen geopereerd, waardoor ze nog niet het tempo kunnen ontwikkelen waarvoor elke verdediger doodsbang is. Willy: „Ik heb geen pijn gevoeld. Ik ben wel ontzettend moe."

**De gelukkigste onder de 24.000 was Harry Lubse. Hij zag het aanvankelijk niet meer zitten bij PSV en het duo Rijvers-Van Gelder verleende alle medewerking bij een eventueel vertrek. Maar Lubse bleef; stond tegen Vitesse in de spits en scoorde tweemaal. „Dit is een overwinning op mezelf", glunderde Lubse. „Ik ben in de zevende hemel!" Of Kees Rijvers helemaal tevreden was met de acties van Lubse is maar de vraag. Lubse scoorde, gezien de kansen, te weinig en zijn snelheid en bewegingen zijn nog te traag.**

### Vreemde tactiek

Vitesse liet de nieuwe spits Bleyenberg uit de ploeg. „Omdat hij tegen een overheersend PSV toch geen kansen zou krijgen", merkte Vitesse-trainer Henk Wullems droogjes op. „Bleyenberg komt thuis aan de bak. Als we aanvallend spelen kan hij in de zestienmeter lekker rommelen". Toch een vreemde tactiek. Vitesse is geen ploeg die kan verdedigen. Men moet de punten binnen halen door aanvallend werk. En als je dan zonder centrumspits begint, kan PSV een defensieve kracht (Hub Stevens) naar het middenveld laten opschuiven waardoor er nog meer pressie op het Arnhemse doel ontstaat. Stevens, die nu oog in oog kwam met Charly Bosveld (Stevens: „Ik heb Bosveld amper gezien"), had een rustig avondje. Bosveld, technisch nog immer verbluffend en qua spelinzicht een lichtpunt, is met zijn 35 jaar helaas te traag voor het bij vlagen flitsende PSV-spel.

De Eindhovenaren misten al vroeg de bewegende middenvelder Ton Smits („Ik heb iets aan mijn kniebanden"), waardoor Rijvers Deykers in de ploeg haalde. PSV kwam goed op gang nadat Poortvliet (en niet Stevens zoals Jan en alleman meende) 1–0 en Lubse 2–0 op het scorebord brachtèn. Na rust ging PSV minder nerveus te werk, bouwde aardig en scoorde via Lubse (3–0) en Van de Kuylen (4–0).

### „Terechte nederlaag"

**Vitesse verloor terecht. Wullems: „Aan deze nederlaag valt niets af te dingen. Trouwens, PSV speelde minstens twee klassen beter dan een week geleden tegen die Engelsen".**

**Kees Rijvers, intens gelukkig hoewel hij dat probeerde te verhullen, meldde: „Ik ben tevreden met de prestatie. De lijn die ik in mijn achterhoofd heb komt er langzaam uit".**

**Rijvers deed terecht niet aan prognoses. Wel het fanatieke PSV-legioen dat na de eerste Brabantse treffer het in de motteballen liggende kampioenslied uitdroeg. Daarvoor is het echter nog tien maanden te vroeg.**



● *Feest in Eindhoven om de eerste PSV-goal. Doelman Beukhof van Vitesse protesteert wegens vermeend buitenspel, maar Poortvliet (die scoorde), Lubse en Krijgh weten al beter: PSV leidt.*

**PSV-Vitesse** 4–0 (2–0). Poortvliet 1–0, Lubse 2–0 en 3–0, v.d. Kuylen 4–0.
**PSV:** van Beveren, Krijgh, Stevens (Deacy), van Kraay, Brandts, Poortvliet, v.d. Kuylen, Smits (Deykers), W. v.d. Kerkhof, Lubse, R. v.d. Kerkhof.
**Vitesse:** Beukhof, Mellaard, Mulderij, Heezen, Zaayer, Wierts (Das), Bosveld, Veenstra, Meyers, Gerdsen en Hendriks (Bursac).



## Jan Notermans: „Ik heb ze gewaarschuwd!"

# AZ onderschatte vinnig Volendam

Van onze medewerker

ALKMAAR – AZ'67 is in de eerste de beste competitiewedstrijd al met de neus op de feiten gedrukt. De in de aanloop tot dit seizoen zo gelauwerde Noordhollandse formatie trof zaterdagavond in debutant Volendam een tegenstander die zich na een vroege tegentreffer in de 12e minuut zeker niet gewonnen gaf. Integendeel, het bereikte twee minuten voor tijd zelfs een gelijkspel dank zij toedoen van de twee invallers die Volendam-trainer Jan Mak tegen het eind van de wedstrijd had ingezet: de nieuwe aankopen Frank Kramer en Jaap Visser.

Een „gouden" wissel, zo bleek, want toen iedereen op de volle tribunes zich al verzoend leek te hebben met de 1–0 eindstand (ook bondscoach Ernst Happel, die tien minuten voor tijd opstapte), sloeg Volendam toe. Een pass van John van Wensveen bereikte ter hoogte van de middellijn Kramer die – van Rijnsoever even niet in zijn buurt wetend – ogenblikkelijk een sprint inzette. Aan die rush kwam pas vlak bij de achterlijn een einde toen de ex-Telstar-speler een strakke voorzet gaf. Deze bereikte de snel meegekomen Visser die ondanks heftige tegenstribbelingen van AZ-verdediger Vonk de bal toch ineens achter Mescovic kon knallen.

**Een onverwacht en tegelijk ook sensationeel slot van een wedstrijd die veelal niet beantwoordde aan de verwachtingen die men vooraf van deze streekderby mocht koesteren. Verwachtingen die inhielden dat de eerste wedstrijd voor de thuisclub een „walk-over" zou worden en waarin Volendam zich wel het „heen en weer" zou moeten lopen.**

Wel, dat is het dus niet geworden. De kersverse eredivisionist speelde tactisch sterk en bood daardoor verrassend tegenspel. Ook nadat AZ al vroeg had gescoord via John Metgod die op „assist" van Peters met de linkervoet doeltreffend uithaalde. AZ liet zich daarna namelijk tot stereotiepe acties verleiden, mede oorzaak van het feit dat Volendam haar verdediging goed had georganiseerd.

In het centrum van die defensie werd Kees Kist door de niet minder blonde Kees Guyt volledig uit de wedstrijd gespeeld. Kwam de onverzettelijke André vaak als overwinnaar uit de strijd in de voorpostgevechten, hem bleek ruime assistentie vanuit het middenveld voorhanden. Daar debuteerde Dick Helling overigens weinig doortastend maar groeiden Dick en Billy Bond allengs naar zeer aanvaardbare hoogte.

**Slechts op de vleugels wist AZ zich zo nu en dan nog wel mogelijkheden te scheppen. Dat gebeurde echter alleen in de gevallen wanneer de vleugelverdedigers van Rijnsoever en Hovenkamp zich in het offensief begaven en meer dan eens voor goede aanvallende impulsen zorgden.**



● *Vreugde bij (v.l.n.r.) good-old Fred André, doelman Hoek en van Wensveen na het gelijkspel tegen het „grote" AZ '67.*

En dat AZ moeilik zonder die impulsen kan bleek wel tegen Volendam in welke wedstrijd de compositie van de aanval Vosmaer-Metgod een ongelukkige keuze was.

Vosmaer en Metgod ontplooien op de vleugel nu eenmaal te kort verrassende initiatieven en Kist maakte niets klaar tegen zijn directe tegenstander Guyt die op een voortreffelijke wedstrijd kan terugzien.

Doelrijpe kansen deden zich dan ook maar incidenteel voor. Als zodanig gold eigenlijk alleen een spetter van Nygaard op de kruising en het te hoge lobje van van Hanegem, alleen voor Frans Hoek. En met de twee afstandsschoten van Spelbos en de onzuivere inzetten van Metgod en Hovenkamp is alle AZ-gevaar dan wel genoemd.

### Belangrijk

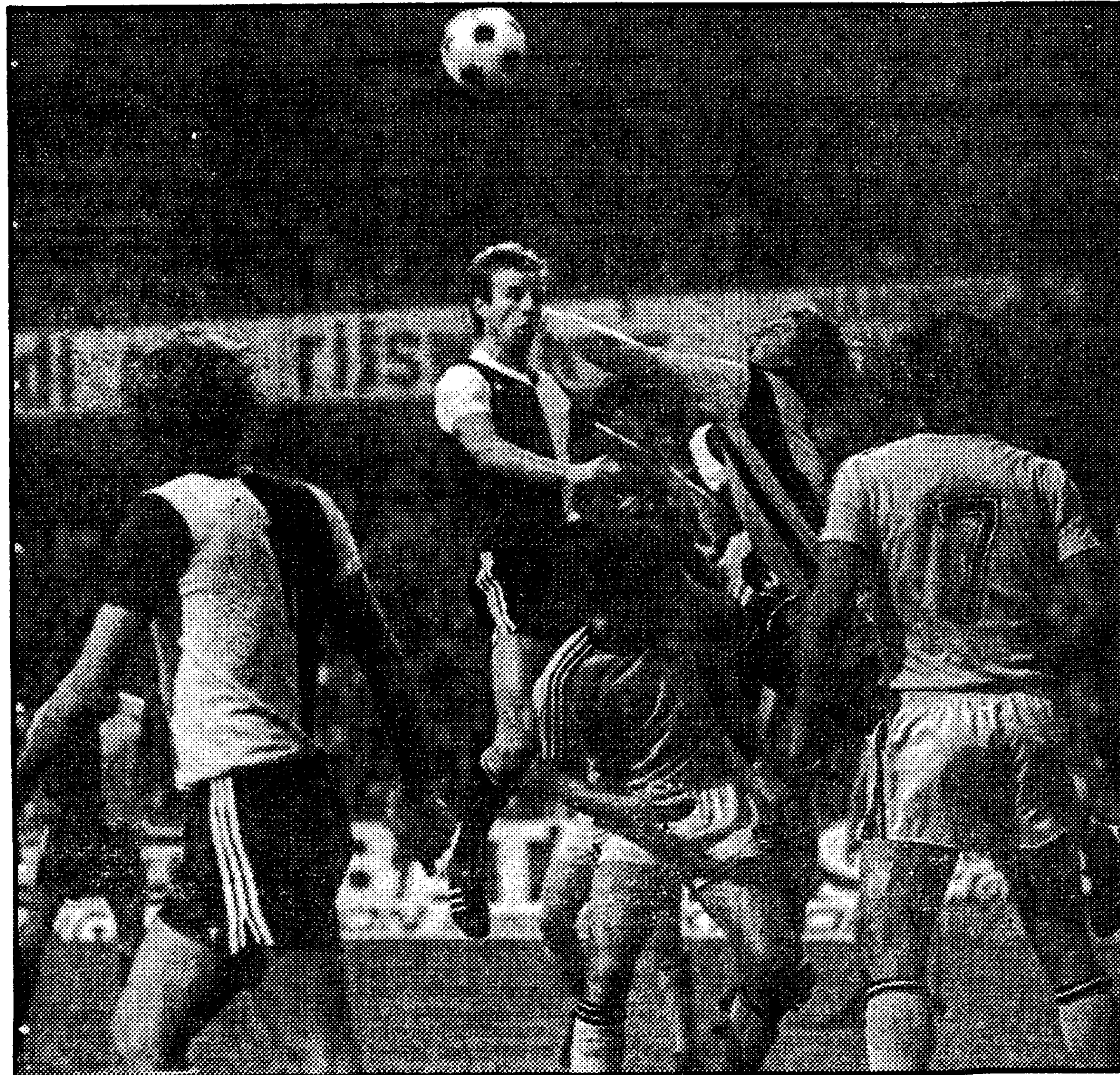
**Jan Notermans: „Hans Kraay en ik hebben de spelers genoeg op het hart gedrukt dat onze tegenstanders AZ met meer inzet dan gewoonlijk zullen gaan bekampen. Ik ben blij dat Volendam dat nu al heeft gedaan, in de eerste wedstrijd van dit seizoen. Weten de jongens bij eigen ondervinding meteen waar ze aan toe zijn. In ieder geval belangrijk met het oog op komende woensdag als we naar Ajax moeten".**

# Feyenoord start miserabel

Van onze correspondent

**DEN HAAG – Het gezicht van Feyenoords nieuwste aanwinst Aad Mansveld sprak boekdelen. Voor de door de aanhang van FC Den Haag verguisde verdediger kwam de nederlaag van de Rotterdammers bitter hard aan. Juist hij had zo dolgraag een overwinning behaald op zijn oude werkgever FC Den Haag. Maar voor Feyenoord was de zege zaterdagavond niet weggelegd. Al op de eerste competitiedag werd de Rotterdamse formatie geconfronteerd met de gevolgen van het falende aankoopbeleid. FC Den Haag – doorgaans geen hoogvlieger – had nauwelijks moeite met de voormalige topclub. Het werd dan ook 2–1 voor de Haagse ploeg, die gemakkelijk een grotere overwinning had kunnen behalen als een toegekende strafschop niet was gemist.**

Rotterdam-Zuid mag zich met reden zorgen maken over de toekomst van Feyenoord. De stadionclub kwam zaterdagavond met een elftal in het veld dat als los zand aan elkaar hing. Het spel was uitermate onsamenhangend. De linies sloten niet en zowel offensief als defensief lieten de Rotterdammers talloze steken vallen. Twee blunders van Wim Rijsbergen waren de directe oorzaak van de nederlaag. Maar ook de opbouw van de aanval verliep chaotisch, zodat de verdediging van FC Den Haag nauwelijks in moeilijkheden werd gebracht. Feyenoords trainer Vujadin Boskov had voor het onsamenhangende spel geen verklaring en kwam dan ook niet verder dan:



● *De kleine Haagse doelman Galjé stompt de bal weg voor de aanstormende Martin Vreysen*

## Mansveld: „Ik mocht niet naar voren van Boskov"

„We zullen lering moeten trekken uit deze wedstrijd".

### Teleurstelling

**Al in de tweede minuut van de wedstrijd werd Feyenoord met een achterstand geconfronteerd. Van Leeuwen glipte uit een pass van Goemans gemakkelijk langs de verbouwereerde Rijsbergen, om Den Haag vervolgens aan een voorsprong te helpen. Boskov: „Het is een grote teleurstelling om al in zo'n vroeg stadium van de wedstrijd op achterstand gezet te worden. Het doelpunt was onnodig, het was een cadeautje".**

De 23.000 toeschouwers gingen er eens goed voor zitten. De snelle openingstreffer leek wel wat te beloven voor het restant van de wedstrijd. FC Den Haag kwam die belofte ook na. Het liet zich vooralsnog niet in een hoek drukken door een voornamelijk tegen zichzelf vechtend Feyenoord. Een keihard afstandsschot van Korevaar kon door Treytel met moeite tot corner worden verwerkt en geluk had Feyenoord beslist toen Goemans na een half uur spelen uit een voorzet van Van Leeuwen de bal net naast het doel kopte.

Daar stonden nauwelijks kansen voor Feyenoord tegenover. Perazic, opvolger van Mansveld als laatste verdediger, hield de defensie goed gesloten. En mocht Feyenoord die eenmaal doorbroken hebben, dan was er nog altijd doelman Hans Galjé, die zoals gewoonlijk weer een verdienstelijke wedstrijd speelde. Tweemaal moest hij ingrijpen om de bal voor de voeten van Kreuz en Schneider weg te halen. Toch kwam Feyenoord vlak voor rust nog op gelijke hoogte. Uit een voorzet van Snoeck tekende Kreuz voor de gelijkmaker. Wie vanaf dat moment een ommekeer in de strijd had verwacht, kwam bedrogen uit. FC Den Haag zakte niet in elkaar en Feyenoord bleef apathisch spelen.

**Na de rust was het weer FC Den Haag dat het initiatief nam. De inzet van de Hagenaars, die toch al extra waren gemotiveerd omdat ze niet alleen tegen Feyenoord maar vooral tegen Mansveld speelden, werd verrassend snel beloond. Daarvoor zorgde opnieuw Wim Rijsbergen, die de geheel vrijstaande Jol vergat te dekken. Uit een corner van Goemans tikte van Leeuwen de bal door naar Jol, die deze gemakkelijk langs Treytel in de hoek van het doel kopte. Boskov: „Twee fouten van Rijsbergen kostten ons de overwinning".**

Voor FC Den Haag was er eindelijk weer eens een kans om Feyenoord te verslaan. Uit die hoop putte Den Haag zoveel moed, dat het initiatief niet meer werd afgestaan. Hoekema lobte enkele minuten later de bal net over het doel en Schoenmaker miste uit een voorzet van Jol het doel op een haar. De Tsjechische trainer van FC Den Haag, Anton Malatinsky: „Het is jaren geleden dat we op Feyenoord de volle winst konden behalen. Naarmate de tijd verstreek, werd het steeds duidelijker dat we weer eens konden winnen. En dan ben je wel gemotiveerd".

**Boskov had Rijsbergen inmiddels gewisseld voor Michel van de Korput, omdat de falende verdediger last had van een blaasontsteking. In het spel van Feyenoord veranderde ondanks de wissel echter niets. Mansveld, die nog weleens naar voren wil gaan om een doelpunt te forceren, bleef in de achterhoede hangen. „Dat was de opdracht van de trainer", bromde hij kortaf. „Waarom? Dat weet ik niet. Hij betaalt de tactiek, niet ik".**

Triest was de nederlaag vooral voor Aad Mansveld, die het tegen zijn oude ploeg toch al niet gemakkelijk had. Mansveld zelf speelde een behoorlijke partij en had geen enkele schuld aan het verlies. Elke actie van hem werd begeleid door gejoel en gefluit van het Haagse publiek. „Ik ben er niet door beïnvloed. Het is logisch dat de mensen zo zijn", redeneerde hij. Maar in zijn hart moet het gejoel van het publiek, dat hem zeventien jaar lang hartstochtelijk had aangemoedigd, pijn hebben gedaan.

**Voor FC Den Haag lag in de slotfase een nog groter overwinning in het verschiet. Van Leeuwen, die er al de hele wedstrijd in was geslaagd Rijsbergen van zich af te schudden, had nu geen moeite met Dick Schneider. Om een doorbraak te voorkomen, kon Schneider Van Leeuwen alleen nog maar neerleggen. Scheidsrechter Berrevoets wees onvermijdelijk naar de stip. Maar Van Leeuwen was wellicht te weinig geconcentreerd: hij knalde de bal op de paal.**

## FC Utrecht erg laks

**ENSCHEDE – Het duurde erg lang, welgeteld 83 minuten, voordat het recht zijn loop kreeg. Toen namelijk, terwijl het eindsignaal van de matig leidende arbiter Gans naderbij kwam, slaagde Kick van der Vall erin FC Twente op winst te zetten tegen FC Utrecht.**

Die effectieve daad werd in de slotseconde gevolgd door een doeltreffende actie van uitblinker Piet Wildschut, ditmaal als linkervleugelverdediger, waardoor de thuisclub met 2–0 volkomen verdiend de eerste punten vergaarde. Aan het eind van het vorige seizoen legde FC Utrecht trainer Han Berger zijn spelers een boete van 150 gulden op voor de wanvertoning in het Diekman-stadion, waar zijn equipe met 8–0 van het veld was geveegd. Zaterdagavond had Berger zelf een boete verdiend voor de negatieve speeltrant, die hij zijn manschappen voorgeschreven had. F.C. Utrecht ondernam geen enkel aanvallend initiatief, groef zich laf en massaal in de verdedigende stellingen in en beperkte zich er toe middels meerdere overtredingen en zeer vele terugspeelballen de nul te handhaven.

## Herman Ponsteen wordt beroepsrenner

# Thurau blijft winnen


● Zó won Willy van der Borgh uit Pey-Echt de eindsprint in de Ronde van Eikenderveld-Heerlen. Het was zijn eerste zege als amateur.

**DORTMUND – Didi Thurau behaalde in de Grote Prijs van Dortmund, na Rund um den Henninger Turm, de belangrijkste profkoers in Duitsland, zijn 22e overwinning dit seizoen. De vijfvoudige etappewinnaar in de Tour de France, die morgenavond tot het deelnemersveld in de Flits door Echt behoort, bleek zondag nog steeds in buitengewone vorm te verkeren. Reeds in de eerste van de zeven ronden (totale afstand 157,6 km) demarreerde hij uit het peloton en hij werd pas op het erepodium teruggezien. Zijn voorsprong op nummer twee, de Belg Jos Jacobs bedroeg een minuut en 17 seconden.**

Bert Pronk was de beste Nederlander. Hij eindigde na veel verdedigend werk voor zijn kopman, op de vijfde plaats.

**De uitslag:** 1. Didi Thurau 157,6 km in 3 uur, 44 min en 12 sec. 2. Jos Jacobs op 1 min en 17 sec. 3. Frank Hoste op 3 min en 1 sec. 4. Willem Peeters op 3 min. en 13 sec. 5. Bert Pronk. 6. Walter Godefroot op 3 min en 38 sec. 7. Rudi Pevenage op 3 min en 50 sec. 8 Jean-Luc v.d. Broucke, 9. Bill Nickson op 4 min en 45 sec. 10 Ludo Peeters.

**● KAMERIK – Gerard Vianen kreeg zaterdag zijn zin. De 33-jarige coureur nam met een overwinning in de Ronde van Kamerik afscheid van zijn supporters, die in groten getale (15.000) waren komen kijken. Vianen versloeg in de eindsprint na 120 kilometer zijn medevluchter Jan Raas.**

**De uitslag:** 1. Gerard Vianen 120 km in 2 uur 38 min en 3 sec. 2. Jan Raas, 3. Theo Smit op 5 sec. 4. Jan Huisjes, 5. Nico Rinkel, 6. Jan van Katwijk, 7. Gerrie van Gerwen, 8. Cees Priem, 9. Joop Zoetemelk, 10. Bert Pronk.

● OSSENDRECHT – De Australier Danny Clarke schreef de profronde van Ossendrecht op zijn naam. Clarke, vooral bekend van de winterbanen, versloeg na 110 kilometer Herman van Springel en Jan Huisjes.

**De uitslag:** 1. Danny Clarke 110 km. in 2 uur, 43 min en 20 sec. 2. Herman van Springel, 3. Jan Huisjes, 4. Gerrie van Gerwen, 5. Wilfried Wesemael, 6. Hennie Kuiper, 7. Laurie de Venn, 8. Roman Hermann, 9. Fridolin Keller, 10. Nico Been.

**● NIJVERDAL – Herman Ponsteen wordt na de wereldkampioenschappen in Venezuele professional. Ponsteen, onder andere Nederlands kampioen achtervolging, start zijn loopbaan als beroepsrenner op de winterbanen. In de zesdaagsen gaat hij een vast koppel vormen met Roman Hermann uit Liechtenstein. Herman Ponsteen zal worden gesponsord door een aantal Twentse zakenlieden.**

● SCHOONHOVEN – Engbert Koersen uit Emmeloord heeft, in de klassieke Omloop van de Krimpenerwaard zijn eerste overwinning dit seizoen geboekt. Koersen versloeg in de eindsprint na 140 kilometer tussen start- en aankomstplaats Schoonhoven zijn medevluchter Guus Bierings uit Uden. Het tweetal kwam met 20 seconden voorsprong op een omvangrijke groep over de eindstreep. Derde werd Henk Nieuwdorp, vierde Ron Bessems en vijfde Henk Mutsaars.

**● ARENDONK – De Ronde van de Kempen in België is in een Nederlands succes geëindigd. Ad Prinsen uit Raamsdonkveer werd met ruim drie minuten voorsprong op Jan Jonkers uit Oud-Gastel eindwinnaar.**

Prinsen toonde zijn kracht nog eens ten overvloede in de slottijdrit over 20 kilometer, die hij met een seconde voorsprong op de Belg Verlinden won.
Het eindklassement:
1. Prinsen, 21 uur, 26 min. en 50 sec., 2. Jonkers 21.29.53, 3. Thoelen 21.30.29, 4. Van Tilborg 21.31.01, 5. Copmans 21.32.59.

● NIEUWENDIJK – Mathieu Dohmen legde in de amateurronde van Nieuwendijk beslag op de vijfde plaats. Frans Francissen won de 85 km.race in 2 uur, 5 minuten en 28 seconden. Francissen zegevierde 's anderendaags ook in Oosterhout, 100 km. in 2 uur, 18 min. en 11 sec. In St. Pancras won Adrie van Houwelingen, 108 km. in 2 uur en 1 minuut.

● HERENTHALS – Oud-wielrenner Louis Verreydt is ten gevolge van een hartaanval, op 26-jarige leeftijd overleden. Verreydt die tijdens zijn wielerloopbaan ontdekte dat hij last had van hartstoornissen, maakte in 1971 deel uit van de Belgische ploeg die wereldkampioen werd op de 100 kilometer tijdrit. In 1972 ging hij over naar de beroepsrenners, in 1975 stopte hij met wielrennen.


● Didi Thurau, voor de 22ste keer nummer één.

● PUTTE – Ger Pronk uit Scheveningen won een amateurwedstrijd over 116 kilometer. Pronk reed de afstand in 2 uur en 50 minuten. Hij versloeg in de eindsprint de Belgen Roelants, Van der Velde, Nauwelaerts en de Nederlander Haast.

● ECHT – Ton Brouns uit Stein werd door de Nederlandse Wielren Bond aangewezen als ploegleider-soigneur voor het NWB-team dat deelneemt aan de Ronde van Zuid-Afrika van 8 tot en met 22 oktober. Deze ronde telt 15 etappes en heeft een lengte van 2036 km.
De ploeg bestaat uit Fons Steuten (Weert), Jan van Boxtel (Milheeze), Jo van Pol (Montfort). Harrie Beurskens (Belfeld) en Henk de Hey (Heerlen).

● WEERT – Uit handen van locoburgemeester L. de Borgie heeft de Weerter amateur-wielrenner Fons Steuten als eerste sportman de erepenning van de gemeente Weert ontvangen. Hem werd de onderscheiding toegekend voor zijn vele verdiensten op wielergebied voor Weert.

● WEERT – De Ronde van Weert voor N.W.B.-amateurs is gewonnen door Han Verhoeven uit Helmond. In de spring bleef hij drie medevluchters de baas.
De uitslag: 1. H. Verhoeven 90 km in 2.11.57, 2. J. Drummen, 3. J. van Seggelen, 4. A. Pieters, 5. F. Steuten, 6. J. Adriaens, 7. P. Hawinkels, 8. H. Crins, 9. H. de Hey, 10. H. Greymans, 11. C. Vriens, 12. M. Nelis, 13. Fr. Scheres, 14. D. van Dijk, 15. F. Marcelissen, 16. H. de Wit, 17. J. de Waal, 18. H. van Zandvoort, 19. B. van Zandvoort, 20. P. Gilissen.
Veteranen: 1. G. Hairwassers 45 km in 1.07.49, 2. T. Brouns, 3. Fr. Mol, 4. M. de Waal, 5. C. Vogten, 6. W. Hairwassers op 22 sec., 7. G. Vergoossen, 8. G. v.d. Boogaert, 9. P. v.d. Linden, 10. G. Janssen.
Junioren: 1. J. Montforts 40 km in 57.16 min, 2. J. van Wegberg, 3. Fr. Raetsen, 4. E. v.d. Beycken, 5. P. Thoolen.

# Keetie nu weer niet naar W.K.

**VLISSINGEN – Keetie van Oosten-Hage gaat toch niet naar de wereldkampioenschappen wielrennen in Venezuela. De regerend wereldkampioene op de weg en achtervolging vindt bij nader inzien dat het gesprek dat donderdagavond op het uniebureau in Den Haag is gehouden over de problemen rond damesbegeleidster Dini Brinkman niet het gewenste resultaat heeft gehad.**

Keetie van Oosten-Hage was zondag niet voor commentaar bereikbaar. Wil Kwantes, die zich solidair heeft verklaard met de Zeeuwse, stelde: „Donderdagavond zijn we eigenlijk omgepraat door mijn ploegleider, Koos Rook. Later hebben wij in huiselijke kring de zaak doorgepraat. We zagen toen pas in dat we eigenlijk een nederlaag hadden geleden".
Volgens Wil Kwantes zou het na het gesprek van donderdag, waarbij de verwijten tegen mevrouw Brinkman over de tafel werden geslingerd, onmogelijk zijn om nog tot redelijke prestaties te kunnen komen op de wereldtitelstrijd. „Er is zoveel gezegd. Ik denk niet dat je nog goed zou rijden als je daar drie weken tegen elkaar aan zit te kijken".
Voor de KNWU is de zaak nu afgedaan. Chef d'equipe Wim Roosenburg vertelde dat er geen poging meer zal worden ondernomen om de twee dames tot andere gedachten te brengen.

## In Ronde van Eikenderveld- Heerlen

# Loon naar werken voor Willy van der Borgh

Van onze medewerker
BENNIE CEULEN

HEERLEN – De 21-jarige amateur-wegrenner Willy van der Borgh heeft drie jaren nodig gehad om zijn eerste amateurzege te behalen. Hij won in Heerlen de Ronde van Eikenderveld. Willy van der Borgh was in de eindsprint een lengte sneller dan Sietse Akker, Paul Driessen en John Schlenter.

Bij het ingaan van de laatste ronde zag het er echter niet naar uit dat de pupil van Henk Steevens de bloemen zou veroveren want toen was het de Groninger Sietse Akker die met een veilig lijkende voorsprong aan de leiding reed. Hij had een tiental kilometer voor het einde zijn medevluchters in de steek gelaten, maar dank zij de hulp van zijn gedubbelde ploegmaat Jan Vranken kon de Echtenaar van der Borgh nog sprinten voor de eerste plaats. Evenals verleden week in Cadier en Keer, waar Winnen profiteerde van de hechte samenwerking tussen de Poolenrenners, kon van der Borgh ditmaal profiteren van de uitstekende ploeggeest in het kamp van Driessen-Optilon. Ook medevluchter Paul Driessen rijdt voor deze equipe. De Heerlense amateurkoers waaraan 61 renners deelnamen, kreeg in de eerste kilometers reeds gestalte toen van der Borgh, Akker, Driessen, Schlenter, Tabak, Verstappen, Slüper en Wilms wegsprongen. Niemand uit het peloton slaagde er nog in deze vluchters te achterhalen. Halfkoers was het grootste gedeelte van de renners reeds gedubbeld. **Van die verwarring konden** van de Borgh, Akker, Driessen en Schlenter gebruik maken om een 25-tal kilometers voor het einde hun medevluchters te verrassen.

## De uitslagen:

**Nieuwelingen:** 1. H. Senden 40 km in 1 uur 4 min. 30 sec., 2. P. Harings, 3. H. Polloli, 4. H. Janssen, 5. L. Nevels, op 14 sec., 6. W. Peeters op 16 sec., 7. P. Meerburg, 8. L. Goossens, 9. W. Gelissen, 10. G. Walstock, 11. J. Gorissen, 12. P. Demas, 13. P. Jacobs, 14. J. Paumen, 15. R. Vree, 16. J. Gilissen, 17. W. Demandt, 18. F. Tummers, 19. J. Plusquim, 20. E. Ummels.

**Junioren:** 1. H. Vogel (Luxemburg), 60 km in 1 uur 29 min. en 50 sec., 2. J. Janssen, 3. M. Teunissen, 4. T. Luyten, 5. P. Vincken op 48 sec., 6. P. Senden op 1 min. 9 sec., 7. P. Algera, 8. H. Luyten, 9. P. van de Boorn, 10. J. Idili, 11. Oppenheym, 12. J. Laumen, 13. H. van Bakel, op 1 min. 15, 14. W. Meisters, 15. J. Verhooren op 1 ronde, 16. A. Wijnands, 17. S. van Bakel, 18. J. Krist, 19. J. Harings, 20. J. Sijen.

**Amateurs:** 1. W. van der Borgh 100 km in 2 uur 14 min. en 1 sec., 2. S. Akker, 3. P. Driessen, 4. J. Schlenter, 5. G. Tabak op 11 sec., 6. P. Verstappen op 32 sec., 7. F. Slüper, 8. W. Wilms, 9. R. van Dijk op 54 sec., 10. H. Neven, 11. J. Meyers, 12. P. Iedema, 13. C. Lambregts, 14. F. Bemelmans, 15. J. Vranken op 1 min 15, 16. Eric Visschers op 1 ronde, 17. F. Dekinkelder, 18. H. Geerkens, 19. A. Pieters, 20. H. Smulders.

# NWB-ronde gestaakt na val Ivits

**● REUTJE - ST. ODILIËNBERG – De amateurwedstrijd van de N.W.B. in Reutje (St. Odiliënberg) is zaterdagmiddag gestaakt na een valpartij waarbij Wim Ivits uit Eindhoven een slagaderlijke bloeding opliep. Ivits kwam vlak bij de jurywagen ten val en vier andere renners smakten over hem heen. Dit viertal werd niet gewond. Het waren J. de Groot, Fr. Scheres, L. Vaessen en J. van Boxtel. Ivits bleef zwaar geblesseerd liggen. Per ambulance werd hij overgebracht naar het ziekenhuis in Roermond. Zondag was zijn toestand nog ernstig. In het voorprogramma van Reutje (St. Odiliënberg) wonnen van de Venne bij de snioren en Graf (Simpelveld) bij de gentlemen.**

● ST. ODILIËNBERG – De uitslag van de NWB-ronde in Reutje - St. Odiliënberg was:
Senioren: 1. Th. v.d. Venne 50 km in 1.10.00 uur, 2. G. Hoofwijk op 21 sec., 3. J. Breuls op 22 sec., 4. B. Knarren, 5. H. van Oirschot, 6. J. Goovers, 7. P. Janssen, 8. M. Tinnemans, 9. N. Brouwers, 10. J. Verkooyen,
Gentlemen: 1. Graf 40 km in 57.50 min., 2. W. Reynders, 3. H. Graat, 4. J. Klompen, 5. H. Ening, 6. P. Boumans, 7. P. Nelissen, 8. P. Thielen, 9. P. Volleberg, 10. M. Schrievers.

● LUYCKSGESTEL – De uitslagen van de NWB-ronde zondag in Luycksgestel:
Senioren: 1. J. Breuls 51 km 1.15.08 uur, 2. Fr. Hinzen, 3. A. Markenstein, 4. P. Engbertsen, 5. M. Tinnemans, 6. B. Knarren, 7. J. Geurts, 8. G. Hoofwijk, 9. J. Verkooyen, 10. H. van Oirschot.
Gentlemen: 1. P. Moonen 40 km in 58.12 min., 2. J. van Hoorn, 3. W. Reynders, 4. P. Volleberg, 5. T. van Hintum, 6. P. Eikholt.
Aspiranten A: 1. M. Hendris, 2. Fr. Laugs, 3. P. Boné
Aspiranten B: 1. E. van Heeze, 2. B. Geuyens, 3. M. Stappen.

# Winst voor Mora Swift, Dumphouse en Sittardia

**PULHEIM – Geplaagd door een aantal blessures heeft een gehandicapte Mora-Swift-ploeg een 12–9 zege behaald op de Duitse Bundesligaploeg Pulheim SC.**

Van de nood een deugd makend wisselde trainer-coach Jo Gerris zijn ploeg regelmatig. Het forse geweld, dat de Duitse ploeg – na in de afgelopen maanden enkele malen zwaar verloren te hebben – nu aanwendde om de Roermondse gastploeg op te vangen, had resultaat. Zo werd het wel een nuttige oefenpartij, waarin bleek, dat Mora-Swift taktisch veel meer in zijn mars had; alleen de afwerking was nog niet optimaal. Mora-Swift liep steeds achter een achterstand aan tot vlak voor rust (5–6). Na de hervatting legio gemiste kansen voor de Roermondse ploeg. Een sterk slotoffensief bracht nog een 9–12 zege. Els Boesten was met 5 doelpunten topscoorster.
De heren van Mora-Swift speelden hun eerste oefenwedstrijd tegen H.V. Herten. Na de hervatting verdedigde de Roermondse ploeg goed, en liep zelfs uit via een 8–6 ruststand naar een 18–9 overwinning.

**● ESSEN – Dumphouse BW speelde tegen een jong en fanatiek TUSEN uit Essen twee totaal verschillende helften. Voor de rust misten de Limburgers ontstellend veel kansen en keken al snel tegen een 6–1 achterstand aan.**

Langzaam herstelde Dumphouse zich en had met de 12–0 ruststand een goede uitgangspositie voor de tweede helft, waarin de Duitse aanval pas tegen het einde weer kansen kreeg van de nu goed sluitende Neerbeekse verdediging. Het stond toen echter al 13–18: een score waaraan Peter Verjans in belangrijke mate had bijgedragen. In de slotfase verslapte Dumphouse en konden de Duitsers nog gevaarlijk dichtbij komen: 17–18.

## Schaesberg

**● SCHAESBERG – De handbalvereniging Break Out hield een toernooi met 142 teams. De finale tussen de herenteams van Sittardia I en Be Fair uit Beegden werd met 11–8 door Sittardia gewonnen.**

De finale bij de dames was ook al spannend. De Wilskracht Geleen tornde op tegen de Be Fair Beegden dames. De wedstrijd eindigde in 2–2. Dankzij uitstekend werk van de Wilskrachtkeepster wonnen de Geleense schonen met 4–2 na het nemen van strafschoppen.
De winnaars in de verschillende groepen waren: damespupillen: Phoenix, Vlug en Lenig en Olympia; damesadspiranten: Phoenix, DBSV en Olympia; damesadspiranten A: Wilskracht 2; herenpupillen: Sittard; herenadspiranten: Vlug en Lenig; damesjunioren: Vlug en Lenig, Polaris en Born; herenjunioren: Sittardia, DES en HVN; damessenioren: Wilskracht, Be Fair, Born, Quickly Hands, Break Out; herensenioren: Sittardia, Be Fair, Geilenkirchen, DES, NOAV, Born, Heerlen en Merkstein 2.

# Jan van Stee stopt

OSSENDRECHT – Jan van Stee stopt als coördinator van de Stichting Bevordering Beroepswielersport. Hij zal de belangen van de Nederlandse professionals tot het eind van dit wielerseizoen blijven behartigen, maar er dan definitief een punt achter zette. „Ik heb twee jaar prettig gewerkt. Ik kan het echter niet meer blijven combineren met mijn werkzaamheden bij Frisol, waar ik in vaste dienst ben. Bovendien leed mijn gezin erg onder mijn activiteiten; ik was praktisch nooit meer thuis", aldus Van Stee zondagmiddag tijdens het profcriterium in Ossendrecht. De KNWU en de SBB hebben eind vorige week nog wel pogingen ondernomen om Van Stee tot andere gedachten te brengen, maar de Wouwse manager bleef bij zijn besluit. „Ook de renners willen me bepraten. Maar dat heeft geen zin. Ik maak alles netjes af, en dan moet er in 1978 een ander komen", aldus Van Stee.

## Damzege

**ROTTERDAM – Het Nederlandse B-damachttal heeft de interland tegen Frankrijk met 21–11 gewonnen. Na een 8–8 stand in de eerste zitting, sloegen de Nederlanders in de tweede zitting toe (13–3). Limburger v.d. Borst won aan het eerste bord van de Fransman Simonata.**



## HSCM promoveert

# Honkbal-feest in Maastricht

Van onze medewerker
MICHEL JANSSEN

**MAASTRICHT – Terwijl de honkballers van Phantoms uit Weert struikelden over de wisselvallige Amerikanen van Octopus (het werd 1–16) greep HSCM de geboden kans met beide handen. De Maastrichtenaren behaalden een regelmatige 0–8 overwinning op Helmond en pakten daarmee in de laatste wedstrijd van dit seizoen het kampioenschap.**

„Big Bill" Frampton had met een homerun en een 2-honkslag een belangrijk aandeel in de 0–4 voorsprong van zijn ploeg halverwege de partij. De andere Amerikaan in de Maastrichtse ploeg, Ken Busby, werd in het begin van de vierde inning geraakt en moest geblesseerd, aan de kant. Het deerde HSCM nauwelijks. Met onder meer de scorende Nardi Nafzger bleven de Maastrichtenaren sterker en wonnen verdiend met 0–8. Belangrijkste gevolg van dit kampioenschap vormt de promotie naar de districtsklasse, waarin de Maastrichtenaren samen met Venray Limburg zullen vertegenwoordigen.

# Poloteam kopje onder

**JÖNKÖPING – De Nederlandse waterpoloploeg heeft zijn eerste wedstrijd in het toernooi om het Europese kampioenschap met 6–8 verloren van Roemenië. De standen per periode waren1–0, 1–2, 1–4, 3–2. In een chaotische wedstrijd, die vooral door Nederland slecht werd gespeeld, tekende de nederlaag zich af in de derde periode, toen de Roemenen van 2–2 wegliepen tot 6–3.**


● Duel uit de zomeravond- en bedrijfsvoetbalfinales op het Bekkerveldcomplex. Bongo Boys in de slag met Achilles. De Achilles-doelman weert de bal af.

# Helios sterk in toernooi Coriolade

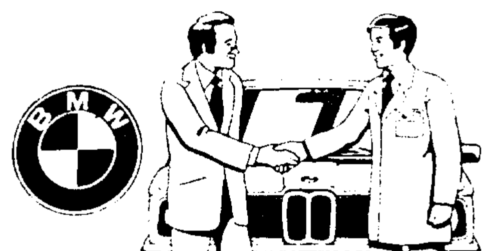
HEERLEN – Het Coriolade-voetbaltoernooi, dat op de velden van Nieuw-Einde werd gehouden, was een sportieve krachtmeeting tussen veertien Heerlense clubs. Winnaar werd Helios dat in de finale met 1–0 zegevierde over Husk. Boys. Met dit resultaat mocht Helios zich tevens kampioen van de Heerlense voetbalclubs noemen. Derde werd KEV en vierde RKHBS.

# Achilles winnaar Limburgse titel

**HEERLEN – Het Limburgse kampioenschap voor zomeravond- en bedrijfsvoetbalverenigingen, dat op de terreinen van SV Bekkerveld werd gehouden en waaraan de kampioenen van alle regio's uit Limburg deelnamen, werd gewonnen door Achilles '67 uit Kerkrade. In de finale versloeg Achilles de Bongo Boys uit Sittard met 2–0. Met dit resultaat nam Achilles de KNVB-wisselbeker, uitgereikt door de heer G. Lenting, over van Hirsch uit Kerkrade.**

**De eindstand:** 1. Achilles '67 (Kerkrade), 2. Bongo Boys (Sittard), 3. Hirsch (Kerkrade), 4. Bekskes (Geleen), 5. St. Anna (Venray), 6. CBS (Heerlen), 7. Steinakker (Stein), 8 Maasvogels (Maastricht),.



## AANGEB. BETREKK.

ASSURANTIEMEDEWERKER voor binnen- en buitendienst. Erv. gewenst. Liefst in bezit van assurantiediploma B of C op middelgroot assurantiekantoor in de mijnstreek. Br. o. no. H 149 LD Hrl.

Nette jonge VROUW of meisje van 17-20 jr om te werken in automatiekzaak dinsdag en vrijdagmiddag v. 12-6 en woensdagavond v. 18-1 uur, goed loon. Huppertz, Saroleastr. 80D Heerlen.

Nette WERKSTER gevr. v.d. vroege morgenuren (v. 5.30-9.30 uur) v. onderhoud en schoonmaken van horecabedrijf. Hoog loon. Voor soll. en inl. Dhr. Thewissen bellen voor 15 uur, tel. 045-717485.

Enkele leuke en plezierige BARMEISJES gevr. v. nw te openen bar in Schinveld. tel. 045-252499 na 13.00 uur.

Groot cosmeticabedrijf kan nog DAMES aannemen. Zeer goede verdiensten. Bel snel 04494-46009.

Nette BARDAMES gevr. Palominobar van 2 tot 8 u. en van 20 tot 2 uur. Telef. 045-220444, bellen na 19.30 u. 's avonds, behalve 's woensdags.

Gevr. VERKOOPSTER voor onze alg. textielzaak. Van de kandidaten wordt verwacht dat ze voldoende erv. in deze branche hebben en zelfstandig kunnen werken. Sollicitaties schriftelijk A. Engelen, Postbus 1401 Sittard

Met spoed gevr. METSELAARS en betontimmerlieden. Aanm. Fa. Heutz Kohlscheid t.o. Mercedes-GmbH, Roermonderstr. 31, garage. Tel. 09-4924072862 b.g.g. 045-211341.

Leuke BARDAMES gevr. v. 's middags en 's avonds in club MIO. Aanm. Uterweg 129 Heerlen, tel. 045-213350. x

Nette JONGENS en meisjes kunnen gepl. worden. Hoog loon, werkw. van 5 dgn. Wasserij Karreman, Peschstraat 28, Geleen. x

VERKOPERS gevr. voor het opnemen van bestellingen in Vlaams-België bij particulieren, scholen en bedrijven. Hoge verdiensten. kan ook als bijverdienste. Vervoer aanwezig. Tel. 043-124247, na 5 uur. x

Brood- en banketbakkerij Gebr. Schepers vraagt voor zo spoed. mog. Brood- en banket-BEDIENDE. Kerkstraat 36 Ubachsberg, tel. 04446-1358. x

Grijp deze prachtkans! Wordt in drie maanden RIJ-INSTRUKTEUR. Verdien minstens f 30.000. Vestiging waar u wilt. Dag- en avondkursussen starten sept. Studiebeurs beschikbaar. Kaderschool voor rij-instrukteurs. Bel 013-426321. x

Nette BARDAME gevr., hoge verdienste plus provisie, van maandag tot vrijdag. Dion Bar, Bockstr. 26 Kerkrade. Tel. 045-457080. Na 17.00 uur. x

Moara Sheira Cosmetica kan nog CONSULENTES plaatsen, Schrijf postbus 184 Sittard. x

Aannemersbedr. kan op korte termijn starten met VERBOUWING, ruwbouw en of nieuwbouw (sleutelklaar) voor vrijblijvende offerte tel. 045-316081 na 17 u. 045-416372. x

Gevr. SLAGERS, leerl. of halfwas 's maandags vrij. Slagerij Leclerq, Marktstr. 5 Waubach. x

Gevr. erv. WINKELMEISJE ong. 17 jaar oud. Vege Supermarkt Thelen Wilhelminastraat 9 N'hagen. Tel. 311531 na 18 uur. x

BARDAME gevr. ma.-vr. 2/1 uur. /Intern mog. Pers. aanm. Midnight club, Prov. weg Zuid 165 Oirsbeek. x

Hotel - café - rest. Cosy-Corner vraagt v. ochtend VROUW voor de keuken, v. 9-3 uur. Loon f 190,- netto p.w.. Wilhelminalaan 41 Valkenburg. x

Ober gevr. voor dancing te Heerlen, alleen schriftelijk br. ond. no. 2402. LD Heerlen. x

Disc Jockey voor zondags en invaldagen Aanmelden tel. 411394. x

Aannemersbedrijf J. P. Jansen, Streperstr. 28, Schaesberg vraagt voor werken omg. Heerlen: METSELAARS evt. accoordmogelijkheden. Betontimmerlieden, ijzervlechters. Melden tijdens kantooruren op bovenstaand adres. Tel. 045-316081. Weekend of na 7 u. 045-416372.

Lunchroom - Petit - Rest. Prince, Akerstraat 8 Heerlen, tel. 715155 vraagt een SERVEERSTER, leeft. plm. 18-21 jaar en 2e restaurantkok. Sollicitaties na tel. afspraak met meneer Jansen x

BEZORGER gevr. voor de Volkskrant omg. Kerkrade. Mevr. van Breemen, Lindelaan 105 Chevremont, tel. 045-457422.





GRATIS lampekap kunnen wij u niet geven. Maar wel uw oude overtrekken als nieuw. Tevens alle verlichting tegen fabrieksprijzen. Pasveer, Lichtenbergstraat 38 Schaesberg. x

Part. vraagt c.v. MONTEUR voor verbouwingen. Inl. 04406-12862.

Gedipl. TANDARTSASS. i. b.v. Mavo-4 en typedipl., rijbewijs BE zkt. passend part-time werk, tel. 045-216523

BROODVERKOPER gevr. voor bestaande route. Bakkerij De Kroon, Hoofdstr. 10, Kerkrade, tel. 045-456767 x

Nette VROUW gevr. v.d. zaterdagochtend van 8 tot 14.00 uur, hoog loon. Hotel Floriade, Naerhem 107, Valkenburg, tel. 04406-13096. x

Nette HULP i.d. huish. gevraagd v. 2 morgens p. wk. Dr. v. Berkellaan 24, Hrl. tel. 419134. x

## GEVR. BETREKK.

Alt tenor-sax., klarinet, SOLOZANGER zoekt werk bij trio of meerdere. Kon. Emmastraat 8 Eijgelshoven.

Voor DAKEN, groot en kl. moet u bij dakdekkersbedr. Vissers zijn. Kerkstr. 28 N'hagen. Tel. 045-313510. Tevens reparatie. x

Charm. BARDAMES gevr. v. excl. bar, inwoning mog. en halen en brengen. Inl. na 2 uur 045-317378 ma. t.m. vr.

Voor al Uw KLINKER- en tegelbestratingen met garantie snel en goedkoop 04499-1786. x

Behang- en SCHILDERWERK. Vraag vrijblijvend prijsopgave. Schildersbedrijf van Eyck, Hulsberg. Tel. 04405-2294. x

LET OP! Dakdekkersbedrijf Peters. Wij vernieuwen en repareren alle daken. Maastrichterlaan 42. Ubach over Worms, Tel. 045-312817. x

GEVELREINIGING? Vuile gevels? Geen probleem. Gevelreiniging voor iedereen. Verhoog de waarde van uw huis. Ook kantoren en bedrijfspanden en flats impregneren, vochtwerend maken en isolatie. Oude voegen kappen wij uit en opnieuw invoegen. Renovatiebouw. Tel. 045-256920. x

FA. HAAS, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties v. daken, goten, schoorstenen en dakerkers. Tel. 045-455922. x

HANS LIPS, de garantie voor dak- en timmerwerk. Tevens adres voor uw verbouwingen. Tel. 045-453818. x

TUIN aanleggen, veranderen of onderhouden, ook maken van oprit, terras sierbestrating, afrastering en muurtjes enz. Bel 045-216722. x

Fa. Jan Borgans voor al uw VERNIEUWINGEN en rep van alle daken, tevens uw adres voor al uw verbouwingen. Tel. 045-457961. x

TUINMAN heeft nog enkele dg. vrij, ook spuiten van gazons. Tel. 04412-2067. x

Erk. bouwkundige TIMMERMAN kan nog aann. reparatiewerk en verb. Tel. 045-413861. x

Voor al uw BEHANG en schilderwerk 045-714924 of 045-415348. x

## TE KOOP AANGEB.

CASH AND CARRY PRIJZEN. Aardappelen 0,25 p. kg. Spitskool 0,45 p. kg. Rode kool 0,35 p. kg. K.K. 3 voor 1,25, Sla 3 voor 1,-. Diepvriesboontjes 1,70 p. kg. Bananen, peren, appels alles 1,25 p. kg., verder alle groente en fruit spotgoedkoop. Diamantstr. 7 Hrl. Vlakbij rotonde Loven. x

KLEUREN-TV. Grote sort. o.a. Philips tiptronic teruggenomen v.d. bank f 895,-, Nord-Mende 67 cm grootbeeld z.g.a.n. f 750,-, Philips grootbeeld electronic f 345,-, Grundig zw.-wit vol. Trans z.g.a.n. f 195,-, Grundig kleuren t.v. zeer mooi f 600,-, zw.-wit t.v. pr. spelend met garantie 45-65-85. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg. Telef. 045-312091. x

Te k. a. FRANKEERMACHINE merk 'Francotype', i.z.g.st. Tel. 045-453495.

Te k. wit m. blauw afgezette BRUIDSJURK maat 36-38 m. toebeh. Dr. M. L. Kingl. 21 Hoensbroek, na 19.00 uur.

Te k. BABY-UITZET. Na 6 uur. Jacob v. Maerlandstraat 10 Heerlen.

Te k. wegens aansch. c.v. Etna GASHAARD 9600 cal. 1 winter gebr. en een Sieg-ler gashaard 6000 cal. Beide huisjesmodel en z.g.a.nw. Gunstige prijs. Vredeshof 11 Terwinselen.

Te k. Bitser KOELMACHINE met garantie 04499-13489

ANTIEK. Te k. uit eigen import grote collectie antiek uit Frankrijk, Engeland en Spanje. Wij zijn iedere dag geopend ook 's avonds, gespreide betaling mogelijk. Antiekh. „Oud Kerkrade", Bleijerheiderstr. 52 en Holzstr. 103 Kerkrade.

Te k. weg. verkleining v. bedr. 2-pans FRITEFORNUIS en 5-pits Hatelfornuis z.g.a.n. St. Catharinastraat 28 Ulestraten.

Te k. nwe AARDAPPELS 1e kwal. f 9,25 p. kg. Veendrick ingang kasteel Amstenrade. x

Dames grijp de winst!! Alléén augustus bontmantels 30% korting, met garantie. Nu eerste keus uit volledige kollektie 1977, a.s. winter pas betalen. Desgew. zeer soepele kredietservice. Grootste goedkoopste bontzaak van Nederland: DE BONTKONING, Hooghuisstr. 3 (zijstr. van de Rechtestr.), Eindhoven-C., tel. 040-44.70.39. Bij koop reisgeld terug (ook benzine). x

Te koop moderne EETHOEK en kapstok smeedijz. Telef. 045-721672.

Uw meubels STOFFEREN. Gulpen, Varenbeukerweg 19 Heerlerheide, tel. 216373. x

INLIJSTEN. Aluminium lijsten. Elke maat leverbaar. Klompstraat 8 Heerlen. x

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, enz. v.a. f 350.-, zwart-wit t.v. v.a. f 50-. Radio - T.V. v. Voort B.V., Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879. x

Gun u zelf een STEREO-INSTALLATIE van B. & O. bij uw dealer Electro Bemelmans, Wannerstr. 10-12. H'heide, tel. 045-212330. x

KLEURENTELEVISIES — Philips, Saba, etc., vanaf f 50.- p. mnd., via P.L., 3 jaar voll. garantie. Vossen R.T.V., Heerlen, Geleenstr. 64, tel. 711300. x

MEUBELEN. Recht op de man af. Ziet u het niet meer zitten, omdat u hoog zit met aflossing van uw auto etc. Geen nood, speel met ons open kaart. Wij leveren u nu reeds uw fel begeerde meubelen. U gaat pas betalen als het u uitkomt. U wordt zonder verplichting gehaald en gebracht. Meubelfabriek Monnen, Klimmen, Houtstr. 24, tel. 04405-1204. x

KASREGISTERS - WEEGSCHALEN. Holtex b.v. Winkelmachines, Nuinhofstraat 74, Nuth, tel. 04447-2830, b.g.g. 04405-2000. x

T.V.-ANTENNE voor k.t.v. en zw.-wit met 5 jaar gar. f 235,- incl. BTW en alle rep. en centr. ant. Ons bedrijf bestaat 16 jaar erv. Tel. 415138 Heerlen. x

Te k. AARDAPP. f 0,20 p.k. boontjes en snijbonen vanaf f 1,- p.kg; dikke bloemkool spinazie, andijvie en rabarber f 4,50 p. kist; glaskoolrabie f 5,50 p. kist; prei en selderij f 5,- p. kist; peren en appels 3 kg v. f 2,-; wortels f 11,- p. kist. rode bessen f 7,50 p. kist; witte en rode kool f 0,35 p. kg; spitskool f 7,50 p. kist. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek. x

Extra VOORDEEL stickers, T-shirts, ballonnen, balpoints glas- en bierpullen, asbakken, sleutelhangers, kalenders, duizenden relatiegeschenken. Bel voor een bezoek: Valkenburg 04406-3452! Nu. x

Zw.-wit TELEVISIES, div. merken zoals Philips, Blaupunkt t.v. f 50.- f 75.- f 100. Radio Frank BV. Bokstr. 33 H'heide, tel. 213432. x

JALOUZIEEN te k. elke gewenste maat. Vandaag bestellen morgen brengen. Weber Dammerscheidstr. 21, V'daal. Tel. 04446-1933. x

Aang. 1000 m3 mooie PUIN van afbraak gratis af te halen in Simpelveld te bevr 043-16434.

ANTIEK. zeer mooie eiken en noten kasten, tafels en stoelen o.a. jacht, Lodewijk Henry II en boerenkasten, Keizerstr. 14 Schaesberg v.a. Streperkruis richting Ubach o. Worms 2e str. rechts ook 's avonds en zondags. x

Te k. BANKSTEL plus tafel, kast en eethoek. Unostr. 12 Schaesberg. Tel. 045-313221. x

Te k. 2 FAUTEUILS f 50,-, Minifiets f 90,-. Reeweg 115, Ubach over Worms. x

Te koop Peavy MIXER, 2 Dynachord Boxen D 310. — Tel. 045-255763. x

Te k. 4 pits GASPLAAT en gashaard. Heuvelstr. 14 — Hoensbroek. x

AANHANGWAGENS te k. en te huur tev. importeur van Westfalia aanh.wagens. In vele modellen en uitv. Frada, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088. x

Te k. HOUTDRAAIBANK m. toebeh. Unescoplantsoen 6 Heerlen, tel. 045-218567.

Te k. BAGAGEWAGEN 1.80 bij 1,40 m. met dekzeil. Vr. pr. f 600.-. Te bevr. A gen Giezen 29 Heerlerbaan. x

Te k. IJSKAST. Hei-Carisborgweg 11. Heerlen.

VOUWFIETS prijs f 75.-. — Wim Mulkens, Willemstr. 14 Spek'heide.

Te k. KAST, bankstel, jeans, eeth. en salont. v f 1750.-. Eikske 9. Schaesberg. Tel. 045-414188, na 18 uur. x

Te k. comb. WAGEN zitw. boddy-buildingset, motortassen, bedbank. Den Haagstraat 62, Heerlen.

Uw oude MEUBELS zijn veel geld waard als u deze inruilt in onze Cash and Carry meubelbedrijven. U slaagt altijd in eiken, klassief of modern. — Vraag gratis huisbezoek. Tel. 045-416598. x

Tot f 500,- en meer krijgt u terug voor uw oude BANKSTEL als u deze inruilt in een van onze Cash and Carry meubelbedrijven. Vraag gratis huisbezoek om uw meubels te doen schatten. Tel. 045-416598. x

Te k. weg. plaatsgebr. mooie 2 pers. SLAAPKAMER m. 4 drs kleerk. Amstenraderweg 74 Hoensbroek

Te k. enkele rollen geplastificeerd HARMONICAGAAS. Nieuwstr. 71 Kerkrade. x

Moderne SALONKAST z.g. a.n., gevelkachel, minikachel Händelstr. 43, Brunssum.

Te k. DIEPVRIES 600 ltr. f 600.-. Bouwbergstr. 45. Schinveld. x

SALONK. te k. f 150. Keesomstraat 2, Heerlen, tel. 721506

Te k. BANKSTEL i.z.g.st. Grasbroekerweg 108, tel. 716333. x

Weg. verandering van werkkr. te k. a. splinternieuwe MIELE horeca afw.machine, witte hotel-kop en schotels, roestvrij stalen schalen, bestek, Silex-koffiemachine, elektr. tosti-apparaat, 4-pits gasstel, oude bakkersvitrine, open houten voorraadrek. Tel. 04494-43184.

## TE KOOP GEVR.

Te k. gevr. vrijst. oud HUISJE of boerderijtje met wat grond, opknappen geen bezwaar. Br. onder no. 7012 LD N'hagen. x

TEKENTAFEL met machine gevraagd. Tel. 045-220837

Wie heeft een gebruikt elektrisch LASAPPARAAT tegen redelijke prijs te k. Tel. 04442-2799 tussen 18.00 en 20.00 uur.

Met spoed te k. gevr. Chrysler MOTOR 2 liter aut. of 180 automatiek. Tel 045-255244. x

## TE HUUR AANGEB.

Te h. 1 of 2 gem. KAMERS te Heerlen-Locht, part. Br. o.nr. E 151 LD Heerlen.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE in Ulestraten, zeer gunstig gelegen en voor alle doeleinden geschikt. Opp. ca. 100 m2. Te bevr. St. Catharinastraat 28 Ulestraten.

Te huur aangeb. gem. ZIT-SLAAPK. gebr. van keuken en douche. Pannesheiderstr. 1 of 19 Kerkrade.

Gestoff. KAMER m. eigen keuken in centrum v. Heerlen. Br. o. nr 2383 LD Heerlen. x

Te h. aangeb. 1 of 2-pers. ZIT-SLAAPKAMER gem. vlakbij station Heerlen, inl. 045-713978. x

Exklusief groot HERENHUIS. Centrale ligging. Geheel gestoffeerd en gemeubileerd in zwaar eiken, alsmede voorzien van grote Amerikaanse keuken. Van alle gemakken voorzien. Huurprijs f 2.000.- per mnd. Inlichtingen 04492-2130. x

Brunssum te huur GARAGE'S (nieuwb.) gel. aan de Rumpenerstr. à f 60 p.m. en aan de Heufstr. à f 50 p.m. Inl. Horstink Brunssum BV Merkelbeekerstr. 4 Brunssum. Tel. 045-256161. x

Te huur aangeb. mod. gem. KAMERS met cv, gebr. v. tel. keuken en douche te Kerkrade. Tel. 452128. x

Weg. ziekte zoeken wij gegadigden voor het overnemen of huren in huurkoop van een kleiner zeer mooi HORECABEDRIJF m. kleine keuken. Pap. vereist. en enig kapitaal. Br. onder no. 2401 LD Heerlen. x

HEERLEN: Te huur nabij het centrum van Heerlen ennkele kantoorruimten, oppervl. ca. 50 m2, huurprijs f 750,- per maand. D.A.O., Dorpstr. 76, Brunssum, tel. 045-256845, na kantooruren 045-253955. x

Gemeub. KAMER met c.v. en keuken in centrum. — Meezenbroekerweg 8 Hrl.

Grote WOONKAMER met eiken keuken te huur in Valkenburg. Inl. 04406-12862. x

Te h. a. geh. KAMER m. c.v. v. wast. koelk., kookpl. enz. nabij centrum, na 15 uur. Schaesbergerweg 43. Hrl.

## TE HUUR GEVR.

Jong stel zoekt ETAGE omg. Kerkrade - Heerlen - Schaesberg, Br.o.nr. K 4731 LD Kerkrade.

Gevr. te huur FLAT in de omg. van Sittard. Event. gemeubileerd. Tel. 04752-2554. x

Te h. gevr. door verl. stel zkt. ETAGE of 2 kamers in omg. Heerlen huur tot f 350 tel. tussen 10 en 17.30 u. 045-712583. x

## RUILEN

Te ruil flat in Eygelshoven tegen flat of EENGEZINSWONING omg. Heerlen. Op de Roskamp 19 Eygelshoven. x

Te ruil aangeb. ben. HOEKFLAT tegen eengezinswoning. Marconiestr. 49 Hoensbroek.

## HUIZEN

JABEEK: te koop halfvrijstaand woonhuis. Ind.: toilet, woonkamer met open keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, grote zolder, ca. 1000 m2 tuin (weiland), 3 paardestallen. Vraagpr. f 135.000,- k.k. D.A.O., Dorpstr. 76 Brunssum, tel. 045-256845. Na kantooruren 045-253955.

Te k. riante HERENBOERDERIJ 4 slpk., 2 ruime woonk., keuken, kelder, bad w.c., garage en gr. stalmogelijkheden. Tuin en weiland ca. 1400 m2. Plein 18 Merkelbeek.

HOENSBROEK te huur laatste winkel (opp. plm. 85 m2) van de te bouwen winkelflat aan de Kouvenderstr. Inl. Horstink Brunssum BV, Merkelbeekerstr. 4 Brunssum tel. 045-256161. x

Swalmen te k. in Boukoul BOUWTERREIN voor 2 vrijstaande of 3 aaneengesloten woningen. Frontbr. 30 m en 20 m. diep. Inl. 04499-1771 of 1252. x

H'broek te k. 1 gr. HERENHUIS m. c.v. en gar. Ind.: o.a. gr. kelder, 2 gr. keukens waarv. 1 Amerikaanse keuken, 2 gr. woonk., 3 slpk., badk. m. ligbad en vaste wastafel en 2 toiletten. k.k. Inl. tel. 045-216367. x

NUTH. Te koop drive-in woning met veel leefruimte. Dubb. garage-hobbyruimte, ruime woon-eetkamer, keuken, 3 slaapk. en badk. met 2e toilet. Prijs f 125.000 k.k. Direct te aanv. Te bevr. Hoevenaars Ass., B.V., Merkelbeekerstr. 31, Brunssum, tel. 045-252109. x

NIEUWENHAGEN: te koop nieuw te bouwen halfvrijst. woningen met 3 slpk. en een 4e kamer als hobbykamer aan de Schanserweg. Inl. Horstink Brunssum BV, Merkelbeekerstraat 4 te Brunssum. Tel. 045-256161. x

Geleen te k. goed gelegen ouder WOONHUIS aan de Rijksweg Zd. 220 te Geleen, direct te aanvaarden. Inl. 04745-238 of 04499-1252. x

SITTARD te k. mooie tussenwoning, ind. o.a. gang, woonkamer, keuken, toilet, ligbad, 3 slpk., zolder (vaste trap). Koopprijs f 85.000. Te bevr. Hoevenaars Ass. B.V., Merkelbeekerstr. 31, Brunssum, tel. 045-262109. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, Makelaar in Onroerende Goederen, beëdigd taxateur, lid NBM en MCC, lid Limburgse Beurs Makelaars. Romboutslaan 2. Welten-Hrln, tel. 717237. x

UW WONING VERKOPEN! Voor ca. 300 gegadigden waarvan vele uit het westen van het land, welke door werkgever worden overgeplaatst naar Zuid-Limburg, zijn wij zoekende naar een koopwoning v.a. f 50.000,- t. m. f 500.000,-. Vraag vrijblijvend inlichtingen: Ass. H. M. Geurts B.V., Nieuwstraat 22-24, Postbus 129 Hoensbr. Tel.: 045-211668. x

BUNGALOWS, landhuizen en woningen te koop gevr. voor diverse serieuze relaties in de omgeving van Heerlen en Maastricht tot ca. f 500.000,-. Aanbiedingen aan Ozek b.v. Onr. Goed. Stationsstr. 21, Heerlen. Tel 045-715642. x

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgrond in Z.-Limburg. Horstink Brunssum BV, Bem. Buro in Onroerend Goed. Merkelbeekerstr. 4, Brunssum. tel. 045-256161. x

Plannen om uw WONING te verkopen? Voor onze cliënten, veelal gezinnen uit het westen en noorden van ons land, die i.v.m. tewerkstelling Zuid Limburg als domicilie is aangewezen, zoeken wij geschikte woningen en bungalows. Belangrijk! Geschikte objecten worden direct aangekocht. Aanbiedingen aan M.B.K. VASTGOED BV Hoofdstraat 53 Amstenrade. Tel. 04492-1271. x

DIREKT te koop gevraagd voor geldbelegging: er bestaat belangstelling voor aankoop van landhuizen, bungalows, woonhuizen, objecten, etagewoningen annex winkelpanden. De eigenaar kan, indien gewenst, na verkoop het pand als huurder inlichtingen aan: M.B.K. VASTGOED B.V., Hoofdstr. 53. Amstenrade. Tel. 04492 - 1271. x

CORNELIS BRORENS, beëdigd taxateur van onroerende goederen. Taxaties binnen 24 uur en als het moet dezelfde dag. Geleen, Henri Hermanslaan 87. 04494-40030. x

Gezocht HUIS te h. of te k. tot f 120.000, Maastricht en omg. Evenwel Voornsestr. 31a Schiedam, tel. 010-262908



CORNELIS BRORENS, makelaar in onroerende goederen. Als er een huis verkocht moet worden. Als er een koper gezocht moet worden. Geleen, Henri Hermanslaan 87, 04494-40030. x

F 1000,- beloning voor degene die ons kan helpen tot aankoop v.e. BOERDERIJ met minstens 1 ha grond in Sittard e.o. Gulicksestr. 35 Sittard. x

UBACH OVER WORMS. Te koop split-level drive-in woning op hoek aan de Marktstr. Ind. o.a.: eetk. met open keuken, terras, grote woonkamer, 3 sl.k., badk. met ligbad en v.w. Prijs f 129.000,- k.k. bj. '74, tel. 045-310032. x

Grote BOERDERIJ met 700 m2 grond onderhands te k. gel. in Manderfeld (B.). Inl. Wed. P. Maus Hasenfenn 4778 Manderfeld tel. 09-3280548204.

Eenvoudig WOONHUIS tot f 75.000,- gevr. Tel. 045-311866. x

In HEERLEN of omgeving vragen wij vrijstaand of halfvrijstaande woningen. Liefst met 4 sl.k., garage, c.v. en grote tuin. Bel of schrijf even naar Stienstra BV, Tempsplein 25 Heerlen, tel. 045-712255.

GULPEN. Goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met centrale verwarming, garage en kleine tuin. Indeling o.a.: entree met parket, woonkamer ca. 26 m2 met parket, 3 slaapkamers, badkamer met douche, vaste wastafel en aansluiting wasautomaat, vaste trap n. zolder alwaar 4e slaapkamer, garage 18 m2. Aanvaarding in overleg Vraagprijs f 135.000,- k.k. Stienstra BV, Tempsplein 25, — Heerlen, tel. 045-712255.

KERKRADE-Gracht tussenliggend woonhuis met centrale verwarming, berging en voor- en achtertuin. Indeling o.a.: ruime keuken, ca. 14 m2, woonkemar met aparte studiehoek ca. 34 m2, 4 slaapkamers, ruime overloop met bergkasten, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Aanvaarding direkt. Koopprijs f 105.000,- k.k. Stienstra BV Tempsplein 25 Heerlen, tel. 045-712255.

SPAUBEEK. In het B-plan „Kupstraat" riante vrijstaande en halfvrijstaande bungalows met inpandige garage, centrale verwarming en ruime tuin. Indeling o.a.: hobbyruimte, ruime hal m. garderobenis en toilet, Z-vormige woonkamer met open haard, keuken met moderne installatie, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, vaste wastafel en 2e toilet. Verkoopprijzen vanaf f 279.500,- v.o.n. De vermelde prijzen zijn exclusief renteverlies. Stienstra BV, Tempsplein 25 Heerlen, tel. 045-712255.

HEERLEN. Akerstraat winkelpand. Indeling: winkel 30 m2, kan vergroot worden tot 55 m2, magazijn ca. 35 m2, kelderruimte. Aanvaarding direkt. Huurprijs op aanvraag. Stienstra BV, Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

LIMBRICHT. Aan de Everstraat in Einighausen halfvrijstaande herenhuizen met garage, centrale verwarmingen ruime tuin. Indeling o.a. ruime hal met open verdiepingstrap, toilet, garderobehoek en kast, L-vormige woonkamer met open haard, keuken met moderne installatie, terras, 1e verdieping: 3 slaapkamers waarvan 1 met balkon, badkamer met ligbad, vaste wastafel, 2e toilet en aansluiting wasautomaat. Vaste trap naar 2e verdieping waar de c.v.-ruimte is een een ruime zolder. Verkoopprijzen v.a. f 191.986,- v.o.n. Stienstra BV, Tempsplein 25 Heerlen, tel. 045-712255.

Te huur BRUNSSUM (Op de Vos) riant vrijst. herenhuis met cv en garage. Ind. o.a.: kelder, hal, woon-eetk. Am. keuken, 3 ruime slaapk. badkamer m. ligbad, zolder. Huurprijs f 1200 p. maand. Te bevr. Hoevenaars Ass. BV, Merkelbeekerstr. 31 te Brunssum. Tel. 045-252109. x

Te koop gevr. BOUWGROND voor recreatiedoeleinden in Nederland, België en Luxemburg. Inl.: Dhr. Bernardi, Buttingstr. 24, Hoensbroek. Tel. 045-214804. x

Vrijst. BOERENWON. 5 min. van Heerlen te k. moet geh. verbouwd worden, ook gesch. v. zakelijke doeleinden, zonder cont. onnodig te reflecteren. Prijs f 130.000.- Br. o. no. P 151 LD Heerlen.

Te k. artistiek HERENH.. 1e st. 2 m. v. centr. 13 k. 4x4 pr. gang, veel mozaik en tegels, 2 zolders, kelders, 2 w.c., omsloten binnenhof enz. 2 berg., prind. oerd. g. onderh. omg. Heerlen. Br. o. no. M 151 LD Heerlen.

Voor diverse relaties vragen wij WOONHUIZEN en bungalows tot f 250.000,- in Z.-Limburg. Bruckner makelaar Annastr. 28, Aken. tel. 09-4924132692 na 19 uur. 045-713627.

## BOUWVAK

Wij VERHUREN méér dan 200 soorten bouwmachines en alle steigermaterialen. Correcte levering op de afgesproken tijd. Onze goederen voldoen aan alle veiligh. voorschriften. P. Boels BV, Parallelstraat 37, Amstenrade. Tel. 04492-1807. x

Te k. 12 st. KRIMPNETTEN 150x150x40 mm. 120 m2. evt. v. afrastering. Barberastr. 58 Palemig-Heerlen.

OPEN HAARDEN CENTRUM - Bouwcentrum. Direkt af fabriek. Inbouw open haarden vanaf f 286,-. Alle materialen voor Uw open haard tegen concurrerende prijzen. Eiken balken, veldbrandstenen, boerenplavuizen, boerenpleister, haardkappen, groot assortiment koperen kappen, gebeeldhouwde eiken balken, gietijzeren haarden met warme luchtcirculatie, houtbakken in verschillende uitvoeringen, haardstellen, antieke tegels, handvormstrips, vonkenschermen, vonkengordijnen in verschillende uitvoeringen. Bezoek geheel vrijblijvend onze Modellen Showroom. — Prijzen excl. 18% BTW. — Eygelshovenerweg 2 Ubach over Worms. x

BOUWCENTRUM. Aanbiedingen: wandtegels 15x15 f 8,25 per m2, 15x15 rood gevlamd f 8,50 p. m2, 15x15 beige gevlamd f 9,95 per m2, 15x15 groen gevlamd f 9,95 per m2, 15x15 blauw gevlamd f 9,95 per m2, 15x15 rose gevlamd f 9,95 per m2. Decor 10x20 van f 39,- voor f 23,30 per m2.Decor bruin 15x15 van f 25,50 voor f 19,50 per m2. Verder diverse soorten vloer- en wandtegels uit voorraad leverbaar. Vloertegels 20x20 van f 38,- voor f 32,-. Vloertegels 20x20 van f 29,- voor f 25,- per m2 decoratief. Boerenplavuizen van f 32,- voor f 19,50 per m2. Handvormplavuizen van f 75,- voor f 60,- per m2. Keukentegels 10x20 van f 33,70 voor f 27,50 per m2 Vloertegels 10x20 van f 27,50 voor f 21,50 per m2. Steenstrippen veldbrand f 46,- per m2. Handvorm geel f 38,- per m2. Handvorm rood f 38,- per m2. Tegellijm f 25,- per 25 kg. Tegellijm f 6,50 per 5 kg. Voegwit f 6,50 per 5 kg. Tevens alle voorkomende bouwmaterialen. Bezoek ons centrum. Prijzen excl. 18% BTW. Eygelshovenerweg 2 Ubach over Worms. x

Huur of verhuur BETONMOLENS 125 ltr. tot 350 ltr. bouwliften, stalen steigers, stalen stutten, klapschragen, breek- en boorhamers, trilnaalden 120 volt, tegelknipmachine, stroomaggregaten, kabelhaspels, kruien steekwagens, bouwlampen, benzine-, kelder- en bouwpompen tot 200 m3 per uur, mot., BDE-takels, compressoren van 2 tot 27 cm, bouwkranen van 16 tot 55 mtr. vlucht. — Hollanders, Bouwmach., Ridder Hoenstraat 187, Hoensbroek, tel. 045-214192, b.g.g. 218532. x

OPEN HAARDEN compleet v.a. f 390.-, ook losse onderdelen; marmer vensterbanken 15 cm br. vanaf f 15.- p.m'; Noorse leivloeren v.a. f 56.- p. m2. Verder alle natuursteen: dorpels, trappen enz. Moonen-Wanders b.v., Rietastr. 11, H'broek. tel. 214851. x

BOUWVAK. Wij verkopen en verhuren méér dan 500 bouwmachines, o.a. betonmolens van f 480,- voor f 380,-, bouwliften, alle soorten steigers, bouwstempels, schragen, knipmachines, boor- en breekhamers, dieselcompressoren, trilplaten, trilwalsen, parketschuurmachines, nietapparaten, dakdekkersliften, waterpompen, kettingzagen, hogedrukreinigers, vorkheftrucks, Bouwmach. Damoiseaux b.v., De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930. x

## DIEREN

Dartmoor PONY'S (merries) te koop 3-4 en 7 jr. Tel. 045-351810 tussen 18 en 20 u.

Te k. Duitse DWERGPINCHER, prima stamboom. — Kruisberg 38 Meerssen.

Te k. DASHOND korth. reu na 5 uur v. Ostadestr. 15, Sittard.

Te k. mooie langh. dwergstandaard TECKELS, 8 wk. oud met prima stamb. Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42 Heerlen.

West Highland White TERRIER, dwergpoedel, Yorkshire terrier, allemaal met pap. Broniostr. 2 Geleen. Tel. 45857.

Nog enkele TECKELS te k. m. pap. H. J. Henssen, Amstenraderweg 96 H'broek.

Te koop IERSE SETTER (bruin-teef). Te bevragen: Heuvel 15 Roermond-Maasniel. Tel. 04750-22821.

Te k. jonge PEKINEZEN, z. mooie m. stamb. Provincialeweg 143 Oirsbeek. x

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284, Vaesrade 43, Nuth. x

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES en Yorkshire terriertjes. Kennel Oos Heim, Langstraat 50 Schimmert. x

Mooie kleine DWERGPINCHERTJES, dwergkeesje or. dwerg teckeltjes alles met stamb. Kennel van Manollito Walem 11 Schin op Geul, tel. 04459-1237. x

Te k. DALMATINER, reu, 4½ mnd., ingeënt, zindelijk. Te bevragen Buschkensweg 34 Heerlen, tel. 215625.

WOLFHERDERTJES 6 wk f 150.- p. st. Timorstr. 3. Geleen bij DSM, na 18 uur tel. 48937.

Te k. 2 DOGGEN, zwart 12 wk oud m. stamboom. Reeweg 115, Ubach o. Worms. x

Te k. zeer mooie abricot TOY- en dwergpoedeltjes en pr. witte middelslagpoedel reu, Mej. T. Busch. gedipl. trimster, Putstr. 50 Sittard. x

Te k. a. Duitse HERDER teef, 14 wk uit kör und leistungszucht. Dalenstr. 28 Banholt. tel. 04457-223. x

Te koop langh. TECKEL. reu met stamboom is 15 mnd oud. Tel. 04450-232.

## BROMFIETSEN

Te k. KREIDLER weg. aanschaf auto, i.z.g.st. Dorpstr. 4 Rimburg.

Te k. DAMESBROMFIETS merk Flandria half jaar oud met verz. en kinderstoel. Tel. 045-214777. Conventuelestraat 8 H'broek.

DKW f 395,-, Puchs v.a. f 450,-, Maxi Puchs v.a. f 330,-, Vespa Ciao f 495,-, Sparta f 280,-, Peugeots v.a. f 275,-. Nieuwe overj. Puchs en Peugeots z. gr. korting plus 6 mnd garantie. Grond. Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen. x

Te koop ZUNDAPP. 3 mnd. oud. Met alles erop en eraan. Weg. aansch. motor. De Ruyterstraat 14, tel. 045-211571 Heerlen. x

## ONDERWIJS

Gedipl. AUTORIJSCHOOL W. Jutten Hompertsweg 17A Schaesberg. Tel. 311003 b.g.g. 315645. x

Aanvang DANSLES dansinstituut Betty Decker, voor alle leeftijden. Hubertusstr. 77 Beek. Tel. 04402-3273. x

## GELD EN GOED

GELD voor iedereen in loondienst, pensioen, WAO, max. leeftijd 60 jaar. Geen aanvraagkosten, een lopende lening is geen bezwaar. Kwijtschelding bij overlijden tot f 20.000,-. Tevens gunstig tarief 2e hypotheken Alle GELDLENINGEN binnen 4 uur geregeld. Tweede hypotheken binnen 48 uur, tot 15 jaar. PRUDENTIA, gevestigd sinds 1961, tevens Bijkantoor N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Cred. Bank. Poststr. 36, Kerkrade. tel. 045-456543 en 's avonds of zaterdags tel. 045-457572. x

Alle GELDLENINGEN binnen 4 uur geregeld, 2e hypotheken binnen 48 uur geregeld. Ter Horst B.E.M. kant. Bernhardstr. 5 Geleen bij de Markt, tel. 04494-46186. x

SCHULDEN? Te zware (af)betalingslasten? Dan is de enige oplossing een deugdelijke regeling, d.w.z. concentratie van uw schulden op één punt en daarop een vaste betaling in verhouding tot uw inkomen. Wendt u daarvoor, zoals sinds 1957 vele duizenden deden tot het Adviesbureau v.d. Middenstand en Particulieren Bussum B.V., Kon. Emmalaan 18, Bussum, tel. 02159-16903. Geen voorbehandelingskosten. x

## LANDBOUW

Te k. gevr. HAKSELMACHINE voor hakselen van stro. Tel. 04442-2799.

Te k. TARWESTRO. H. Franssen, Terveurtstr. 4, Voerendaal, tel. 04405-1572. x

## VAKANTIE

Te k. ALP. KREUTZER sen. z.g.a.n. m. voort. matr. kant. beugel, binnent., vloermat en res.wiel 2x gebr. Te bevr. Rukkerweg 74 Hrl.

Te h. gr. STACARAVAN in Zutendaal (B), 6 pers. m. bad, wc, 50 km. v. Heerl., 20 km. v. M'tricht. Huur f 300,- p.wk. Tel. 045-412253 na 19 u. 045-313064.

Te k. 4 pers. z + w CARAVAN merk Adria S.L.B. de luxe, 3 wk. oud, dubb. ramen, ijsk., luxe voortent enz. Pr.n.o.t.k. Hamerstr. 16 Heerlen (bij amb. school)

Te k. 4 pers. TOERCARAVAN Eiffelland met voort. Putstr. 5 Brunssum (na 18 uur).

CARAVANSHOW Nu f 1000 korting op alle stacaravans. Bergland tourcaravans met of zonder toiletruimte type 310 f 5925,-. Atlas en Hudson stacaravans 2 en 3 slpk. douche en w.c. Voortenten m. 10% korting. Inruil en financ. mog. Eigen transport voor binnen- en buitenl. Caravanbedrijf Cremers, Reeweg 84 Ubach o. Worms, tel. 045-312558 (bij Durox). x

CARAVANVERHUUR, voll ingericht Eifel en Ardennen, na 13 aug. v.a. f 200.- Dassen - Kerkrade. Tel 045-455088. x

CARAVAN Import Corvam Heerlen showt doorlopend de nieuwste caravans. Weipert, de topkwaliteit tourcaravan voor wie alleen het beste wenst, IT-tourcaravans in 15 uitvoeringen ook in winteruitvoerig prijzen vanaf 5895,- Stacaravans in alle afmetingen ook met badkamer toilet enz. nu met f 1000.- korting voortenten nu nog m. 10% korting inr. en financ. tot 60 mnd. direct steeds keuze uit 30 caravans Showterrein in de Cramer 1. Heerlen t.o nationale houthandel tel. 045-717868. Tevens verhuur, reserveer tijdig. x

KIP-CARAVANS, als kwaliteit boven alles gaat. Tevens diversé occasions. Sport Tillemans, Heerenweg 338 (langs route Heerlen-Brunssum). x

Te k. TOURCARAVAN type 450 merk BERGLAND met nw. voortent. B. Lemmensstraat 19 Geleen, na 6 uur.

VOUWCARAVAN te k. Te bevr. na 6 u. De Lingestr. 5 Kerkrade-West.

CARAVAN-SHOW van tour en sta-caravans o.a. Eriba, Elffelland, Munsterland, Wolf, Colorado en Opmeermin. Grote keuze in gebr. caravans ± 25 stuks. Tevens repareren wij alle schade aan caravans. Inruil en financiering mogelijk. Caravan-Import A. Feyts & Zn. Hoofdstraat 76, Amstenrade. 04492-1860 b.g.g. 1213. x

## HUWELIJK

R.K. wed. leeft. 65 jr. zkt ser. kennism. met nette HEER van 66 tot 68 jaar. geen uitgangstype. Br.o.nr. H 3835 LD H'broek.

Eine hübsche VERKÄUFERIN ist Resi, 36 j. anpassungsfähig und entgegenkommend, möchte nicht enttäuscht werden. Welcher Mann hat wirklich Charakter u. möchte sie kennenlernen? Ehev. Elisa Kroll, 5122 Kohlscheid ü. Aachen, Haus Heydenstr. 52, Tel. 09 492407-4642, 11 Jahre Erfahrung.

Margit, 27 Jahre, reizend, natürlich liebenswert, möchte gerne an der Seite eines netten u. treuen Mannes glücklich sein. Ehev. Elisa Kroll, 5122 Kohlscheid ü Aachen, Haus Heydenstr. 52 Tel. 09 492407-4642, 11 Jahre Erfahrung.

Karin, 34 Jahre, ist Krankenschwester, bildhübsch, hellblond mit schönen blauen Augen. Verlobung bald? Margit, 28 Jahre, hübsch, schlank, langes, dunkles Haar, mit guter Figur, lieben Wesen, treu, solide. sucht ehrlichen Mann Selbst., attraktive Geschäftsfrau ist Evelin, 32 Jahre, schlank, rassig, mit Stil u. Lebensart. sucht einen Menschen. mit dem es sich sinnvoll zu leben lohnt. Selbst Drucker, 45 Jahre, charmant, gute Srscheinung 6.000 DM Einkommen, vermögend, sucht liebe Ehefrau auch mit Kind. Ehev. Elisa Kroll 5122 Kohlscheid ü Aachen, Haus Heydenstr. 52, Tel. 09492407-4642, 11 Jahre Erfahrung. Sonntags geöffnet. Erfolgsgarantie.

## CONTACTEN-CLUBS

Alleenst. jonge vr., sinds 7 jr. gesch., 36 jr., 2 kind. zkt. langs deze onsympath. weg hartelijke vriend tot 40 jr. Br.o.nr. K 4734 LD Kerkrade.

Naar „Lavie" op de fiets, wij waarderen zoiets v.a. 8 uur. Kampstr. 77a, Heerlerheide. x

Exclusief voor Eindhoven. Bel tussen 11 en 23 uur 040 - 411308. Charmante jonge VROUW privé. x

Discretie en privacy zochten wij voor U. Dit vonden wij in de 4 km in het bos ydillisch gelegen Bar Pondarosa, Heringsbos te Schinveld. Opening 18 augustus. Komt U ook? Leuk, tot ziens. x

GEZELLIG vertoeven bij Anita, tel. 045-352543. x

Voor discr. BEMIDDELING Buro „Privé" Born 04498 nr. 2222. Inschr. beschaafde dames gratis. x

Vertoeven bij Belinda en Angela, discr. verz., van 10 tot 22 uur. Tel. 045-419071. x

Contactburo het zuiden vr. nog div. DAMES voor inschrijving. Onze bemiddeling is geh. discreet 04490-13940 Sittard. x

Privé vertoeven bij JOSEPHINE van 12 tot 24 u. volgens tel. afspr. beh. zaterd. en zondags, tel. 045-714006. x

RELAXEN bij Mary Aken, Gulpenerstr. 30 nabij grensovergang Vaals 09-4924121558 van 11 tot 20 uur. x

Te k. of te h. kleur SEX-FILMS video-cassettes, keuze uit 450 st. (geluid), projectors te huur. Bur. Privé Born 04498-2222. x

Contact - buro - Limburg, grootste en oudste buro v.h. zuiden, keuze d.m.v. foto's, geen beroeps ook v. p.ruil, dames die thuis prettige bijverdienste zoeken, gelieve te bellen, Rijksweg Zd. 178B Geleen. 11-23 uur ook weekends tel. 04494-46884. x

HEREN, wij zijn weer open 's middags vanaf 15.00 uur. Catja Bar, Kleingraverstr. 193 Kerkrade-West. x

Wij zijn open van 14 tot 2 uur. Charm. GASTVROUWEN. Bar Mon Amour, Schildstr. 2 Treebeek. x

PRIVé vertoeven in Aken, tel. 09-49241162897. x

Geniet van de Nederlandse vrijheid; bezoek onze besloten club RUSTICA. Van alle comfort voorzien op iedere kamer de nieuwste videogeluidskleurenfilm, onder begeleiding van onze charmante gastvrouwen. Zwembad, sauna en natuurlijk een gezellige bar waar u gratis drankjes krijgt aangeboden. Kom eens langs of bel 'ns op. Tel. 045-412762. V. d. Weyerstr. 9. Kerkrade-W. x

Waarom zou het u ook niet bevallen! Kom en bezoek ook eens onze besloten club „De Nice". Sauna aanwezig onder begeleiding van onze charmante gastvrouwen. tevens op iedere kamer videogeluidsfilms. Boschstr. 48. Maastricht, tel. 043-50785. x

Tot straks in de MIO gezellig en intiem. Heerenweg 241, Hoofdweg Heerlen-Brunssum. x

Charmante unterhaltung bei neuem Kerzenlicht, Täglich ab 15.00 Uhr auser sa. u. so. Belvedere Bar, Valkenburg-Houthem, Strabeek 11. x

Privé vertoeven bij YVONNE en haar assistenten, tel. 04494-48735. x

Privé te Maastricht SANDRA en SILVIA. Tel. 043-15781.

Zoekt u GEZELLIGHEID en ontspanning. Tel. 043-17659.

L'Amour a la francaise. We are speaking every language, Mandy, Silvia en Tamara. Tel. afspr. 17659. x

Privé vertoeven bij Mandy en haar assistentes. Tel. afspraak 043-15761. x

## DIVERSEN

Voor opnieuw BEKLEDEN van al uw meubelen: stoffeerderij J. Latten, Hoensbroek, tel. 045-212457. x

Kleuren tv's zw. wit tv's en radio-app. worden door ons vakkundig GEREPAREERD. Radio Frank BV Bokstr. 33 H'heide. x

Meisje 26 jaar, zkt. VRIENDIN. Br. ond. nr. B 2462 LD Brunssum.

Apollo blinds alum. JALOEZIEN 5 jr gar. bijv. 200x180 cm f 105.- 300x180 cm f 151,-. J.E. Paasman, Heemskerkstraat 62 Heerlen tel. 721723 x

Voor snelle kleuren-tv REPARATIE met vooraf prijsopgave: Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830. Erkende Philips - Blaupunktservice. x

Voor BRUILOFTEN met paarden en witte trouwkoetsen, La Dilligence, tel. 045-412629. x

T.V. defect. Kleur zw. wit Service. Pino komt direct. 045-253687. Ook zaterdag. x

T.V.-REP., 's morgens gebracht, 's avonds klaar. Cuvos, Annastr. 32 Geleen. tel. 04494-47709 x

Op privé-adres leuke ASSISTENTE gevraagd. Telef. 04406-40096.

Echte SCHAPENVACHTEN v. over de rugleuning en vaste hoofdsteunen, autom. 3-punts gordels, radio's, cass. recorders, radioconsolen, verstelbare hoofdsteunen enz. enz. S.A.S. Autoshop Nobelstr. 61 Heerlen, tel. 712113, zaterdags ook geopend, ruime parkeerruimte. x

PLEXIGLAS glashelder en kleuren op maat gezaagd. Victor Heerlen, Akerstraat 44-46, t.o. A.Z.M. Tel. 045 nr 716312. x

## AUTO'S & MOTOREN

Te koop FIAT 128 i.g.st. f 800,- Kanariestr. 22, Geleen.

Te k. MERCEDES 200 D type '68, J. Huniek, Past. Brounsstr. 29, Schinveld.

Te k. VAUXHALL Viva automatic pr. f 2500,- Margrietstr. 28, Hoensbroek.

Te koop z.m. FORD Consul autom. type '73 wit met zwart dak, zeer gesch. voor taxi, Daf 55 type '71 f 1300,-, Daf 55 Combi '71 f 1100,-. Fabritiusstr. 6, Kerkrade na 6 u.

T.k. OPEL autom. bwj. '75 km.std. 31000 tel. 722548 pr.n.o.t.k.

T.k. DAF 55 comb. m. trekh. f 800,- electrowag. m. laadapp. f 300,- D.K.W.-brommer is verz. f 150.-. Wolfsestr. 6. Voerendaal. *

MUSTANG II '75 American Cars. Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

T.k. NSU 1200 '70 Pr. f 225,- Sleinadastr. 21, Schaesberg.

FRONT- en achterspoilers, rally jacks kofferdeksel imperials, sportsturen, spoorverbreders, sportuitlaten, achterruit jalouzieën voor vele wagens leverbaar enz. enz. S.A.S. Autoshop Nobelstr. 61 Heerlen, tel. 712113. Zaterdags ook geopend, ruime parkeerruimte. *

Mercedes-Benz-Mercedes-Benz Wij bieden ca. 15 fijne MERCEDESSEN aan zowel Diesel als Benzine van '72 tot en met '77, fabrieksnieuw en goede gebruikte tevens diverse inruilauto's. Automobielbedrijf Jurgen b.v. Kerkrade-Chevremont. Tel. 045-452570. Gar.-inr.-financ.-keuring. x

Autobedrijf Correct biedt u kollektie goede gebr. auto's koop aan voor zeer lage prijs Al onze wagens zijn in goede staat en zijn geheel gekeken door onze monte Dat blijkt ook wel want bi dere auto is 3 mnd. schrifte garantie of 10.000 km. Ruil oud jaartal in, ook inkoop v '70. B.M.W. 2500 m. sportw '70 f 3750,-, Mercedes 230 f 6450,-, Mercedes 250S gas en radiocass. '69 f 4250,-, A rikaanse Jevelin AMC f 4250,-, Fiat 850 spider nieuw linnen dak '72 f 27 Fiat 125 P m. radio '73 f 24 Fiat 127 '73 f 3250.-, Daf 55 f 2350,-. Mazda '72 f 24 Morris 1300 '73 f 2750,-, Si 1100 spec. '72 f 2950,-, Een CV 4 '71 f 1650,-. Brunss merweg 81. Ubach. o. Wo geopend van 10 tot 18 uur dags gesloten tel. 045-31502

Te koop SKODA bwj. Ford Escort bwj. 1970, Ford cort. bwj. '68, Daf 44 bwj. V.W. bwj. '68, Ophelders, analaan 37, Susteren.

PEUGEOT 104 GL 31.000 gereden. bouwj. '75, tel. 415454.

AUDI 80 vanaf f 5500,-, A 100 vanaf f 2500.-, VW Pa '74-'75 vanaf f 7500,-, VW '75-'76 vanaf f 8000.-. VW p up dubb. cab. '74. Ford Tau 1600 '72, Daf 44 c '73, Si 1100 ls '75, Citroën 2CV '70 Citroën Dyane '74, Alfa sud Opel Kadett car. '74, Fiat '73, Fiat 128 '74, Sunbeam 1 '73, Austin 1100 '73, Toyota c '74, Renault R 12 '72, Peu 404 '72. Div. goedk. inruil Uw VW en Audi dealer auto drijf Jos Ploemen-Schols Ambyerweg 2 - Meerssen 04403-2951.

BALANCEREN, los en op wagens. Ook bestel- en vrac wagens. Autobanden Beauje Verl. Klinkerstr. 75, H'bro tel. 045-212743.

DATSUN 1200L nov. f 3950,-, Mazda 929 eind f 9600,-, Peugeot 304 GL f 3250,-, Renault 6TL f 4750,-, Ford Taunus i.z.g.st. f 950,-. Beauje Hoensbroek verl. Klinkerstr 75. Tel. 045-212743.

Gebruikte BANDEN, alle m ten, div. prijzen. Autoband Beaujean, Verl. Klinkerstr. H'broek, tel. 045-212743.

MICHELINBANDEN, nu m 30% korting. Autoband Beaujean, Verl. Klinkerstr. H'broek. tel. 045-212743.

Te k. AUDI 100 GL 74 km 56.000 Nieuwstr. 71 Kerkrade

UITLIJNEN op onze modern visualiner uitlijnbrug. Au banden Beaujean, Verl. Kli kerstr. 75, H'broek. 045-212743.

AUTOBANDEN, div. merke alle maten nu met 40% korti Autobanden Beaujean, V Klinkerstr. 75, H'broek. 045-212743.

Renault-dealer biedt de v gende automobielen te k. R NAULT 4 TL bwjr. 70 70 72 74 74 74 75, Ren. 4 Safari bwj 76, Ren. 5 TL bwjr. 75 75 7 Ren. 6 850 CC bwjr. 73 75, Re 6 1100 cc bwjr. 72 72 73, Ren. TL bwjr. 72 73 73 73 76 76, Re 12 TS bwjr. 74, Ren. 16 TL bw 72 72 73 73 74 74 75, Ren. 16 T bwjr. 74, Ren. Estafette 800 bwjr. 74 75, Citroën Dyane Commercial bwjr. 74 75, troën GS Club bwjr. 73 Simca 1000 GLS bwjr. Simca 1000 LS bwjr. 73, Sim Rally 1 bwjr. 77 kmst. 900 Volvo 144L bwjr. 70, VW Go LS bwjr 74. Ford Taunus 1600 bwjr 74, Austin Allegro 1100 c bwjr 75 kmst. 15000. Austin A legro 1300 bwjr 75 kmst. 2300 Mini 1000 bwjr. 72 en 74, Mi Cooper 1300L BWJR 74, Mazd 1000 bwjr. 72, Fiat 124 Spo coupé bwjr. 73, Fiat 127 bwjr. en 75. Audi 50 LS bwjr 75. A tobedrijf Heijnen Heerle Franckenlaan 1, 200 mtr Hoeve de Aar tel. 045-71360 Auto's met Bovaggarantieb wijs, geopend weekd. van 9- uur en zaterdags van 10-17 uur

AUDI 100 LS '76, Audi 80 L '7 Opel Rekord '73, Kadett ho day '75, Ford Escort 1300 X '74, Datsun 120A Coupe Datsun Cherry '74, Toyota C lica 5 speed '73, Ford 13 Coupe '73, Morris Marina 13 Coupe '76, Peugeot 204 Toyota Corolla Caravan '71. ruil, financ. en garantie. Au bedrijf P. v. Dijk Hompertsw 33 Schaesberg-Kakert. T 311729.

Wij kopen en halen uw ou auto. Tevens het juiste ad voor alle types gebruikte A TOONDERDELEN. Autos perij Verboom B.V., Le kampsweg 2, Palemig-Heerl tel. 045-720654 en 727512.

Auto Sima BV biedt te ko aan een kollektie eerste klas tomobielen. Directe financ ring mogelijk. Garantie en s vice en eigen serviceafdeli Hier een greep uit plm. 100 a to's MERCEDES 280 S elektr. schuifd., gasinsta OPEL Kadett 1200 S. coupé Porsche 2,7 L Carrera Tur uitgevoerd, Renault 30 TS '7 NSU RO 80 '73, Mercedes 220 '75, Ford 1300 L '74, Golf '75, Audi 80 L '74, Porsche 911 70, Pontiac Firebird gas '7 Toyota Corona Mark 2 '73, For Taunus 1300 L '75, Datsun '7 BMW 2002 Tour '74, Ford Cap 1500 XL '72, Ford Taunus 23 GXL Aut. '73, Ford Capri 150 XL '72, Ford Taunus 2300 GX Aut. '73, Mercedes 250 gas. '7 BMW 2002 '75, Simca 1307 GL '76, VW 1302 '73, Peugeot 5 Stat. '74, Datsun 100 A '7 BMW 520 '73, BMW 2800 (3x Chrysler 180 '72, Peugeot 50 '72, Peugeot 504 (2x) '70, Peu geot 204(2x) '71, Opel Rek. 170 '72, Opel Ascona 16S '72, Op Ascona gas '75, Opel Mant 19SR '71, Opel Rek. 1900 Au '72, Opel Diplom. (gas) '70, A fetta GT '75, Citroën 2 CV (2x '72, Citroën GS '71, Fiat 125 '73, Fiat 128 Rally '72, Fiat 12 (2x) '71, Fiat 125 S '71, Austin 1300 GT '72, VW K '70, '72, VW Polo '75, Javelin SST (gas) '74, Simca 1000 LS '74, Simca 1100 Special '72, Simca 1000 Special '72, Simca Rally (2x) '72, Toyota Corolla '72, Audi 80 GL '74, Sunbeam 1300 TC '74, Mercedes 220 D '72, Mazda RX 2 Coupé '72, Volvo 142 S '72, Vauxhall Viva (2x) '71, Audi 100 LS (2x) '71, Rover 3500 Aut. '70, Austin Mini '71, Peugeot 404 '70, Peugeot 404 '70, Opel Comm. '69, Ford Escort '69, En plm. 50 inruilwagens vanaf f 500,- tot f 5.000,- Ganzeweide 153-155 Heerlerheide tel. 045-211067. Bij geen gehoor 213043.

Wij kopen en halen uw oude auto. Tevens het juiste adres voor alle types gebruikte AUTO-ONDERDELEN. Autosloperij Verboom B.V., Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 en 727512.



*Rosemarie Ackermann tijdens haar recordsprong*

### Fantastisch wereldrecord

# Rosie Ackermann wipt over 1.97

**HELSINKI – De DDR heeft zijn greep op de Europese atletiek bij de wedstrijden om de Europese bekers in Helsinki nog meer verstevigd. De dames, die het toernooi in stijl openden – het wereldrecord op de 400 meter horden van Karin Rossley (55,63 seconden) – en eindigden – het wereldrecord hoogspringen van Rosemarie Ackermann (1.97 meter), hielden de concurrentie evenals in Edinburgh (1973) en Nice (1975) op een afstand van ongeveer twintig punten. De heren echter, die in Nice nog tegenstand van betekenis van Rusland en West-Duitsland moesten dulden, sloegen ongenadig toe. Zij eindigden dertien punten voor West-Duitsland en niet minder dan 24 punten voor „leermeester" Rusland.**

Bovendien wonnen de DDR-atleten 19 van de 35 onderdelen en kwamen zij met diverse beste seizoenprestaties, zoals Maritta Koch op de 400 dames (49,53), Johanna Klier-Schaller op de 100 meter horden (12,83), Ruth Fuchs bij het speerwerpen (68.92 m), Thomas Munkelt op de 110 meter horden (13,37) en Udo Beyer met de kogel (21.65 meter). Daar stak de concurrentie schril bij af. Als troost voor Rusland, die bij de heren nog net derde werd, doordat op de valreep Pisjkoelin het hinkstapspringen en Grebjnev het speerwerpen wonnen, kon Anatoli Pisjkoelin een beste wereldprestatie laten noteren: 17.09 meter.

## Springplank

**De wedstrijden om de Europese bekers golden als een springplank naar een nog belangwekkender evenement: de wedstrijden om de wereldbeker, die van 2 tot 4 september in Düsseldorf de sterkste atleten ter wereld bijeen zullen brengen.**

In de schaduw van de DDR-machtsontplooiing zorgden de Westduitse heren voor de grote verrassing. Karl Hans Riehm wees zijn ploeg met zijn overwinning bij het kogelslingeren, zaterdag, de weg. Vier Westduitse overwinningen zouden gedurende het weekeinde nog volgen, voldoende voor de tweede plaats (110 punten), achter DDR (123), maar voor Rusland (99).

**West-Duitsland** mag voor eigen publiek in september laten zien wat het waard is. Vooral op de loopnummers zijn de Westduitsers zeer sterk geworden. Mannen, als Fleschen, (derde op de tien kilometer), Wülbeck (winnaar op de 800 meter), Hermann (winst op de 400 meter) en Karst (winnaar bij de hindernisloop) inponeerden in de Finse hoofdstad, waar het weer de tweede dag bepaald niet mee zat.

## Dichtbij 2 meter

**Daar had met name Rosemarie Ackermann last van, toen ze aan het eind van de tweede dag – het rumoer van de estafettes was reeds verstomd – poogde haar wereldrecord (1.96 meter) te verbeteren. De lat lag op 1 meter 97. „Die Rosie", concentreerde zich tot het uiterste. Haar zeven voorgaande pogingen in deze wedstrijd waren gelukt. In de stilte van het grote, met 60.000 toeschouwers gevulde stadion ging ze ook in haar eerste poging over de nieuwe wereldrecordhoogte. Even later, toen het gejuich weer voorbij was, probeerde ze nog drie keer 1 meter 99 te springen, maar dat bleek deze keer een belasting. Maar in ieder geval twijfelt niemand er aan dat zij de eerste vrouw zal worden die over de twee meter spingt. Misschien zal ze deze verrassing bewaren voor de wedstrijden om de wereldbeker, waar ze met een dergelijke prestatie de absolute topper kan worden..**

Individueel imponeerden bij de DDR verder wereldrecordhoudster Marlies Oelsner (11,07 op de 100 meter) en Eugen Ray op de sprint. Rolf Beilschmidt zette bij het hoogspringen zijn progressie voort. Dit keer wipte hij over 2.31 meter, slechts twee centimeter verwijderd van het wereldrecord van Jatsjenko.

Bij de niet-DDR atleten, die de aandacht op zich vestigden was de Poolse Irena Szewinska, door velen gezien als de beste atlete die de wereld op dit moment kent. Zij liet de 400 meter over aan Elzbita Katolik en won zelf de 200 meter in de voortreffelijke tijd van 22.71 seconden.

### Internationale atletiek in Sittard

# Wim Mehlkop over de 4.10 meter ...

**SITTARD – Een groot en sterk deelnemersveld was gisteren aanwezig op het atletiekstadion de Baandert in Sittard. Enkele Poolse en Engelse atleten zorgden voor een uitstekend internationaal cachet. Op de 400 meter heren een prachtige tijd van de Pool Adamczyk in 47.9 seconden. Hij trok de Kimbriaan Eric van Amstel naar een evenaring van zijn beste tijd van 48.6 seconden.**

Een andere Pool Ziotkowski won de 110 meter horden in 14.5 seconden. Een bijzondere attraktie vormde ook de Australische verspringster Lyn Jalenko, die bij haar eerste poging 6.59 meter sprong en hiermee slechts drie centimeter onder haar persoonlijk rekord bleef. Zij won ook de 100 meter in 11.9 (serie 11.7) voor Riet Visschers (Unitas) in 12.1 seconden. Wibo Lelieveld (Bataven) won de 800 meter in 1.50.7 min. vóór de Engelsman Macleot in 1.50.8 en Klaas Lok (Phoenix) en dezelfde tijd. Van Limburgse zijde leverde eerstejaars A-junior Wim Mehlkop (Achilles-Top) een knappe prestatie, door bij het polshoog een hoogte te bereiken van 4.10 meter (dertig centimeter boven zijn persoonlijk rekord). Michel Franssen (Swift) zorgde op de 3000 meter voor een hoog tempo en moest pas in de laatste ronde zijn meerdere erkennen in de Belg Gaston Helleven die won in 8.09.8. Michel Franssen noteerde 8.15.1. Ben Callemeyn (Kimbria) werd op de 100 meter tweede in 10.9 sec. Jac Janssen (AV Tegelen) werd tweede bij het kogelstoten met 15.19 meter achter de Pool Kornet met 15.47 meter.

De Westduitse B-junior U. Fallkowski sprong 2.00 meter hoog en 6.78 meter ver. De Tegelse Carla Beurskens noteerde op de 1500 meter een tijd van 4.27.3 minuten. Tenslotte nog twee goede prestaties t.w. Johan Nieskens (Unitas) bij het speerwerpen met 61.66 meter en Arno Deckers (Achilles-Top) **bij het verspringen met 6.50 meter. De voornaamste uitslagen:**

**HEREN**

100 meter: 1. Seykens Luik 10.6, 2. B. Callemeyn Kimbria 10.9.
400 meter: 1. K. Adamczyk Polen 47.9, 2. E. v. Amstel Kimbria 48.6.
800 meter: 1. W. Lelieveld Bataven 1.50.7, 2. M. Macleot Engeland 1.50.8.
3000 meter: 1. G. Helleven Hasselt 8.09.8, 2. Eiffert Schlafhorst 8.12.5.
Hinkstapspringen: 1. Z. Kuezkowsky Polen 15.02, 2. M. v.d. Does Fortuna 14.57.
Speerwerpen: 1. J. Nieskens Unitas 61.66 m., 2. J. Curfs Caesar 49.64 m.
Verspringen: 1. M. v.d. Does Fortuna 6.75 m, 2. N. Kleuters Schlafhorst 6.64 m, 3. A. Deckers Achilles-Top 6.50 m.
Kogelstoten: 1. P. Kornet Polen 15.47 m, 2. J. Janssen AV Tegelen 15.19 m, 3. **H. Goertz Festina 12.86 m.**
**Polshoog: 1. W. Mehlkop Achilles-Top 4.10 m, 2. J. v. Hoof Achilles-Top 3.60 m, 3. Th. Jongen Achilles-Top 3.40 m.**
Hoogspringen: 1. U. Fallkowski Herzogenrath 2.00 m, 2. L. Boucherie Maasland 1.90 m.
110 m horden: 1. 'Ziotkowski Polen 14.5, 2. N. Kleuters Schlafhorst 15.2, 3. Vervoort Festina 16.5.

**DAMES**

100 meter: 1. L. Jalenko Australië 11.9, 2. R. Visschers Unitas 12.1.
1500 meter: 1. A. v. Stiphout HAC 4.21.2, 2. C. Beurskens AV Tegelen 4.27.3.
Speerwerpen: 1. G. Lebeau Eupen 44.56 m, 2. H. Janssen Caesar 41.56 m.
Verspringen: 1. L. Jalenko Australië 6.59 m, 2. E. Trocha Düren 6.06 m, 3. M. Frederix Kimbria 5.63 m.

**B-JONGENS**

200 meter: 1. Goemaere Molenland 23.0, 2. Gensen ODM 23.8, 3. H. Hollanders Caesar 23.8.
1500 meter: 1. Maas AV Toekomst 4.13.4, 2. D. Bartelson NEA 4.13.9.
Verspringen: 1. U. Fallkowski Herzogenrath 6.78 m, 2. H. Hollanders Caesar 6.35 m.

**B-MEISJES**

200 meter: 1. Ravet Luik 26.1, 2. Franssen Maasland 26.8.
800 meter: 1. Somonen HAC 2.17.3, 2. I. de Nijs RKHAV 2.19.2.
Verspringen: 1. B. Engel Pfeiffer 5.34 m, 2. P. Derhaag 5.04 m.



● *Wim Mehlkop springt 4.10 meter.*




● *De Pool Adamczyk gaat als winnaar van de 400 meter over de streep voor Eric van Amstel (97).*





● *Francis Raets en Joop Bockmeulen van de LTC Brunssum bereikten de finale gemengd dubbel van hun eigen toernooi.*

# Deanne Smolders kreeg revanche

**door jo didden**

**BRUNSSUM – In het B-toernooi van de Lawn Tennis Club Brunssum, dat door een stralende zondag gered werd van een dreigend regendebacle, kreeg Yvonne Leinder niet de kans voor een tweede keer binnen acht dagen te zegevieren over de Belgische Deanne Smolders. Had de SLTC-speelster op eigen banen met veel inzet het dames-enkel van het B-toernooi opgeëist, in Brunssum trok de GTR-speelster de zaken recht in twee sets: 6–3; 6–4.**

**Yvonne wilde per se het spel maken, het iniatief aan zich houden, maar maakte daarbij te veel fouten. Het gebrek aan vastheid van haar tegenstandster en vrij degelijk eigen spel maakten het de Belgische niet erg moeilijk om de buit op te eisen.**

## Service

**Yvonne Leinders kampte vooral met een falende service. Zo sloeg zij in totaal zes dubbelfouten op belangrijke momenten. Ze noteerde er twee in de vierde game. Dat betekende dat zij haar eigen service moest inleveren nadat zij die van haar tegenspeelster had gebroken o.a. dankzij twee schittentende dropshots. Op love haalde Deanne de zevende game binnen om de achtste de definitieve doorbraak in de eerste set te bewerken. Opnieuw mede door twee dubbelfouten van de Sittardse. Een volgende love-game speelde de set in handen van Deanne Smolders.**

In de tweede set praktisch hetzelfde spelbeeld. Een dubbelfout van Yvonne was het breakpoint in de vijfde game. Met veel spirit drukte de Belgische door: 4–2 op love en 5–2 via een love-game op service van de SLTC-ster. Even sputterde de laatste nog tegen: 5–3 en 5–4, overleefde zelfs een matchpoint maar bezweek daarna: 6–4.

**Bij de heren een buitenlandse finale tussen de bijzonder sympathiek optredende in Duitsland wonende Yoegoslaaf Daco Milic en de Duitser George Hässler. Milic, die ook in Sittard won, had nauwelijks problemen. Rustig profiterend van een grotere vastheid dan zijn opponent greep hij de zege met 6–3; 6–1.**

In het herendubbel hadden de Heerlenaren Barry van de Werf en Rob van Oppen geen verweer tegen de Duitse combinatie Fensky/Kutz: 6–2; 6–2. De on-ers hadden overigens reeds geschiedenis gemaakt in de halve finale. Daarin sloegen ze namelijk 5 matchpoints tegen weg, stonden o.a. achter met 6–3; 5–1 en zelfs 6–3; 5–3 en 40–0 maar wonnen met 3–6; 7–6; 6–4.

## Succes

**De LTC Brunssum, terugkijkend op een prima organisatie onder leiding van Albert Geenen die achter de micro de humor niet versmaadt, kreeg een eigen succes in de vorm van een zege in het damesdubbel, gescoord door Francis Raets, samen met Ine Vroemen tegen Winkels/Stockhausen: 6–2; 6–2.**

De mixed was voor Deanne Smolders en Lex Veenma die de Brunssummers Francis Raets en Joop Bockmeulen op afstand hielden: 6–2; 6–2. Uitslagen in het C-toernooi:

HE: M. Bisschops- L. Robertz 5–7; 6–1; 6–3. DE: M. Scheymans - M. Stevens 6–2; 6–2. HD: Bisschops/Willemsen - Nellen/Robertz 6–1; 6–0. DD: Gruisen/Crijns - Haan/Van Delden 7–5; 6–1. GD: Smeets/Arets - Moonen/Willemsen 7–6; 6–1. DSM-toernooi C: HE: J. Volks - S. Koch 7–6; 6–3. DE: M. de Ruyter - M. van den Bergh: 6–7; 6–2; 9–7. HD: Blankers/Willems - Vranken/Offermans 6–4; 6–1. GD: Theeuwen/Offermans - Paumen/Kuypers 7–6; 6–3.

### Dichtbij record (5x) van Tom Okker

# Louk Sanders vierde titel

Louk Sanders nu naar Spanje....

**SCHEVENINGEN – Louk Sanders en Elly Vessies hebben zich overeenkomstig de plaatsingslijst de nationale tennistitels 1977 toegeëigend. Zowel Sanders als Elly Vessies behoefden zich daarvoor in de finales niet overmatig in te spannen. De 27-jarige Sanders versloeg Wouter Fok na één uur en twintig minuten met 6–4, 6–1, 6–1. De 25-jarige Beverwijkse had slechts drie kwartier nodig om Marijke Schaar duidelijk te maken dat zij geen recht mocht doen gelden op een zesde enkelspeltitel: 6–2 en 6–0.**

Sanders werd voor de vierde achtereenvolgende maal kampioen en is nog één titel verwijderd van evenaring van het record van Tom Okker (winnaar van 1964 tot en met 1968). De kans is groot, dat Sanders, die zich helemaal aan tennis gaat wijden, ook de komende jaren tijdens de „nationale" op de Mets te zien zal zijn, in tegenstelling tot Okker, die al jaren lucratievere toernooien voorrang geeft. „Er wordt wel gezegd dat ik in eigen land niet zo veel meer te zoeken heb", aldus de econoom uit Oegstgeest, „en dat is misschien ook wel zo. In het buitenland kan ik ongetwijfeld meer leren. Dat daargelaten vind ik het gewoon plezierig een nationale titel te bezitten. Dat zegt me heus wel wat. Ook al begint de ATP-ranglijst een steeds belangrijker rol te spelen". Vandaar dat Sanders de komende weken in Spanje meedoet aan een toernooiencircuit om de „Trofee Martin Balzola".

Sanders heeft vlak voor de nationale titelstrijd het eerste toernooi in Vigo gewonnen door in de finale de Spanjaard Moreno te verslaan. Hij miste een toernooi in Santander (hetgeen voor het totaalklassement is toegestaan) en komt nog uit in Guecho, San Sebastian en Pamplona. De beste speler van het circuit verdient negen ATP-punten. Momenteel is Louk Sanders op de wereldranglijst ongeveer 180e. Hij bevindt zich daarmee in de buurt van Rolf Thung, die zaterdag in de halve finales goed partij was voor Sanders.

## Zonder strijd

**De finale damesenkelspel leek aanvankelijk spannender te worden dan de eindstrijd bij de heren. Elly Vessies die in 1975 reeds kampioene was, maar vorig jaar verloor van de nu door ziekte afwezige Tine Zwaan, doorbrak meteen de service van Marijke Schaar. De 32-jarige Brabantse nam in de volgende game echter wraak en behield vervolgens haar eigen service (2–1) Daarna was er nog maar één speelster, die aanspraken mocht maken op de titel: Elly Vessies**

Eerder hadden zowel Marijke Schaar als Elly Vessies al een nationale titel veroverd. Met Nora Lauteslager won Marijke Schaar in een langdurige partij de finale van het damesdubbelspel van Elly Vessies en Judith Salome (4–6, 6–2, 8–6). Elly Vessies had later met Wouter Fok meer geluk in de eindstrijd gemengd dubbelspel. Marijke Schaar en de 20-jarige Maarten Keunen moesten met 7–6, 3–6, 2–6 capituleren.

# Monty Buitenzorg is weer terug

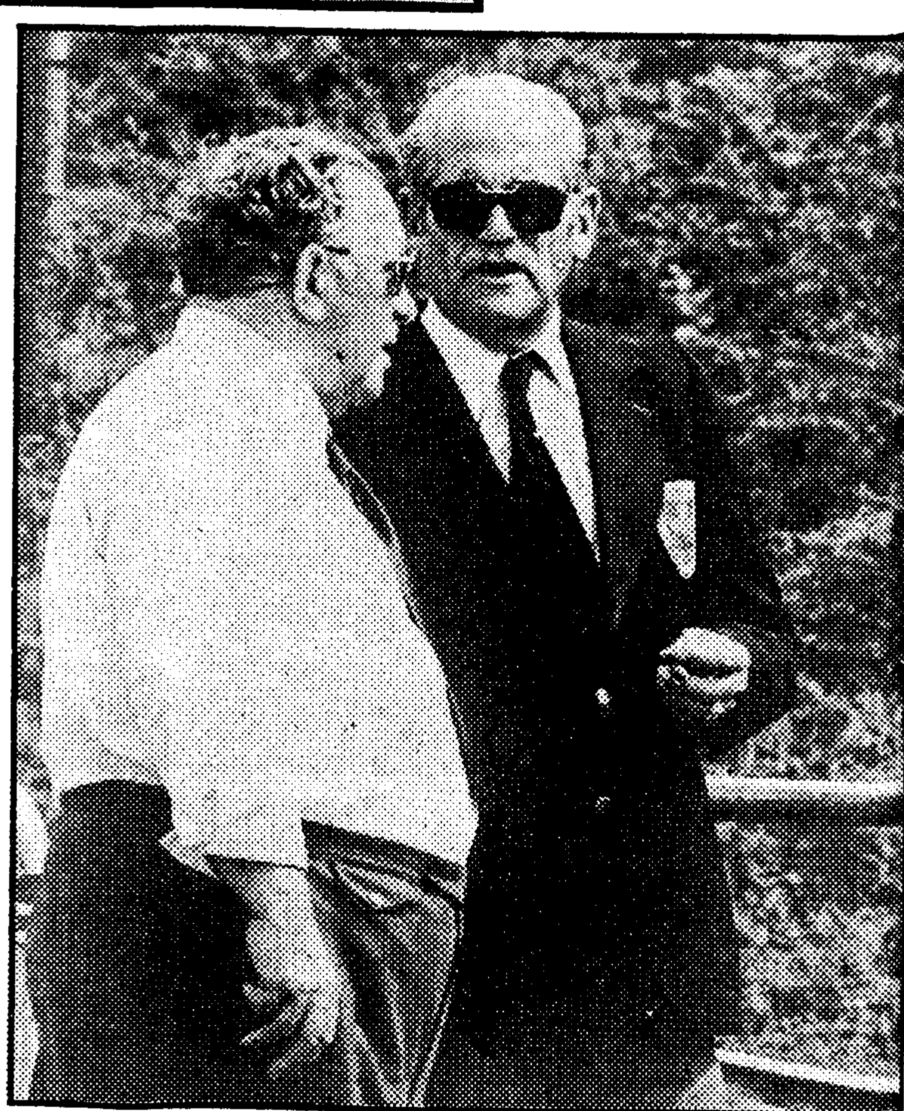
Van onze paardensportmedewerker

**WASSENAAR – Monty Buitenzorg heeft op Duindigt in handen van Sjeng Hendrikx bewezen nog steeds een draver te zijn, die in de absolute topklasse een woordje mee kan spreken. Zaterdagmiddag maakte de oud-Derbywinnaar zijn heroptreden in de internationale draverij, die door de Noordlimburger Wim van Buytene met Nubar van Echten in de prachtige kilometertijd van 1.19.6 werd gewonnen voor Monty Buitenzorg die niet alleen aan de start 20 meter zwaarder stond maar vooral in het begin nogal wat oponthoud had.**

Ruim voor de Amerikaanse import Speedy Pay Day werd Monty Buitenzorg uitstekend tweede. Dat moet Sjeng Hendrikx tevreden hebben gestemd, want de Limburgse combinatie rijdt zondag op Duindigt mee in de strijd om het kampioenschap van Nederland. In Alkmaar gisteren de strijd om de draverij om de „Gouden Hoef" op fotobeslissing gewonnen door Massel T met Wim Duivenvoorden op de sulk. Aanvankelijk gaf Lorrelot met Lissy in haar spoor de toon aan. Op het laatst sprintte Massel T voluit en kon zijn neus net als eerste door de finish priemen. Te Groningen ging de tweejarige Regina Hanover in handen van Andries van der Blonk niet alleen als winnares van de Grote Prijs der Tweejarigen over de finish maar haar tijd (1.19.6) bracht voor de eerste keer in de geschiedenis van de Nederlandse drafsport een tweejarige draver onder de 1.20 limiet. Niet gek voor een paardje dat destijds 1.750 gulden heeft gekost.....

# Motorische sport en haar impulsen

● *Maan Coumans (links) en Michel van Bokhoven: „Wij haten elkaar niet.....”*



**Hij was, ROB BRON, summier in zijn commentaar. De Amsterdamse „cowboy” streek, terwijl het gehuil der giganten – de brullende 750cc monsters – over de Beitel wegstierf, zijn snor op en zei droogjes: „Jack liep van me weg alsof ik de tering had”. Klaar als een klontje dus. Dat Brons watergekoelde Yamaha-FPT in het duel tegen de Rekers-Yamaha van JACK MIDDELBURG giftig protesteerde en die tegenwerpingen illustreerde met een tot bijna honderd graden oplopende temperatuurmeter (tot tachtig graden is de zaak gezond), wilde Bron nauwelijks als excuus aanvoeren. Per slot van rekening had het koppelingssysteem van Middelburgs machine ook bepaald niet vlekkeloos gefunctioneerd. Werk aan de winkel dus voor Rekers kundige monteurs. Niet alleen aan Middelburgse 750 cc machine. NICO CREMERS, die gisteren verstek liet gaan in de 250cc-race, schaft zich een nieuwe motor aan. Hij twijfelt tussen een Yamah en een Morbidelli. Zijn keuze zal wel op een Yamaha (250cc) vallen. In dat geval namelijk wordt de machine in Rekers laboratorium waar NOL TWIKLER als chefmonteur opereert, geprepareerd. Preparatie van racemotoren, een uitermate belangrijke zaak, is een soort sponsoring. Een welkome hulp voor amateurs die toch al veel moeite hebben financieel de eindjes aan elkaar te knopen. De beste ruil voor sponsoring is publiciteit. Die wordt vrijwel alleen gemaakt door motoren die door hun (be)rijders winnend over de streep gebracht worden. Geen wonder dat JAN LEMMENS langs het Beitelcircuit een beetje sip door zijn brilleglazen keek. Oud-racer Lemmens, momenteel eigenaar van de Heerlense Cycle Shop, zag ditmaal geen van zijn „paarden” als eerste door PIET NUGTEREN afgevlagd. Zeker in de 50cc-races was dat voor Jan een vervelende zaak. JOS DIETEREN bijvoorbeeld stuurde zijn Cycle Shop Special eerst „effe” verkeerd en viel vervolgens met een overleden bougie-afsluiting uit. En BEN PEPELS moest noodgedwongen van eenzelfde Special stappen nadat een losgetrild roterend schijfje op de krukas de benzine naar alle kanten deed spuiten. Een sponsor als Jan Lemmens echter laat zich door mechanische tegenslag (in races smaakmaker per traditie) niet zo maar uit het veld slaan. Jawel, zonder sponsoring zouden de hedendaagse snelheidssporten, beoefend door amateurs, vrijwel „nergens” zijn. Pullshaw Nederland bijvoorbeeld steunt MARCEL ANKONE, BOET VAN DULMEN (die gisteren niet in Heerlen maar in Silverstone reed) en het Limburgia Speedwayteam. FRANS BRUGGENWIRTH, voor het zeggen hebbende man achter Pullshaw, vertelde me dat hij een sprong van de motor- naar de ijshockeysport zal doen. Met name naar de Smoke Eaters. „Ik ga voor Smoke Eaters de reclame-acquisitie doen”. A propos, speedway! KNMV-er LEO DORR, tijdwaarnemer tijdens de Beitelraces, meldde me dat in het streven de speedway in Limburg nieuw leven in te blazen zeer binnenkort in Dilzen (tussen Maaseik en Lanaken) een trainingsbaan geopend zal worden. „Het ligt in de bedoeling er elk weekeinde te oefenen. Want volgend jaar moeten we een team met uitsluitend Limburgse rijders hebben”. In het licht van dat toekomstbeeld dient ook het debuut van ARNO DREEZEN op de sintels in Geleen (18 september a.s.) gezien te worden. Sponsoring, promotion, publiciteit. Krachtbronnen achter de hedendaagse opvallend in de lift zijnde motorische sporten (bijna 13.000 toeschouwers op het Beitelcircuit). In de publiciteit stond afgelopen dagen de controverse tussen MAAN COUMANS en MICHEL VAN BOKHOVEN (lees: hoofdbestuur NMB). Voorzitter NMB van Bokhoven zei: „Coumans en ik haten elkaar beslist niet. Ik blijf er bij: ik lever geen commentaar op de bestaande moeilijkheden.**

**Maar de deur tot een goed gesprek staat wagenwijd open. Ik ben wel boos op JAN DE VETH. Hij heeft mij, in het kader van zijn crash in St. Joris ten Distel, woorden in de mond gelegd die ik per se niet gesproken heb. Jammer, dat die uitspraak in de publiciteit is gekomen...”**

## even APART

*met nino tomadesso*



### *De Veth's motor kefte op Beitelcircuit*

# Jack Middelburg wees Bron terug

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

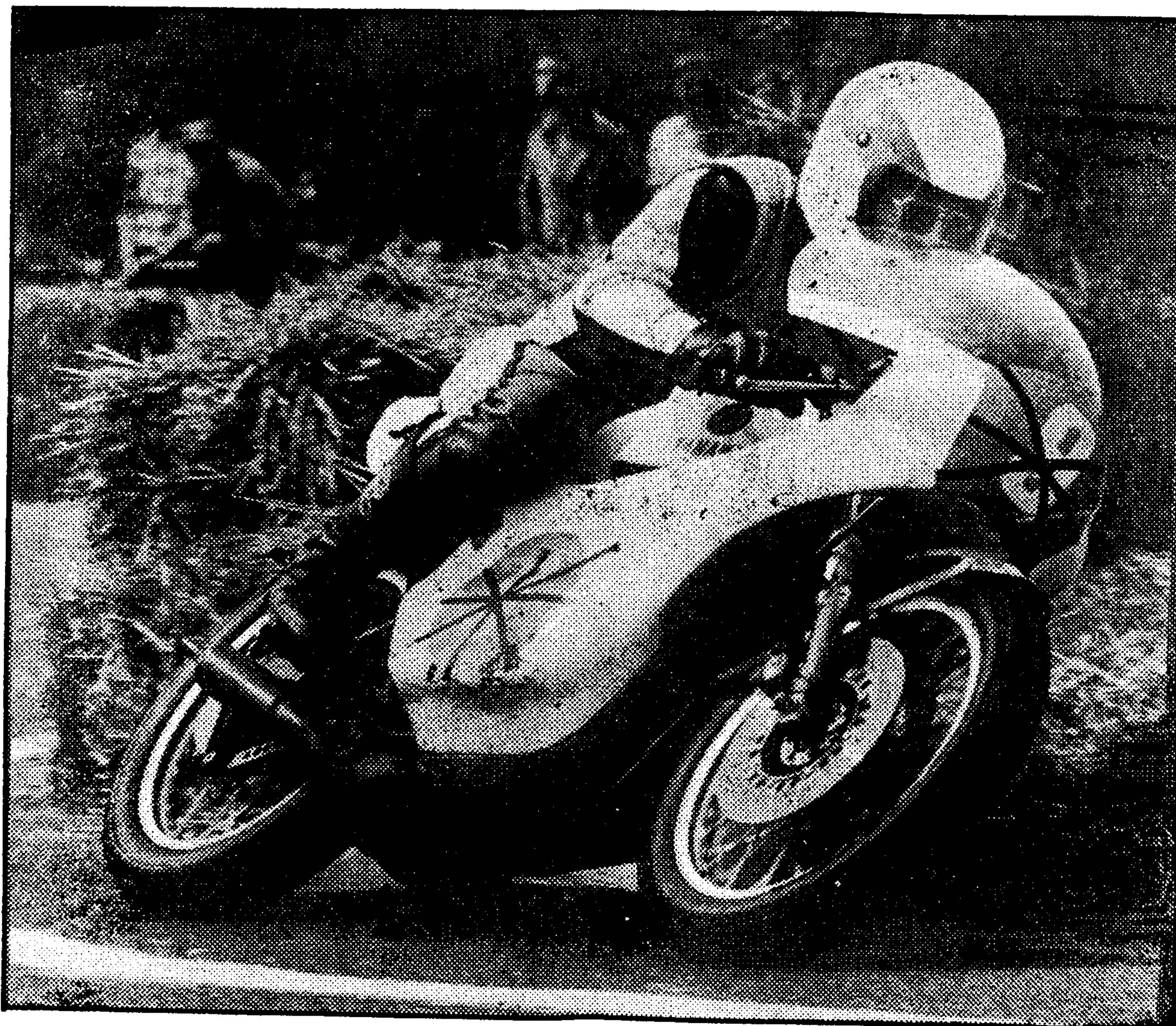
**HEERLEN – De strijd tussen de titelkandidaten in de 750 cc klasse Jack Middelburg en Rob Bron was bikkelhard. De toeschouwers zagen tijdens de wegraces op het Beitelcircuit een van spanning zinderend gevecht. Middelburg en Bron slokten de meeste punten op. Voor Hein Heijen, een der Limburgse finalisten, bleven er enkele, toch nog belangrijke kruimels over. „Er had meer ingezeten dan de zesde plaats”, was zijn reactie. „Maar om dat van Eijk voor mij onderuit ging, raakte ik achterop. Ik heb mij verder maar beperkt tot het consolideren van de zesde plaats”. Tussen het „grote geweld” geen onverdienstelijke prestatie. Voor Dees Bormans kwam het einde in de negende ronde. Oorzaak: Een los getrilde bougie. Hij verspeelde zijn achtste plaats. Henk Willems staakte na twee ronden al omdat zijn Honda olie verloor.**



● *Armin Zeh, met een geblesseerde linkervoet en in het gezelschap van zijn vrouw, wachtend op het startsignaal van de 500cc-race.*

Toen Middelburg in de tweede ronde de snel gestarte Willem Zoet van de leiding verdrong, kreeg hij Bron in zijn slipstream. Twee ronden duurde zijn leiderschap. Een slippende koppeling was de oorzaak dat Bron de leiding kon overnemen. Bron, die nu zijn kans rook om de door problemen geplaagde Middelburg „los” te rijden, slaagde niet in zijn opzet. Het „licht” tussen beide rijders bedroeg niet meer dan enkele meters. Middelburg slaagde erin om het euvel tijdens de race zelf op te lossen. Dat betekende wel dat hij zijn motor niet meer in zijn „vrij” kon krijgen. Het risico van een defecte versnellingsbak nam hij niettemin. In de negende ronde gooide hij alle 115 pk's van zijn Rekers-Yamaha los. In zijn jacht op leider Rob Bron stelde hij het ronde-record op 137,500 km per uur. Op deze jump had Bron geen antwoord. Afgetekend, zonder dat zijn leiderspositie nog in gevaar kwam, werd Middelburg winnaar.

**De overwinning in de halve literklasse was voor Nol Twikler. Met zijn RG Suzuki 500 bleef hij meester. Wel kreeg hij zijn revanche op Harrie van de Pol niet. De Helmondenaar werd bij de startopstelling van achteren door de Westduitser Scheufens aangereden. Zijn Suzuki-uitlaat was in de kreukels. De troostprijs: starten met een 350 cc machine waar hij voor Twikler geen partij was. Armin Zeh ondervond duidelijk veel hinder van zijn verwondingen opgelopen bij zijn val in Amsterdam. Met zijn omgebouwde Zeba König werd hij toch nog tweede. „Ik had problemen bij het aanduwen van de motor. Steunen op de linkervoet was er niet bij. Liever had ik met de Suzuki gereden. Maar linksschakelen ging nu eenmaal niet”, was het relaas van Armin Zeh.**



● *Harrie van der Pol: knokkend in de 500cc-race op de 350cc-Yamaha.*

## Keffen

De finale-race in de zijspanklasse werd voor Limburgse enige finale-equipe Jan en John de Veth een desillusie. Jan de Veth: „Ik had graag geblaft in deze „thuiswedstrijd. Het bleef echter bij keffen”. Het was een teleurgestelde Jan de Veth die na drie ronden van de combinatie stapte. Een geblokkeerde versnellingsbak was de oorzaak dat de Bornse equipe de pijp aan Maarten moest geven. „Op het moment dat wij de eerste plaats van Draaisma-v.d. Wiel wilden overnemen liep de versnellingsbak vast. De combinatie wilde geen meter meer vooruit”. Het werd een gelukkige overwinning voor de NMB-kampioenen Fred Draaisma-Tanja van de Wiel. Zelf sukkelend met een haperende versnellingsbak werd de tweede plaats toch nog „goud” toen de leiders Henk en Petra van Vijfeijken in de chicane bleven steken.

**Uitslagen: 50 cc B:** 1. J. Cortlever Rotterdam Kreidler, 2. W. Doodeman Blokker Kreidler, 3. H. van Alphen Rotterdam Kreidler. **50 cc A:** 1. F. Maasland Rotterdam Kreidler, 2. H. Siegel Hoogvliet Cycle-shop Kreidler, 3. Th. v. Baden Alkmaar Kreidler, 4. Rini Vrijdag Rotterdam Cycle-Shop spec. **125 cc:** 1. J. v. Herwijnen Den Bosch Maico, 2. H. Velden Haarlem Morbidelli, 3. W. v.d. Gevel Veldhoven Gela. **250 cc:** 1. H. v.d. Kruijs Oisterwijk Yamaha, 2. R. van Zanten Oisterwijk Yamaha, 3. W. Stout Rotterdam Yamaha. **350 cc:** 1. H. v.d. Pol Helmond Yamaha, 2. Harrie v.d. Kruis Oisterwijk Yamaha, 3. R. van Zanten Oisterwijk Yamaha. **500 cc:** 1. Nol Twikler Heerlen Suzuki, 2. Armin Zeh Geleen Zeba-König, 6. Harrie Heutmekers Geleen Yamaha, 8. Jan Twikler Heerlen Yamaha. **750 cc:** 1. Jack Middelburg Naaldwijk Rekers-Yamaha, 2. Rob Bron Amsterdam Yamaha, 3. W. Zoet Ophemert Yamaha, 6. Hein Heijen Schaesberg Yamaha. **Zijspannen:** 1. F. Draaisma-v.d. Wiel Amsterdam, König, 2. P. Prins-Loek Ates Helmond Suzuki, 3. J. v.d. Ven-P. v. Deursen Helmond, Suzuki.





● *Peinzend over mechanische pech: Jan Lemmens (links) en Ben Pepels.*



## Hans Ree

**BOEDAPEST – Nederlandse schaker Hans Ree staat nog steeds op de derde plaats in het internationale toernooi van Boedapest. Leider na veertien ronden is de Rus Bronstein met 9 pt (pl. 1 af.). De Rus Gipslos is tweede met 9 pt. en Ree Reee bezet de derde plaats met 7½ pt. (plus 1 af.).**

## Weer remise

**GENEVE – Ook de twaalfde partij van de schaakmatch Portisch-Spassky (halve finale kandidatentoernooi) is in Genève in remise geëindigd. Portisch leek te gaan winnen, maar gaf zijn voordeel (vrijpion op de a-lijn) in de 63e zet via een onzorgvuldig loperoffer uit handen. Spassky ging daarna vlot naar remise. Stand is thans 6-6.**

### Winnaar Oostenrijkse GP

# *Alan Jones kon het zelf niet geloven*

**ZELTWEG – Met de „onbekende” Australiër Alan Jones kreeg de sensationeel verlopen Oostenrijkse Grote Prijs een bijzonder verrassende winnaar. In 30 eerdere formule 1-races zag Jones geen kans zich ook maar één keer te mengen in de strijd om de eerste plaats.**

Hij was nooit meer dan een verdienstelijk coureur, die af en toe een puntje voor het wereldkampioenschap meesprokkelde in zijn Shadow. Na de meest onverwachte gebeurtenissen op het half natte, half droge circuit van Zeltweg, stond hij plotseling het hoogst op het erepodium. Jones, die de eerste Australische grand Prixwinnaar sinds 1970 (Brabham in Zuid-Afrika) werd, kon het zelf [...] geloven. Hij zei: „tijdens de training had ik de grootste moeilijkheden [...] mijn wagen en nu ben ik winnaar. [...]geloofIijk”.

## Lauda loopt uit

Er was zondagavond één coureur [...]schien nog blijer dan Jones. Dat [...] Niki Lauda, de plaatselijke favo[...] die zijn 100.000 landgenoten langs [...] circuit weliswaar danig had teleu[...]steld door alweer niet de Grote Prij[...] zijn eigen land te winnen, maar [...] was toch weer uitgelopen in het k[...]sement om het wereldkampio[...]schap.

**Lauda werd tweede en bracht [...] puntentotaal op 54. Een haast on[...]tastbare voorsprong op num[...] twee op de wereldranglijst, de Zu[...]afrikaan Jody Scheckter, die [...] achterstand in Oostenrijk, waar [...] zelf uit de baan vloog, zag oplo[...] tot 16 punten. Er resten nog vijf w[...] strijden om het verschil weg te w[...]ken.**

De uitslag van de Grote Prijs van O[...]tenrijk: 1. Jones, Shadow 320,868 [...] in 1.37.16,49. (gem. 197.740 km/u) [...] Lauda, Ferrari 1.37.36,62; 3. Stu[...] Brabham 1.37.50,99; 4. Reutemann [...] Ferrari 1.37.51,24; 5. Peterson. Ty[...] 1.38.18,58; 6. Mass, McLaren op [...] ronde; 7. Keegan, Hesketh op [...] ronde; 8. Watson, Brabham op [...] ronde; 9. Neve, March op een ron[...] 10. Lunger, McLaren op een ronde [...] Snelste ronde: Lauda in 1.41,84 (g[...] 210.120 km/u).

## Mikkola liep uit

ETTELBRUCK – Heikki Mikkola heeft de Grote Prijs van Luxemburg voor het wereldkampioenschap motocross 500 cc-klasse gewonnen. Mikkola, sinds vorige week al wereldkampioen, werd in de eerste manche derde achter Bengt Aberg en Roger de Coster en won de tweede manche. Door deze zege breidde Mikkola zijn voorsprong op de Coster en Gerrit Wolsink, die met twee zesde plaatsen teleurstelde, nog verder uit.